

**UN INDIO «SEDIENTO» ROBO... AMONIACO**

Tulsa, EE. UU., 6 — Un indio, espantosamente «sediento», al parecer, arrojó una piedra contra el escaparate de una tienda de bebidas y apoderándose de una botella emprendió veloz huida. Lo pintoresco del caso es que la botella robada sólo contenía amoniaco. — Efe.



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 7 de Octubre de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.962 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 1'50 PTS.

**¡AL FIN PRECIOS EUROPEOS!**  
Fregaderos de acero inoxidable  
Todas las medidas Standart, entrega inmediata.  
Descuentos especiales para arquitectos, contratistas y revendedores.  
Teléfonos 21303 - 04 - 05

**De Gaulle ha disuelto la Asamblea**

**GAMBERRO COMUNISTA DETENIDO**



La policía conduce detenido al estudiante Gianfranco Pedron, que en compañía de dos amigos, secuestró al vicecónsul de España en Milán, don Isu Elías. El delincuente fue arrestado por los «carabinieri» en la localidad de Cerro Maggiore, antes de las veinticuatro horas después de haber sido libertado el señor Elías, que permaneció raptado en las montañas por espacio de cuatro días. (Foto Europa Press)

Acuerdos del Consejo de Ministros

**SE CONCEDEN CUATROCIENTOS MILLONES DE PESETAS AL CREDITO PESQUERO**

Diversos Ministros completan las disposiciones para la ayuda a la zona damnificada de Barcelona

**Reorganización de las Direcciones Generales de Información y de Radiodifusión y Televisión**

Madrid. — En la referencia del Consejo de Ministros celebrado bajo la presidencia de S.E. el Jefe del Estado, figuran los asuntos siguientes:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO**

Informe sobre las Asociaciones de Investigación, informadas favorablemente por la Comisión Asesora de Investigación Científica y Técnica. Expedientes de autorización de inversiones de capital extranjero.

**ASUNTOS EXTERIORES**  
Informe general sobre política exterior. Concesión de beneplácito a un jefe de Misión extranjera.

**JUSTICIA**  
Decreto por el que se estable-

cen dos Registros de la Propiedad en la circunscripción territorial que ahora forma el de Madrid número ocho.

**EJERCITO**

Decreto por el que se asciende, con ocasión de vacante, al empleo de inspector médico de segunda clase al coronel de dicho Cuerpo don Ramón Suberviola Cao.

**MARINA**

Informes sobre asuntos del Departamento.

**HACIENDA**

Decreto-ley por el que se autoriza al Ministerio de Hacienda para realizar cuantos trámites estime precisos, con objeto de regular la instrumentación del crédito concedido a favor del Es-

tado de Chile. Decreto-ley sobre exención del derecho fiscal a la importación, suspensión de derechos arancelarios y simplificación de trámites administrativos a las exportaciones temporales de tejidos de lana. Decreto por el que se nombra presidente del Banco Hipotecario de España al Excmo. señor don Francisco Gómez de Llano. Decreto por el que se modifica el artículo 98 del Reglamento Orgánico de la Dirección General de lo Contencioso y Cuerpo de Abogados del Estado. Decreto por el que se elevan las indemnizaciones establecidas en el artículo 13 del Reglamento del Consorcio de Compensación de Seguros. Acuerdo por el que se conceden 400 millones de pesetas al Crédito Pesquero.

**GOBERNACION**

Decreto sobre adquisición de receptores de tráfico con destino a la Red Radiotelegráfica fija de la Guardia Civil.

**OBRAS PUBLICAS**

Diecinueve decretos (uno de Carreteras, 15 de Obras Hidráulicas y tres de Puertos) y 17 expedientes sobre asuntos propios de la competencia del Departamento.

**EDUCACION NACIONAL**

Decreto por el que se determina la constitución del Patronato de las Fundaciones Vega Inclán. Informe sobre la investigación española en Congresos internacionales durante el tercer trimestre. Decretos de adquisición de material con destino a las Escuelas Técnicas Superiores de Ingenieros de Minas y de Ingenieros Agrónomos de Madrid. (Continúa en la pág. siguiente)

**CONTINUA AVANZANDO EL «MARINER II»**

Washington, 6. — Al mediodía de hoy, la nave espacial «Mariner segundo», que se dirige a Venus, se encuentra a unos 10.300.000 kilómetros de la Tierra, según anuncia la Administración de Aeronáutica y del Espacio.

La nave, lanzada el 27 de agosto, deberá pasar a 14 mil kilómetros de Venus el 14 de diciembre próximo y en el día de hoy está a 55.000.000 del planeta. La transmisión de radio continúa siendo buena. — Efe.

**Nacional**

Su entrevista con el Presidente del Senado duró ciento veinte segundos

Reynaud: «Esto es un insulto al Parlamento»

El Gobierno -dimitido- seguirá gobernando hasta la formación de otro

**PARIS**

(Por teléfono, crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de AGUSTIN). — La Constitución francesa recomienda al Presidente de la República que proceda a consultar dos personalidades antes de disolver la Asamblea en circunstancias idénticas a las ocurridas anteaer. Cuando el Gobierno quede en minoría por un voto de censura, el Parlamento debe renovarse. Y el General De Gaulle quiso cumplir con el precepto legal y protocolario. La primera persona a la cual llamó es el titulado segundo personaje de la República. Nos referimos al Presidente del Senado, M. Monnerville. Pero ahí acabó la cortesía, porque la visita duró exacta- (Continúa en la pág. siguiente)

**USA CONTRIBUYE A LA ONU**



El Presidente Kennedy firma el documento por el que Estados Unidos adquiere bonos de las Naciones Unidas por valor de doscientos millones de dólares. Asiste al acto el vicepresidente norteamericano, Johnson. — (Foto Cifra.)

Amargura y desilusión en los berlineses

**Los «vopos» se niegan a dejar pasar ambulancias**

Los aliados no pueden socorrer a las víctimas del sadismo comunista

**BONN**

(Por teléfono, crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO). — Hay en Berlín jóvenes que se han impuesto la generosa y arriesgada tarea de ayudar a sus compatriotas a escapar del infierno comunista. Estos muchachos planean los movimientos de fuga, organizan las excavaciones de túneles bajo la muralla y conocen al dedillo los puntos vulnerables de la frontera de alambre y cemento que divide Berlín en dos. Sin su esfuerzo y su sacrificio, seguramente no habrían podido pasar al sector occidental desde el soviético en el último año unos miles de personas. Ayer mañana fué asesinado a ti-

ros uno de ellos, cuyo nombre se desconoce, mientras dirigía una operación de salvamento, a través de un túnel. Del grupo de fugitivos —aquí les llaman candidatos a la libertad— solo dos pudieron pasar al sector norteamericano. De los demás, uno, el joven organizador de la huida, quedó acerbillado a balazos junto a la muralla; otros tuvieron tiempo de ponerse a salvo. Los restantes fueron detenidos y servirán de pasto a la voracidad de los tribunales populares.

**EL CASO DE PETER FECHER**

Desde que el 17 de agosto pasado los «vopos» hirieron gravemente al joven Peter Feitcher y le dejaron morir sin prestarle ninguna clase de auxilio, los occiden-

tales decidieron, por turnos de un mes, emplazar una ambulancia junto al puesto de paso de la Friedrichstrasse. Con esta medida pretendían evitar la repetición de casos como el anterior, pues (Continúa en la pág. siguiente)

**Una bomba en el domicilio del Cardenal Spellman**

(Crónica, del corresponsal de Pyresa, NUYVA YORK)

Guy BUENO, recibida por telex). Una bomba rudimentaria de fabricación casera ha hecho explosión a la una y cuarenta y cinco de la madrugada de ayer en un estrecho callejón lindante con la residencia del Cardenal Spellman, en Nueva York. La bomba, que produjo enorme ruido, no causó afortunadamente ni víctimas ni daños graves. Tres ventanas bajas de la morada cardenalicia situada en la conocida Avenida Madison, a espaldas de la catedral de San Patricio, quedaron destrozadas por la explosión y sus vidrios fueron proyectados hacia el interior de las habitaciones de la servidumbre a la sazón deshabitadas.

**BUEN HUMOR DEL CARDENAL**

El Cardenal Spellman, Arzobispo de Nueva York quien estaba durmiendo en el segundo piso, bajó inmediatamente para inspeccionar los destrozos, de tal suerte, que un grupo de noctámbulos asustados por el ruido de la explosión y por la llegada de la policía y de los bomberos pudo cambiar impresiones con el Prelado, a quien el susto no quitó por lo visto el buen humor. (Continúa en la pág. siguiente)

**Maniobras conjuntas de las escuadras española y francesa**

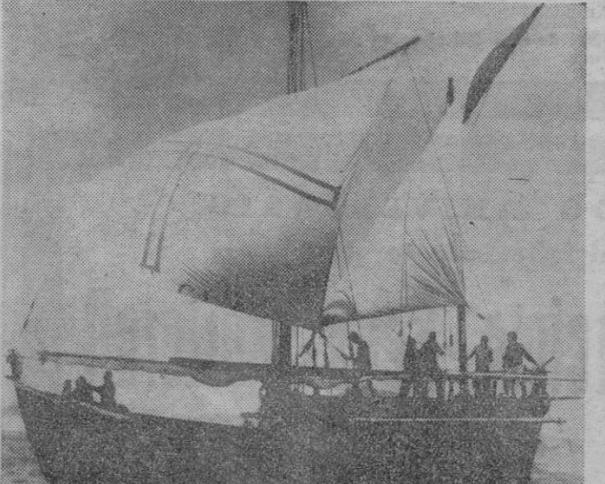
VIGO, 6. — ENTRARON EN PUERTO DIEZ UNIDADES DE LAS MARINAS ESPAÑOLA Y FRANCESA QUE, EN EL CURSO DE LA SEMANA, REALIZARON MANIOBRAS CONJUNTAS EN EL ATLANTICO, EN LAS QUE TAMBIEN INTERVINERON AVIONES DE LA MARINA GALA Y DEL EJERCITO DEL AIRE ESPAÑOL. — Cifra.

**NUEVO REACTOR PARA «IBERIA»**



El cuarto avión «Douglas DC-8» a reacción adquirido por la Compañía Iberia llegó a Barajas desde Long Beach, California. Fue bautizado con el nombre de «Murillo».

**NUEVO DESCUBRIMIENTO DE AMERICA**



LAS PALMAS. — En su viaje a las Américas, la carabela «Niña II» llega al puerto de la Luz. La foto recoge un momento de la entrada en este puerto canario. — (Foto Cifra.)

**EL LUNES SALDRA LA «NINA II»**

Las Palmas, 6. — La carabela «Niña II» procede a su avituallamiento, proponiéndose llevar unos 1.200 litros de agua. El capitán Etayo declaró que la nave se hará a la mar el lunes, calculando que intentará llegar a la meta prevista en unos dos meses, aunque pudiera ser que lo hiciera en 35 o 40 días. — Efe.

VIENE DE 1.ª PAGINA

Consejo de Ministros

(Viene de la página anterior) Decreto sobre declaración de pobreza legal para la construcción de edificios escolares en Povedilla (Albacete).

TRABAJO

Informes sobre asuntos varios del Departamento.

INDUSTRIA

Decreto de adjudicación de cuatro permisos de investigación de hidrocarburos en la Zona I, a la Sociedad Investigadora Petrolífera, S. A. (SIPSA). Decreto por el que se autoriza el gasto para la adquisición de nuevos aparatos de laboratorio y dos equipos de sondas, con destino al Instituto Geológico y Minero de España.

AGRICULTURA

Decreto por el que se dictan normas sobre concesión de los auxilios de colonización de interés local a los damnificados por las recientes inundaciones en la provincia de Barcelona.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informe sobre creación del Instituto de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos, Informe sobre propuestas de la Junta Plena de las Secciones Sociales de los Veintidós Sindicatos Nacionales. Informes políticos.

AIRE

Decreto sobre declaración de aptitud para el ascenso de los generales, jefes y oficiales de las escalas activas del Ejército del Aire. Orden ministerial por la que se nombra vocal nato del Patronato del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial «Esteban Terradas», al jefe del Estado Mayor del Aire teniente general del Ejército del Aire, don Manuel Martínez Merino.

COMERCIO

Informe sobre la reunión anual del Fondo Monetario Internacional. Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley de reposición de mercancías con franquicia arancelaria. Decreto de suscripción de derechos arancelarios a la reimportación de tejidos exportados temporalmente para su apresto y acabado. Decreto de franquicia arancelaria a la importación de mercancías enviadas como donativo a la Comisión pro damnificados por las inundaciones de la provincia de Barcelona.

INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se reorganiza la Dirección General de Información. Decreto por el que se reorganiza la Dirección General de Radiodifusión y Televisión. Decretos por los que se nombra: Subsecretario de Turismo a don Antonio García Rodríguez-Acosta, Director general de Promoción del Turismo a don Juan Arespacochaga y Felipe Director general de Empresas y Actividades Turísticas a don León Herrera y Esteban. Secretario general técnico a don Gabriel Cañadas Nouvilas. Vicesecretario general técnico a don Luis Vacas Medina, Inspector general del Departamento a don Francisco Charvet Torres. Informes sobre asuntos del Departamento.

VIVIENDA

Informe sobre asuntos del Departamento.

DESCUBRIMIENTO GLANDULAR QUE RESTAURA EL VIGOR FISICO Y MENTAL

La mala memoria, el cuerpo debilitado, la prematura pérdida del vigor, la falta de memoria, los signos de depresión y, en suma, los síntomas de desgaste, pueden mejorarse, porque los hombres de ciencia han logrado restaurar tales perturbaciones, merced a un medicamento cuya eficacia se propaga por sí sola.

Este nuevo medicamento llamado VARKO es un restaurador y vigorizador glandular, que se presenta en forma de grageas y ha sido elaborado bajo el más estricto control científico. En Estados Unidos y en Europa lo toman miles de personas víctimas de la tensión y desgaste de la trepidante época actual, los

cuales a pesar del trabajo o de la edad recuperan el tono físico y el optimismo y han hallado nuevas fuentes de satisfacción en su vida.

VARKO se administra en forma de grageas y actúa directamente sobre las glándulas y los centros de energía vital. Muy poco tiempo después de iniciado el tratamiento Vd. notará el mejoramiento, se sentirá con capacidad, los ojos adquirirán más brillo y podrá dar a su vida nuevas energías, mayor decisión.

VARKO se expende en las farmacias y con su uso conseguirá Vd. encontrarse lleno de vigor y energía. (C. S. n.º 17.989)

De Gaulle disuelve la Asamblea

(Viene de la página anterior) tamente 120 segundos. Si, señores, dos minutos. Lo que se dijeron ambos hombres de Estado lo ignoramos, pero la inquietud de lo desconocido no puede ser muy grande porque tan corto lapso de tiempo no da lugar a muchas explicaciones.

DISOLUCION DE LA ASAMBLEA

Unos momentos después el Secretario de la Presidencia de República daba publicidad al siguiente comunicado: "El General De Gaulle decide pronunciar la disolución de la Asamblea Nacional. El Presidente ha recibido la dimisión del Gobierno presentada por el Primer Ministro M. Pompidou y después de aceptarla le ha invitado a que continúe en su puesto como Presidente del Gobierno hasta el comienzo de la próxima legislación".

Ahora resumamos: La Asamblea queda disuelta, el Gobierno en dimisión, los ministros siguen mandando hasta que otra Asamblea acepte un nuevo Gabinete. La guerra política empieza y estamos precisamente en la toma de armas.

DECLARACIONES DE REYNAUD

Mientras tanto, el clima va situando la nueva fisonomía de la situación. M. Paul Reynaud, degaullista eminente, miembro prestigioso del grupo de los independientes, ex presidente del Consejo, ha hecho unas declaraciones a la B. B. C. "Esta vez recurriendo al pueblo, sin someter la proposición al Parlamento, el Presidente De Gaulle ha violado la Constitución. Es un insulto al Parlamento". Afirmaciones que podríamos calificar de violentas.

Por otra parte, el periódico "L'Aurore" publica también un artículo de su editorialista, el académico Jules Ramains. "Me atrevo a decir — escribe el conocido autor — que la única conducta digna del General De Gaulle y de la imagen que desea transmitir a la posteridad es el reconocimiento simple y leal de la si-

tuación. El parlamento de Carlos V y es precisamente aquello que lo hace menos simpático a nuestro juicio". La alusión no puede ser más clara.

Otra alusión violenta nos la dan los cronistas de las recientes maniobras militares a las cuales asistió el Jefe del Estado, la cuestión así: "Massu, que recibió al Presidente de la República en el terreno no fue invitado a la comida oficial ¿Motivos? El General no podía hacerlo por razones de servicio, pero cada uno de nosotros sabía que estaba cumpliendo treinta días de arresto impuestos por el Ministro de la Defensa Nacional como consecuencia de las declaraciones que hizo en favor de una amnistía. El Jefe de los Paracaidistas de Argej comió solo en su tienda de campaña; De Gaulle aparentemente. Fue el ayudante del General Massu quien tuvo el honor de comentar las diferentes fases de las maniobras".

Los hechos son de una claridad meridiana. El Presidente de la República mantuvo su actitud altiva por encima de todos y frente a todos. Precisamente la batalla que voluntariamente Jesucristo padeció prueba hasta qué extremo este hombre, que ha vencido la oposición de una parte del Ejército; la hostilidad de una minoría activista y la actitud de muchos políticos, emprende ahora su guerra. Una guerra constitucional contra los grupos y parlamentarios. La victoria, si la gana, costará tenerla.

A las 20 en el mirador para acompañarle hasta el aeropuerto, en demostración de afecto y adhesión.

La tarde de hoy para la Iglesia. 7 de octubre.

A las 19 en la Catedral para ofrecer con el Prelado la Santa Misa por el Concilio.

El Cardenal Spellman

(Viene de la página anterior) «Alguien debe haber pensado que nos iban a traer la «La Pietà», comentó riendo el Cardenal Spellman, refiriéndose a la estatua de Miguel Ángel, cuyo envío a Nueva York con motivo de la Feria Internacional de 1964, decidió por el Papa Juan XXIII, ha producido ciertas controversias.

No se recibieron ningunas amenazas anónimas en la Catedral que pudieran presagiar el atentado de anoche. Imposible saber, por lo menos por ahora si existe relación alguna entre esto y los atentados cometidos el 14 de julio y el 22 de septiembre en el Vaticano. No se deshecha sin embargo sobre todo en ciertos ambientes la posibilidad de que ambos actos — aun cuando posiblemente no coordinados — hayan dirigido contra el Concilio Ecuuménico siendo así que el atentado de Nueva York hubiera podido ser inspirado — en el sentido de que es frecuente que un criminal sobre todo patológico imite el ejemplo dado por otro — por los actos de vandalismo romanos.

BOMBA EN UNA IGLESIA DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, 6. — Ayer, sobre las diez de la noche, hizo explosión en la puerta principal de la iglesia parroquial de San Juan Bautista, en la calle Alsina, 224, una bomba de las denominadas «Molotov», resultando herido el sacerdote Cipriano Snizar, el cual fue llevado rápidamente al hospital.

La puerta resultó dañada por el artefacto y la policía practicó gestiones para localizar a los responsables del atentado. — Efe.

Amargura y desilusión de los berlineses

(Viene de la página anterior) siendo la ambulancia un vehículo militar aliado con derecho a actuar en toda el área de Berlín, podría recogerse a los heridos de los «vopos» para llevarlos al hospital más cercano. Aclaro que no está la ambulancia para cumplir un fin político, tal como el de pasar a un herido del sector comunista al Occidental, sino para llevarlo a un puesto de socorro del Berlín Occidental. Un acto estrictamente humanitario, destinado a evitar que las personas heridas gravemente, por los disparos de la policía popular de Pankow se desangren hasta morir en el lugar en que habían caído. En el caso de Peter Feitcher la agonía duró más de una hora. Según testigos oculares, el joven abatido ayer mañana por los «vopos» fue literalmente arrastrado hasta el portal de una casa próxima a la muralla y ya no se ha vuelto a saber nada de él.

OTRA VIOLACION DEL ESTATUTO

Pues bien, al producirse los hechos que relato, la ambulancia británica de guardia en el paso Friedrichstrasse — este mes les corresponde a los ingleses — re-

cibió la orden de atravesar el «Sheck Point Charlie», y dirigirse al lugar del suceso para prestar la ayuda que fuera necesaria, pero la policía comunista, en contra de todos los acuerdos en vigor, le cerró el paso. Al parecer, otra ambulancia americana intentó hacer lo mismo por el puesto fronterizo de la «Sonnenallee» con igual resultado.

Ante semejante violación de los puntos del estatuto cuatripartito y de los más elementales principios de humanidad, las autoridades aliadas están examinando ahora, según declaró ayer un portavoz oficial británico, las medidas que pueden ser tomadas frente a la negativa de las autoridades de Pankow de dejar pasar una ambulancia «para realizar una acción humanitaria». Los policías fronterizos de Pankow le habrán dicho al conductor de la ambulancia que ellos eran los únicos responsables de la ayuda sanitaria a los heridos en el Berlín Oriental.

Después de la negativa al paso del vehículo el Comandante adjunto de la policía militar británica se dirigió al Berlín comunista para ver sobre el terreno lo sucedido. Inútilmente, ya que la policía popular no le dejó acercarse a menos de noventa metros del lugar donde había sido acerbado el joven berlinés.

¿QUE PASARA AHORA?

¿Qué pasará ahora? Tras la trágica muerte de Peter Feichter se produjo en la población del Berlín Occidental una violenta reacción contra los aliados, culpables, a su juicio, de falta de energía y de arrestos para detener la matanza de los «vopos» de Pankow. Ahora quizás no suceda nada, ya que al menos se ha visto la intención aliada de acudir en auxilio de la víctima. Pienso, sin embargo, que todos estos hechos, aun no provocando una reacción exterior, van dejando una huella profunda de amargura y desilusión en el ánimo de los berlineses. E incluso de desconfianza en la capacidad de los aliados occidentales para hacer frente a los desmanes ordenados por Pankow.

A los suscriptores de «Baleares» de la zona de «San Agustín»

En estos días se está procediendo a una renovación de los servicios de distribución de nuestro periódico en la zona de «San Agustín». Rogamos, por tanto, se nos perdonen las deficiencias que puedan producirse en el reparto de «BALEARES» durante este período de tiempo que esperamos sea breve

PATERNINA WINES THE BEST OF RIOJA - SPAIN RED WINES WITE WINES Banda Azul, Blanco Seco, Monte Haro (dulce), Rinsol (seco), Gran reserva 1928, Banda Rosa (Rosado). Ask it at the Hotels and Restaurants

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL Rdo. P. Juan Ginard Carrió DEL ORATORIO DE SAN FELIPE NERI Que falleció en Palma, día 4 de Octubre, a la edad de 72 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E. P. D. Sus afligidos hermanos Juana Ana (Religiosa de la Pureza), Julián y Margarita; ahijado Juan; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán mañana, lunes, día 8, a las 10, en la Parroquia y acto seguido en el Convento de PP. Franciscanos, de Artá. Casa mortuoria: General Aranda, 24. Artá. El Excmo. y Evlmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

¡EXITO DELIRANTE! MORUCHA y JUAN JOSE en LAS TRAVESURAS DE MORUCHA ¡La película de la simpatía! En el mismo programa Al borde de la eternidad CORNEL WILDE Cinemascope - Eastmancolor PROGRAMA APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

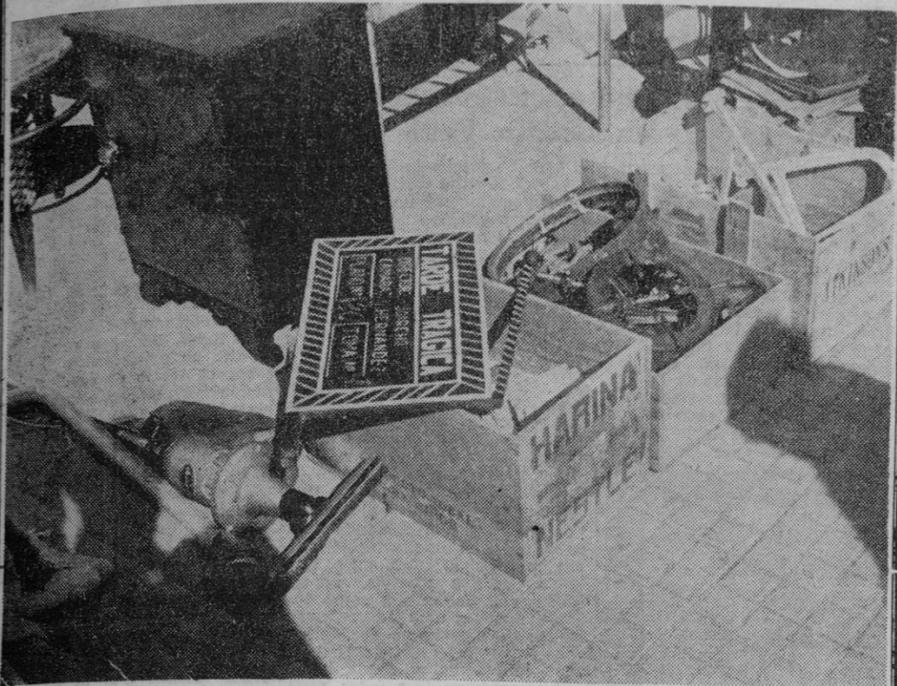
Lavadoras ALLEGRO CEPILLO ALLEGRO MAQUINA PLANCHAR ALLEGRO MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSELAS 1958

Academia Cortés San Felto, n.º 7. - Teléfono 12567 REFORMA DE LETRA, ORTOGRAFIA, MECANOGRAFIA, TAQUIGRAFIA, CORESPONDENCIA, CULTRURA GENERAL, CALCULI, CONTABILIDAD, BANOS, IDIOMAS, JEFE DE CONTABILIDAD

SEGUNDO ANIVERSARIO del fallecimiento de Don Jacinto Reus Martorell E. P. D. Su afligida esposa, hijo y demás familia, les agradecerán se sirvan asistir al turno de misas que se celebrarán en sufragio de su alma, el próximo lunes día 8 de Octubre, en la Parroquia de San Alonso Rodríguez, a las 8, 8'30 y 9 de la mañana.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña María Llaneras Esteva Que falleció en Artá, ayer, día 6 de octubre, a la edad de 31 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E. P. D. Su afligido esposo, José Bonnin Palou (Propietario del bazar y estanco Bonnin); padres, madre política, abuela, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales, que se celebrarán mañana, lunes, día 8, a las 11 horas, en la Parroquia y acto seguido en el Convento de PP. Franciscanos, por lo que quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Calle Rafael Blanes, 21. No se invita particularmente El Excmo. y Evlmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# UN PLE PARA ESTA «FOTO» La «chaqueta» abandonada



Tiene que tener necesariamente un punto de tristeza el último hallazgo en el «Rastro» palmasano de las Avenidas. Como todo lo que se descubre abandonado, malvendido, amontonado en una acera, pudriéndose al sol. Hay un algo de desgarrado, de pedazo de hogar despreciado. Los poetas casi lloran ante esas cosas que tanto debieron suponer un día, que tanto significaron sin duda y que de pronto aparecen entre los trastos viejos de un «Rastro». Los no poetas, sin llegar a las lágrimas, se detienen a pensar, lo que, en ocasiones, es más doloroso todavía.

Bueno; a lo que íbamos. «Juanet» ha descubierto entre una aspiradora estropeada,

una mesita de noche y unos trastos viejos, una «chaqueta» de cine. Y no una «chaqueta» cualquiera sino la que dice en su desmayo y en su abandono, el título de la película, el nombre del Director, el del que manejó la cámara, y hasta el número del plano y de la toma. Pelos y señales. Se lee todo, con lo que es mayor el sonrojo y la pena. Como el de ese libro hallado en la compra-venta, que conserva en su primera página —que nadie se acordó de arrancar— una dedicatoria cordialísima. Nosotros hubiéramos deseado para la «chaqueta», un final más feliz. — F. J. J.

(Foto «Juanet»)

## ¿diganos Vd. algo D. MARIANO CUGUERO, UN PRESIDENTE DINAMICO

Desde hace unos días se encuentra en nuestra ciudad don Mariano Cugüero, presidente de la Federación Nacional de Motorismo y elemento impulsor de esta gran novedad que en cuestión del traje para caballeros introduce en exclusiva el señor Mercadal. Nos referimos naturalmente al sistema «Boyman», que tan poderosamente ha llamado la atención.

Precisamente la entrevista con el señor Cugüero se celebra en la primera planta del edificio «B. Mercadal» momentos antes de que se procediera a la bendición e inauguración del establecimiento.

Don Mariano Cugüero, hombre extremadamente simpático y agradable nos dice:

—Mi visita a Mallorca ha tenido lugar ahora con motivo de la inauguración de esta bellísima tienda de nuestro exclusivista el señor Mercadal y le digo la verdad todo en Mallorca me ha sorprendido, empezando por este establecimiento ya que puedo asegurar que se trata de una de las mejores instalaciones de Europa en el arte del vestir. Después naturalmente, he querido aprovechar la circunstancia de este viaje de tipo social e industrial para ver qué se puede hacer para despertar de su letargo al motorismo mallorquín.

—Comprenda que es inconcebible que una región como la balear, como Mallorca concretamente, sobre cuyas calles y carreteras circulan una cantidad enorme de motocicletas, —creo que rebasan el número de las 40.000— no haya más afición para el deporte de la motocicleta. Precisamente estos días he querido ponerme en contacto con los personajes más sobresalientes y más interesados, uno de ellos el Jefe de Tráfico Sr. Sastre, con el cual estuvimos cambiando impresiones llegando a un perfectísimo acuerdo, sobre todo en aquello que hace referencia a la disciplina de tráfico.

—¿Cree que hay disciplina en el motorismo?

—Un dato curioso bastará para que lo comprenda. Durante el pasado año no se ha registrado ningún accidente ni ha sido precisa la intervención de la policía contra ningún motorista con licencia de la Federación Nacional. Todos los accidentes que hayamos podido registrar se han producido en el transcurso de pruebas, carreras en circuitos o por carretera, ninguno por infracciones en las reglas de circulación. Esto quiere decir que los motoristas tienen un perfecto sentido de lo que es la responsabilidad.

—Aparte de esta gran labor de ejemplaridad y de orientación tenemos otra muy importante también. Se trata de fomentar la afición al pequeño motor. No se nos olvide que hoy la industria de la motocicleta representa mucho para la economía nacional. Si la memoria no me es infiel, creo que está considerada



como la sexta de España. La motocicleta es el vehículo utilitario por excelencia. Calcule la cantidad de empleados y obreros que han de desplazarse a centros de trabajo situados a cierta distancia de los núcleos urbanos, cosa que realizan gracias a la motocicleta que indiscutiblemente colabora en el proceso de desarrollo industrial y social de España.

—¿Cómo ve el porvenir motorista de Mallorca?

—Con gran optimismo. Mallorca que ha sido un gran señor en motociclismo está ahora simplemente dormida, pero esto es cuestión de tiempo. Ha de despertar de su letargo y volver por sus fueros. Ya ve, a pesar de estar dormida todavía es capaz de conquistar títulos de España como el que recientemente se apuntó en resistencia.

—¿Y desde el punto de vista nacional e internacional?

—España goza de mucho prestigio y cada vez en el extranjero se nos considera más. Ocupamos la vicepresidencia del máximo organismo internacional en el que España tiene además tres elementos en el seno de la Federación.

—Por otra parte han sido concedidos ya a España las organizaciones del Campeonato del Mundo de Velocidad, Gran Premio de España, que se celebra en Barcelona, Campeonato de Europa de Moto-Cros y seguridad del Campeonato de Europa de carreras en Costa. En definitiva tengo fe en el porvenir por eso que le digo de que cada vez se nos considera más.

—¿Gozan de idéntico prestigio nuestros motores?

—En este aspecto el prestigio alcanza ya a lo fabuloso. Tan es así que todos los pilotos de «Karts» han adoptado el motor español. Este deporte se impone, pues es muy espectacular y no tiene peligros grandes.

—España ha depositado en nuestras manos una responsabilidad que la Federación Nacional está dispuesta a cumplir.

Ya no importunamos más al señor Cugüero. Los Almacenes del señor Mercadal se estaban relleno de invitados. El acto inaugural estaba a punto de comenzar; otras obligaciones requerían la atención y la presencia del señor Cugüero.

### SAMBENITAR Y APODAR

Apodar es un verbo ingenioso, generalmente inofensivo, especie de rúbrica caricaturesca que se le pone al nombre de una persona.

Sambenitar, en cambio, es un verbo dotoso, siempre ofensivo, que además de capotillo o escupulario de penitente, que tuvo en otro tiempo, hoy es atributo a una persona de condición o defecto que no tiene.

Los apodos suelen tener gracia. Los sambenitos, desaparecidos los capotillos rojos, son unos casquetes sin alas y sin punta, o pico, por donde cogierlos.

Comentemos la gracia del apodo, o del «mal nombre», por el que se le conoce en estas latitudes, y digamos, de paso, que el mallorquín es ingenioso para esta clase de endosos.

A lo mejor sigue rodando por nuestras calles, haciendo de «souvenir» semoviente, una berlina, «landeau» o tiburí, cuyo dueño era un joven guapísimo y elegantísimo, perfectamente gótico, y cuyas perfecciones físicas eran compartidas por las de dos amigos suyos inseparables, ocupantes los tres, un día sí y otro también, de la berlina.

A las muchachas de entonces, de cabellera suelta y cintura baja, les dio por llamarle al coche «la bombonera», y a los tres niños góticos, bombón, bombón y bombón.

A las dos hijas de un personaje de grandes barbas, de «avant guerre», que todos los días trotaban hasta la punta del paseo de la Riba, por ver de adelgazar, y una de ellas iba siempre un pasito adelantada de la otra, les pusieron de mote «ganador y colocados».

La primera existencialista que ha dado nuestro siglo en Palma, era una señorita, nacida en noble cuna, alta, espigada, rubia, brazos y piernas largos, dientes fuertes y uñas afiladas, que iba siempre acompañada de tres amiguitas regordetas que vestían de luto.

Los muchachos dieron en llamarlas «el lobo feroz y los tres cerditos».

Un joven y apuesto militar paseaba todos los días por el Borne haciendo sonar sus espuelas de plata y dándose golpecitos de fusta en las botas de montar. Pero nadie, jamás, le había visto subido a un caballo.

Las pícaras chicas dieron en llamarle «Mi caballo murió».

En cambio un hermano suyo, que arrastraba un triste pasañaje de culera y codos remendados y era un uatn humano que daba notas tristes, le apodaron «Mi alegría se fue».

Y perseguido de chiquillos, durante varias generaciones, el más inofensivo y débil de los hombres de la ciudad, que no levantaba una vara del suelo, le gritaban con risa y correrías, después de destocarlo y llevarse la gorra astrosa en la carrera: «¡Matasetzes!... ¡Matasetzes!».

Mientras a otro atorrante, con achaque de megalomana, lo llamábamos, con trato de excelencia, «Señor Marqués de Moranta».

Etc., etc.

Hoy los tiempos han cambiado y somos pocos los que nos refugios de nuestra propia sombra. En cambio siguen siendo muchos los que difaman la honra ajena, le cuelgan el sambenito y se pierden en la sombra del anónimo.

\*\*\*

Se ha recibido en este Banco carta de Manacor, que dice así: «Estimado señor Cojuelo: Vengo leyendo diariamente el Banco de los Pobres. Admiro la labor realizada por usted en el doble sentido: de ayuda a los necesitados y de favorecer a otros la «oportunidad» de dar. En su sección del 30 de septiembre me ha interesado el caso de esas familias de la Avenida Argentina y de la calle Cima. Le mando por giro postal la pequeña colaboración de cien pesetas para dichas familias. Esta ayuda es de la señorita X. Le saluda atentamente, Antonia Piña.»

De la encantadora niña María Eugenia Vega, recibimos ayer doscientas cincuenta pesetas.

\*\*\*

Y del niño F. A., para un niño enfermo, cien pesetas.



### Elogios al «niño Juanito»

Ultimamente, el «niño Juanito» venía siendo sistemáticamente denigrado por articulistas y escribidores en general. Sus razones han tenido, naturalmente. Todos nosotros recordamos con horror los libros de lectura escolar en los que un niño inventado, llamado Juanito, nos era presentado como modelo de niño perfecto, ejemplar, y bien educado.

Aquel niño respiró, repiquitíflico, gomoso, y sabihondo, ha venido empachando e indigestando a generación tras generación. La verdad es que el «niño Juanito» resultaba cursi, amanerado, y de lo más «cargante». Siempre correcto y cortés; siempre ayudando a ancianos y ancianitas a cruzar la calzada; siempre tan compuesto, peripuesto, y relamido. ¡Y que ganas le daban a uno de darle al niño aquel una solemne patada en cierto sitio!

Ahora en esto de los niños y en todo, se tiende a la naturalidad. Esto de la naturalidad, ha sido una de las más importantes aportaciones de la nefasta «Psicología infantil». A raíz de descubrirse el tinglado ese de los «complejos», del subconsciente, y del «yo», se propugnó y propaló la peligrosa idea de que a los niños había que abandonarlos a su propio impulso. Nada de pescozones, nada de comidas sin postre y domingos sin cine. El niño debía desarrollar su propio carácter con algunas ligeras indicaciones por parte de sus sufridos progenitores.

La «Psicología infantil» consideró que un niño al que un maestro retrogrado le coloca unas orejas de burro, puede ser un acomplejado y un tarado para toda la vida. También consideró que los niños no deben obedecer más que a sus propios impulsos.

El resultado inmediato de tan «egregias» teorías ha sido el de extender sobre el mundo verdaderas hornadas de niños malcriados y canibalescos. Principalmente en Norteamérica, donde la «Psicología infantil» ha hecho verdadero furor, es donde más directamente se han palpado las consecuencias. A este propósito, cierta revista ilustrada del país publicó una expresiva caricatura en la que un niño vestido de indio comanche se empeña en «cortar la cabellera» a su padre. La madre asoma desde la puerta de la cocina y advierte a su marido:

—Estate quieto y déjale hacer. Recuerda lo que leímos acerca de «los complejos».

Y la verdad es que hemos llegado a una situación realmente intolerable. Aquí en España, sin incurrir en tales extremos, también andamos «aviados». Y esto es algo que, desgraciadamente, podemos comprobar casi todos los días.

Un ejemplo: Cuando llegan a casa visitas con niños, ya nos podemos preparar. Los niños de ahora empiezan a intervenir en la conversación, a pedir cosas, a tocarlo todo, a correr, a gritar, a saltar, a llorar... En pocas palabras, un verdadero martirio.

Cuando nosotros éramos niños e íbamos de visita, procurábamos, convenientemente aleccionados, no hacer ninguna de estas cosas. Nos estábamos bien quietecitos sin decir «esta boca es mía», más que para contestar a las aburridas preguntas de los anfitriones. Claro está, que aquello era una verdadera lata, para eso éramos niños, y no señores con barba.

Ante tanto niño malcriado que anda por ahí, uno ha vuelto a sentir verdaderas nostalgias del «niño Juanito». Aquel niño vestido de marinero y sentado al borde de la silla, todo compuesto. Porque está bien comprobado que ante un pescozón a tiempo no hay niño que no aprenda. Y si no aprende con el primero, se le da otro y punto terminado. Antón P Z A

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### «LES PANTALONS COLLANTS»

—He aquí la carta, que en el idioma de Moliere, ha tenido la bondad de enviarnos el señor Jacques Heynen, domiciliado en la calle Teniente Sánchez Bilbao número 4, segundo. Después de un preámbulo en el que hace gala de una encantadora, inteligente modestia, dice que habiendo leído «algunos sanos consejos de la tertulia», quiere, por su parte, «añadir su pequeño punto de vista».

Helo aquí: «La juventud española es «tres jolies», de rasgos remarcables (traducimos muy literalmente), forma ideal, pero por desgracia se deja arrastrar por el afán de imitar a los extranjeros en sus maneras burlescas de vestirse con pantalones ceñidos y otras tonterías que quitan toda la femineidad y carácter de la «jolie espagnole», que sabe vestirse elegantemente con casi nada, de lo que muchos extranjeros serían incapaces».

—¿No cree, cher Monsieur Gafim, que sería interesante decir a todas estas jóvenes, que yo admiro por su belleza, que estos extranjeros que aquí se visten de manera tan ridícula, no lo hacen en sus respectivos países, ya que sería «la risa» de toda la población?

—Por el amor de Dios, que la joven española sea tal cual es; es mucho más guapa así y al menos guarda la vieja tradición española, que, con los años, ha perdido mucho de su folklore».

—¿Qué os parece la carta?

—Nos parece de perlas. La última es que ni las «jeunes filles» ni las jóvenes madres nos harán caso. ¿Cómo quieres que, a estas alturas, se quiten unos pantalones que tanto trabajo les ha costado conquistar?

### LOS TIRANTES

—Y ya que se habla de pantalones, os diré que en la inauguración del magnífico establecimiento de Tomcu Mercadal. Para demostrar lo práctico del nuevo sistema de confecciones los jóvenes Tummy Bestard y L. A. de C., se prestaron para que les fuera probada una americana. Cuando Luisito se quitó de cierta edad, exclamó maravillado: «¡Qué tirantes!».

### LA REFORMA NUMERO 12

—Por cierto que, entre los numerosos y distinguidos invitados al acto, figuraba nuestro querido Alcalde. A la salida, don Juan y otras personas que le acompañaban en aquel momento, tropezaron a causa de la irregularidad del piso de la calle Tous y Marot. Alguien le hizo notar al señor Massanet que el arreglo de una calle tan céntrica era de carácter urgente, sobre todo teniendo en cuenta que la «reforma número 12» había dejado de existir. Y don Juan, con el sentido del humor y la jovialidad que le caracterizan, prometió: «¡Mañana mismo me ocuparé del asunto!».

### MAS SOBRE LIBROS DE TEXTO

—El «cuento» de los libros de texto ha llegado a tomar proporciones de verdadero escándalo. A mi sobrino, que el pasado curso estudió determinados libros de texto, este año, como ha tenido que repetir curso, también ha tenido que «repetir» libros. Resulta que los del año pasado no le sirven. La dirección del Colegio ha decidido, siguiendo «tradicional» costumbre, cambiar los textos por otros, más o menos «equivalentes».

—¿De qué colegio se trata?

—No interesa el nombre del colegio que hace estas cosas sino el nombre —mirlo blanco— del que no lo hace.

GAFIM

TERTULIA CORDIAL  
ES TERTULIA CON  
«PEPSI-COLA»  
LA BEBIDA DE LA  
CORDIALIDAD

Hoy, 22 págs.

**MATIAS COVAS**  
SASTRE  
«ALTA COSTURA»

Participa a su distinguida clientela, amigos y público en general, el traslado de su despacho a la Plaza Olivar, 5, 3.º, 3.º

Palacio AVENIDA  
Hoy ¡Ultimo día!  
**FRAY ESCOBA**  
En el mismo programa  
**La terrible Miss Dove**  
PROGRAMA APTO PARA  
TODOS LOS PUBLICOS

Flammingo

**INFORMACION LOCAL**

# Agenda

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE INCA**  
1.106 Kcs.

**PROGRAMA PARA HOY**  
9: Apertura. Saludo musical; 9,30: Radio Club; 10: Música variada; 10,25: ¿Qué hacemos hoy?; 10,50: Belleza para usted; 11: Hermana Radio; 11,30: Romanzas de ópera; 12: Orquestas ligeras; 12,40: Canzonetistas españoles; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Momento deportivo; 13,45: Aperitivo del domingo; 14: Los últimos éxitos musicales; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Sobremesa musical; 15: Variedades musicales; 15,35: Folklore variado; 16: Géneros chico; 16,30: Cada domingo un cantante; 17: Su música preferida; 19: Concierto del domingo; 19,30: Santo Rosario; 20: C. A. R. Club; 20,20 Mensaje de amistad; 21: Marcador deportivo; 21,35: Intermedio musical; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,15: Música de baile; 23: Gran concierto de Radio Juventud; 23,55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc. ± Kws.

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,03: Concierto ligero matinal; 9: Emisión "Adveniat regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: Música para despertar; 9,40: Line Renaud; 10: José Greco y su ballet; 10,15: Lluvia de estrellas; 10,30: Para Vds., amigos; 11,30: Estampas musicales de los Países Bajos; 11,55: Emisión "Adveniat regnum tuum"; Santa Misa; 13: Emisión de solicitudes; 13,30: La Orquesta Maravella; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Actueleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Neil Sedaka; 14,09: Última hora deportiva; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: Última hora taurina; 15,15: Canciones españolas; 15,30: Patrulla celeste; 16: Emisión de solicitudes; 16,15: Fernando Montenegro; 17: Carrusel deportivo; 19,10: La hora de los bailables; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Cinco clásicos; 20,30: Emisión de solicitudes; 21: Resultados deportivos y quiniela de la jornada; 21,08: Comentario, por Avespa, con las crónicas del Oviedo- Mallorca (Real Sociedad) y del Constancia (desde Inca); 21,30: El micrófono en el Estadio Balear; 22: Radio Nacional de España; 22,15: El micrófono en el ruedo; 22,40: Noche de ópera; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**

11,30: Apertura; 11,35: Giróscopo; 12: Angelus; 12,05: Hombres de Dios; 12,15: Mosaico; 13,15: Música de España; 13,25: Mater Misericordiae; 13,35: Ante los encuentros de hoy; 13,50: Discos para Vd.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Los toros; 15: Los casos de Joe Foster; 15,30: Novedades en la discoteca; 16: Ricardín; 16,30: Orquesta Boston Pops; 17: Música y deportes; 19: Angelus; 19,15: Retransmisión de la Allocución de despedida del Sr. Obispo; 19,35: Melodías para el atardecer; 20: Sinfonía núm. 100 militar; 20,15: La jornada deportiva; 20,30: Crónicas especiales; 20,45: Santo Rosario; 21: Rondalla mallorquina; 21,45: Radio Vaticana

**CLIPON DEL CIEGO**

**661**

22: Radio Nacional de España; 22,30: Los toros; 22,35: Música para soñar; 23: Buenas noches y cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Posibles nieblas matinales. Nubosidad estratiforme durante el día. Mar llana. Vientos, calma o Nordeste, flojos.

**OBSERVACIONES**

Máxima: 27,5 a las 13 horas. Mínima: 14,5 a las 5,30. Humedad: 72 por ciento.

**VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**TELEVISION**

**PROGRAMA PARA HOY DE SOBREMESA**

2,45: Carta de ajuste; 3,00: Presentación; 3,02: El día del Señor; 3,25: Telecrónica; 3,40: Noticiero de hoy; 3,45: Otro tiempo; 4,00: Buenas tardes con música; 4,15: Sesión de tarde; 5,15: Cierre.

**PROGRAMA INFANTIL**

5,45: Carta de ajuste; 6,00: Llegó el domingo; 7,05: Rin-Tin-Tin; 7,30: Final del programa infantil.

**PROGRAMA DE NOCHE**

7,31: Presentación programa de noche; 7,32: Telefilm serio; 8,04: Domingo, edición extra; 8,30: Capitán de puerto; 9: Escuela de matrimonios; 9,30: Pantalla deportiva; 10,00: Escala en Hi-Fi; 10,30: Película de largo metraje; 12,00: Telediario (Edición dominical); 12,15: Información taurina; 12,00: Versos a medianoche, Momento musical, Recuerda...; 12: Cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**

(DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)  
Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52, Tel. 13001; Antich Salom, Arturo Rizzi, 78, Tel. 13147; Calafell, Sindicato, 135, Tel. 11446; Femenías, Calvo Sotelo, 212 (Terreno), Tel. 12741; Florit, Eusebio Estada, 101, Tel. 17737; Frau, Cerdá, 1 (Sta. Catalina), Tel. 16059; Ginestra, San Miguel, 57, Tel. 11127; Nadal, Plaza de Cort, 2, Tel. 12636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava), Tel. 14857; Rosselló, Son Español, 26 (S. Español), Tel. 13501; Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalets), Tel. 23360; Vanel, Jaime II, 107, Tel. 12126; Vidal, Plaza de Weyler, 22, Tel. 17148.

**FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**

Nadal, Plaza de Cort, 2; Vidal, Plaza de Weyler, 22; Calafell, Sindicato, 135.

**SERVICIO NOCTURNO**

(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Vda. Trián, San Miguel, 159, Tel. 12331.

(Desde las 10 a las 12 noche)  
Oliver Villalonga, Carmen, 28; Torres Juan Aragón, 335 (Hostalets).

**AEROPUERTO**

Movimientos de aviones y pasajeros, nacionales y extranjeros, registrados en el Aeropuerto de Son San Juan, en los días 3 y 4 de octubre de 1962.

Aviones nacionales, entrados 16 y 19, salidos 18 y 17. Aviones extranjeros, entrados 12 y 9, salidos 12 y 11.

Pasaje. Avos. nacionales, entrados 443 y 526, salidos 606 y 614.

Pasajeros Avos. extranjeros entrados 684 y 592, salidos 789 y 767.

**«DIABETICOS»**

Vuestra salud depende de saberos cuidar y prevenir. El libro «GUÍA DEL DIABETICO», del Dr. Campos de España, os enseñará cuanto os es necesario saber con toda amplitud y claridad. Precio 80 Ptas. Tercera edición. Pídale en su librería o contra reembolso a «EXCLUSIVAS, C. de E». Av. José Antonio, 56, 1.º MADRID. (C. S. 17.590).

**MEDICO**

MEDICINA GENERAL  
INFANCIA  
DOMINGOS Y FESTIVOS  
Teléfono 14100



**El Alcalde de la Ciudad impondrá la Palma de Oro en su máxima categoría al triunfador de esta tarde**

**Juan José y Morucha asistirán a la Fiesta Especial de hoy en Cortijo Vista Verde**

La Fiesta Especial que se prepara para esta tarde en el Cortijo Vista Verde es sin lugar a dudas la de mayor categoría de toda la temporada. Hoy en el Coliseo Balear los diestros Jaime Ostos, Luis Segura y Diego Puerta y el Rejoneador Rafael Peralta vienen a disputar la supremacía del codiciado trofeo la Palma de Oro que se otorgará esta tarde en su máxima categoría por ser los diestros ya poseedores de la Palma de Oro con distintivo azul. Por ello se ha rodeado de los máximos alicientes a la Fiesta que durante toda la temporada

ha venido ofreciendo Viajes Universal en Cortijo Vista Verde y que hoy culminará unos triunfos que se han venido sucediendo domingo tras domingo

En la actuación de anoche de Juan José y Morucha a la que asistieron especialmente invitados por gentileza del magnífico Restaurante Universal, de reciente inauguración, don Ignacio F. Iquino tuvo la gentileza de acceder a los deseos de la comisión organizadora, ya que ha habido que suspender el vuelo que tenían para esta tarde a las cinco y prorrogarlo para las nueve de la noche, por lo que presenciarán la corrida de toros y luego los tendremos en el suntuoso marco del Cortijo Vista Verde donde nos deleitarán con una actuación de tan grandes artistas, pues los éxitos que han alcanzado en su película en Palma son como todos Vds. saben arrolladores, pues ha hecho impacto en el público que creían ver en esta pareja unos imitadores, y desde luego nos ha sorprendido a todos, pues son sencillamente maravillosos.

En fin hoy es un día grande para la afición taurina de Palma pues presenciaremos una gran corrida donde veremos una competencia grandísima por conseguir el trofeo que les acredita como triunfador absoluto de la temporada, la Palma de Oro en su categoría de distintivo blanco.

**ARTE**

**El Grupo Puget, en el Círculo de Bellas Artes**

Ayer, por la tarde, a la anunciada, se inauguró la exposición de los pintores de Ibla agrupados bajo el glorioso nombre del inolvidable Puget. Al evento asistieron el presidente de la Casa de Ibla y numerosas personalidades de las artes y las letras, así como una nutrida representación de la colonia iblerca en Palma.

Las obras de Ferrer Guzmán, Mari Ribas, Pomar y Calvet ofrecen un espléndido y armonioso conjunto dentro de su diversidad, fueron muy elogiadas, por lo que no es aventurado vaticinar un éxito de público y crítica para «Grupo Puget» en esta su primera visita a Mallorca.

**Colectiva en Galerías Quíntas**

La colectiva que fue inaugurada anoche en «Galerías Quíntas», ya de visita, está integrada por una serie de muestras seleccionadas de arte moderno, que desde la más avanzada pintura abstracta hasta un cierto arte mismo intemporal, que halla en sí mismo la razón de sus intrínsecos méritos sin necesidad de adscribirse a normas tradicionales ya superadas.

Son dignas de ser admiradas soberbias pinturas de Vestro —el gran postimpresionista que ya fallecido—, del internacional sillerense Julio Ramis, de Antón Calvo Carrión (unos desnudos una pintura religiosa de gran dimensiones) y otras pinturas de Xam y Covas.

**¡La belleza de aquella mujer llevó a aquel asesino a sueldo hasta la ciudad donde tenía precio su cabeza!**



**¡Próximo sensacional estreno!**

**MARTES**

BENGALA FILMS S.A.



**EL PISTOLERO DE CHEYENNE**

TECHNICOLOR

DIRECTOR GEORGE CUKOR

**¡UN GRAN FILM DEL OESTE!**

**¡SOFIA LOREN!**  
¡Es un film PARAMOUNT!  
(Autorizada mayores)

Hoy y mañana  
**DOS ULTIMOS DIAS!**  
**¡VAYA PAR DE VIVOS!**  
Darry Cowl  
**VALLE PROHIBIDO**  
Joel Mc Crea Virginia Mayo  
Cinemascope - Technicolor

**BARCELONA - LA GUAYRA**

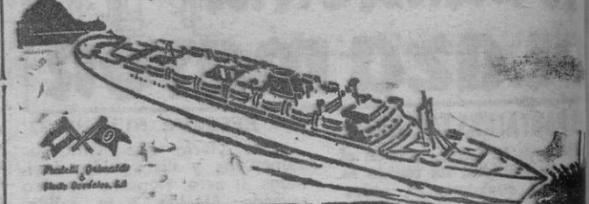
**ANTILLAS**  
con la moderna y veloz  
**M/T IRPINIA**

dotada de aire acondicionado en todos

camarotes y salones

Travesía en 9 días

Salidas: 21 Oct. 12 Nov. - 8 Dic.



AGENTES GENERALES  
**HIJOS DE M. CONDEMINAS**  
PALMA: PLAZA WEYLER, 19 - 1.º - Tel. 21620  
Y PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES

**HOTEL VICTORIA**

**VENTA DE MOBILIARIO**

Debiendo proceder al derribo del mencionado Hotel se admiten ofertas de compra de su mobiliario y enseres

Para informes en el mismo Hotel  
**Teléfono 25200**

**SALA BORN**  
¡EXITO extraordinario!

Tony Curtis Debbie Reynolds

**Perdidos EN LA Gran Ciudad**

Complemento:  
**«125 Rue Montmartre»**  
por Lino Ventura

JACK OAKIE MEDFORD RICKLES  
DIRECTOR ROBERT MULLIGAN  
TECHNICOLOR

GOBIERNO CIVIL

Suscripción Pro-Damnificados inundaciones provincia Barcelona

RELACION NUMERO OCHO

Colmado Colmar —Paguera	200'—
Don Miguel Sastre —Paguera	200'—
Sr. Secretario General, funcionarios y personal subalterno del Gobierno Civil	1.235'—
Un Ingeniero	300'—
Don Antonio Palmer	100'—
Jugueteras Xatmas	100'—
Doña María Perelló Gelabert	50'—
Don Miguel Oliver Mayol	50'—
Anónimo	555'—
Don Rafael y Bernardo Balaguer Frau	1.000'—
Don Angel Antonio Francisco	25'—
Empleados Hotel Lis	100'—
D. Domingo Cabot	2.300'—
Doña Coloma Moner	100'—
Personal y clientes del Hotel Maricel	100'—
Don Guillermo Lladó Gil	2.275'—
Personal Delegación Abastecimientos y Transportes	50'—
Doña María F. Coll Vda. de Rosselló M. M.	1.000'—
Don Miguel Sagreras	1.000'—
Empresa y personal Jaime Guasp Perrelló, S. A.	100'—
E. Z.	3.343'—
Un médico mallorquín	100'—
Don Guillermo Bonet y esposa	100'—
Don Ramón Dto. Balsells	25'—
Doña Antonia Barbosa Terrades	1.000'—
Empresa Clar	2.000'—
	300'—
Suma y sigue	673.844'70

Palma de Mallorca, 6 de octubre de 1962

NOTA: En la relación de ayer, figuraba un donativo que decía: Alumnos de una Sociedad de la Graduada de niñas de La Puebla. Debía decir: Alumnos de una sección de la Graduada de niños de La Puebla.

Campaña Pro-damnificados de Palma

Están intensificándose los medios de auxilio a las víctimas de las inundaciones

Hoy habrá mesas petitorias en la Plaza de Toros y Estadio Balear

Convocados por el presidente del Comité Pro-damnificados de Palma, y Teniente de Alcalde, don Miguel Fullana, acudimos ayer por la tarde al Ayuntamiento donde se celebró una rueda de prensa. Se hallaban presentes la Delegada de la Sección Femenina, camarada Antonia Llinás; la Regidora de Divulgación, camarada Tere Cerdó y el Jefe de Negociado del Ayuntamiento don Andrés March.

El señor Fullana, después de agradecer el apoyo que en todo momento prestan la prensa y radio locales a la labor del Comité con la divulgación de noticias y publicación de reportajes referentes a los cuantiosos daños producidos por las inundaciones, subrayó la enorme importancia de los mismos, circunstancia que muchos desconocen o valoran en su verdadera dimensión.

—Para allegar fondos que surmar a la suscripción abierta por este comité, hemos decidido la instalación de unas mesas petitorias que funcionarán en el Estadio Balear y en la Plaza de Toros aprovechando la celebración de un partido de fútbol en el primero y de una corrida en el segundo. Dichas mesas estarán atendidas por doce señoritas de la Sección Femenina y otras doce de la Escuela de Asistentas sociales de Cáritas. Dichas mesas, estarán en la calle, a la entrada de dichos espectáculos y habrá seis en uno y otras seis en otro, servida cada una por dos señoritas que obsequiarán con un clavel a cuantas personas ofrezcan su obolo.

«A fin de evitar aglomeraciones, se han imprimido unos boletines de una, cinco, diez y veinticinco pesetas, que serán entregados a los donantes de acuerdo con la cuantía de su donativo.

«Hemos de agradecer tanto a la Sección Femenina como a Cáritas la magnífica labor de información que están desarrollando, ya que gracias a las visitas que realizan estas abnegadas muchachas, podemos estar al tanto de la extensión y cuantía de los daños sufridos en los muchos hogares afectados que son, subrayó el señor Fullana, mucho mayores y más numerosos de lo que puede parecer a primera vista. Cuando hayamos terminado esta labor informativa, que se lleva a cabo con el máximo detalle, causará asombro la cifra global a que ascienden estos perjuicios que, en muchísimos casos ha supuesto una verdadera catástrofe para las familias que los han sufrido.

OFRECIMIENTOS

Luego se refirió el señor Fullana a los numerosos ofrecimientos que por parte de diversas entidades han sido hechos al Comité. Entre ellos, cabe destacar el del Presidente de la Federación Balear de Fútbol consistente en la celebración para en breve de un torneo triangular entre los equipos Mallorca, Baleares y Constancia; el de los toreros Procopio Pérez y «El Rubiales», que ceden la «bravura» de una vaquilla en beneficio de los damnificados; de la Imprenta Amengual y Muntaner, que se ofreció para imprimir gratis toda clase de folletos y anuncios; el de los técnicos norteamericanos del Puig Mayor; de las casas Coca Cola y Pepsi Cola y, en fin, el de las tiendas de flores La Floreal, Casa Alemany, La Rosaleta y Flores Majórica, que generosamente se han brindado a surtir de claveles las mesas petitorias de la cuastación de hoy, en la Plaza de Toros y Estadio Balear.

LA FUNCION DEL PRINCIPAL

Por su parte, la Delegada de la Sección Femenina, Antonia Llinás, dijo que estaba en marcha una importante función en el Principal a base del Concurso Regional de Coros y Danzas, que cada dos años organiza la Sección Femenina. Este año actuarán los grupos de Villa-Carlos (danzas escocesas) y el de Ibiza, por lo que el concurso revestirá un particular interés. Participará en dicha función el eminente tenor Daviu y la cantante Risa Moreno. También se espera la colaboración del Coro Municipal y, probablemente, la extraordinaria del gran violinista Felipe Neumann y el maestro Calatayud. Oportunamente será anunciada, con todos los detalles el Festival que, con toda probabilidad, se celebrará el domingo a las 11 de la mañana.

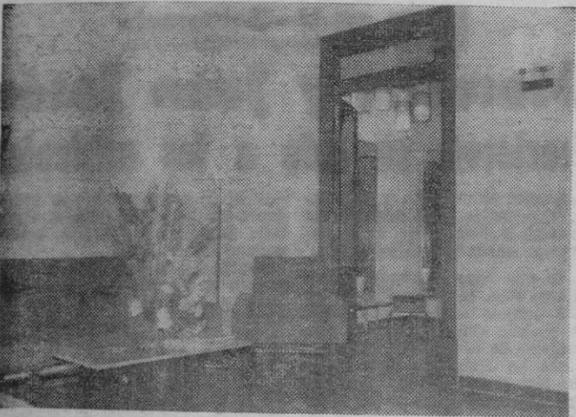
El señor Fullana, al final de la reunión, nos rogó que con todo interés hiciésemos patente la meritoria labor desarrollada por los alcaldes de barrio en sus respectivas demarcaciones con ocasión de la información y acopio de datos sobre damnificados en sus respectivas demarcaciones.

También nos dijo que en el Ayuntamiento funciona una oficina para la recogida de todos aquellos informes que puedan servir de orientación al Comité. En dicha oficina se recogen y centralizan todas aquellas denuncias de daños que han de servir para la apertura del correspondiente expediente de comprobación y, en su día, indemnización de los mismos. El señor March leyó, por encima, algunas de las cifras de las evaluaciones provisionales y realmente es enorme la cuantía de los daños conocidos hasta ahora.

Tanto el señor Fullana como la Delegada de la Sección Femenina, camarada Antonia Llinás nos manifestaron su esperanza y su optimismo, ante la ocasión que hoy y en días sucesivos se brindaba al público de Palma de ayudar a las víctimas de la catástrofe.

Como dato curioso y digno de mención, diremos para terminar que el artista Horacio Rada ha cedido un cuadro para que sea subastado en beneficio de los damnificados.

Inauguración de la casa de Alta Costura «Angelines Modas»



Ayer, a las siete de la tarde, fué inaugurada la nueva casa de Alta Costura, «Angelines Modas» sita en la calle Pelaires, 70, de nuestra capital. El nuevo establecimiento, emplazado en una de las calles más céntricas de Palma, y con amplio mirador al Paseo del Generalísimo Franco, mereció por parte de los numerosos invitados los más encendidos elogios por el buen gusto con que ha sido decorado el local, dentro de un estilo clásico moderno, realización efectuada por el aparejador don Antonio Pomar.

Los invitados, especialmente las señoras, pudieron admirar diversas creaciones que la Directora de la Casa, señorita Angelines Sánchez Zamora, todas ellas realizadas según los cánones de la moda y con el sello del mejor «chic». Sabemos que, posiblemente, en breve «Angelines Modas» pasará un desfile de sus modelos exclusivos en un Hotel de nuestra Ciudad.

A las muchas felicitaciones que recibió la señorita Sánchez Zamora, unimos muy sinceramente la nuestra en la seguridad de que, en un plazo de tiempo muy breve, «Angelines Modas» estará a la altura de las mejores casas de Alta Costura, de nuestra ciudad.

PRODUCTOR: Fortalece tus músculos en el gimnasio de «Educación y Descanso».

SE NECESITA SIRVIENTA para convivir con familia en Deyá. Días libres los regulares. Informes: Grunfeld. Los Figueros (Deyá).

EMPRESA IMPORTANTE PRECISA ADMINISTRATIVO - A, con amplios conocimientos para Delegación de Palma. Escribir a mano con amplios detalles a VANGUARD Ibérica CAHUE INDUSTRIAL, S. A. Fortuny, 9 HOSPITALET DE LLOBREGAT

MUY CONTADAS VECES EL CINE HA CONSEGUIDO PLASMAR CON TANTA EMOCION SECUENCIAS COMO LAS QUE USTED VERA EN

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. presenta

GREGORY PECK \* ROBERT MITCHUM

POLLY BERGEN

EL CABO DEL TERROR

DIRIGIDA POR J. LEE THOMPSON

UNA PRODUCCION MELVILLE TALBOT

¡UNA GUERRA DE NERVIOS SIN PARALELO DE SUSPENSE!!

la VENGANZA empujaba a aquel sádico a matar

la JUSTICIA impedía la defensa al inocente.

MIERCOLES ESTRENO EN: SALA AUGUSTA-SALON RIALTO-CINE FANTASIO

SU BEBE

DESODORIZADO DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA lavándolo con JABON LIQUIDO PLANAS DESODORANTE especial para bebés. Suprime el olor lacteo o amoniacal evitando escoriaciones. Deja la piel fresca y fragante.

PLANCHADORAS

Se necesitan oficiales planchadoras. Indispensable prácticas en bordados. Empleo fijo bien retribuido. MANDERLEY. Brossa, 7

CULMEN, S. A.

COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION

CAPITAL: 5.000.000 de pesetas. Completamente desembolsado. Reservas íntegras en España.

DOMICILIO SOCIAL MADRID (8) Princesa, n.º 23. Teléfonos 242-41-00 (5 líneas). Apartado de Correos 1133.

DELEGACION PROVINCIAL DE BALEARES PALMA DE MALLORCA Fideos n.º 5, entlo. 1.º Teléfono 11-4-39. Apartado de Correos n.º 660.

AMORTIZACIONES DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1962

En el sorteo celebrado el día 25 del pasado mes de septiembre, en la forma prevista por la Ley, ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid, don Francisco Rodríguez Pérez, en sustitución de su compañero don José Luis Díez Pastor, resultó amortizado entre otros, el siguiente título:

De VEINTICINCO MIL PESETAS, letras B. H. A. número 15.050 de don JUAN MONSERRAT ROSSELLO, domiciliado en Palma de Mallorca, en la calle de Miguel Santandreu, n.º 133.

La entrega del capital le ha sido efectuada por el señor Delegado, don Antonio Ayuga y Cuezva, y el Sr. Inspector Organizador, don Félix Pascual García.

TITULOS AMORTIZADOS HASTA EL DIA 26 DE JULIO DE 1962: 14.930'00 PESETAS.

El resultado del sorteo ha sido publicado en el B. O. E. «GACETA DE MADRID» n.º 233, del día 28 de septiembre de 1962, página n.º 13.758.

Anuncio conforme a lo dispuesto en el art.º 63 del Decreto de 24/4/1957 (B. O. E. n.º 140 del 28/5/1957 página 287).

MEJORAMIENTO FISICO

en todas las edades con el profesor

POTENCIA en sus músculos... OPTIMISMO en su carácter... en su propio hogar. Método FACIL, RAPIDO, ECONOMICO, EFECTIVO

En un curso especial... ALVAREZ Aparatos 1396 BARCELONA

Vala GRATIS para un programa informativo

Calle Ciudad



INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

«El estado de la ciencia nuclear en España es francamente optimista»

Declaró el Sr. Otero Navasqués, ante el próximo coloquio sobre energía nuclear

Se celebrará bajo el patrocinio del embajador de EE. UU.

Madrid, 6. — El presidente de la Asociación Cultural Hispanoamericana, don Leonardo Villena, con el presidente de la Junta de Energía Nuclear, don José María Otero Navasqués, ha celebrado a primera hora de la tarde, en el Instituto de Optica Daza-Valdés, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, una reunión con los periodistas de los diarios madrileños, agencias, radio y TV, para informarles acerca del coloquio que sobre el tema «El impacto de la energía nuclear en la promoción científica, técnica e industrial de España» patrocinado por el Embajador de los Estados Unidos en España, con la colaboración de la Junta de Energía Nuclear, se celebrará en los días 15 y 16 en Madrid.

periodistas de las particularidades del mismo. El señor Navasqués, actuará en el mismo de moderador y los ponentes serán los señores Pascual Martínez, Suárez, Candeira, Gutiérrez Cortines y Gamboa Layarte, que expondrán sus puntos de vista durante 20 ó 30 minutos en tal forma que puedan dar amplia base a la discusión y cambios de impresiones entre los asistentes. Ante la TV, el señor Otero Navasqués informó también sobre el actual estado de la ciencia nuclear en España, que es francamente optimista; después de haber superado aquellos tiempos en los que la labor de la Junta de Energía Nuclear parecía una quimera. También explicó la aplicación y el costo de los KW/H de energía nuclear en comparación con los de la energía atómica o hidroeléctrica, que resultan considerablemente más caros.

Refiriéndose a los yacimientos de uranio en nuestra patria, dijo que los que se conocen son suficientes para las necesidades actuales, pero que si no se descubren otros nuevos, dentro de diez años habrá que recurrir a los reactores generadores para suplir la falta de uranio suficiente con el que hacer frente a las necesidades de esta industria.

Finalmente, el señor Villena dijo que este coloquio tiene como fin atraer el interés del público y de los estudiantes sobre los problemas que la energía nuclear plantea, tales como su utilización científica.—Cifra.

Otro terremoto en Persia

HAY NUMEROSOS MUERTOS

Teherán, 6.— La Sociedad del Sol y el León Rojo anuncia hoy que la localidad de Ahmadabab ha quedado destruida por un terremoto que sobrevino anoche en una zona situada a unos 700 kilómetros al Este de Teherán.

Añade que existen numerosos muertos y gran cantidad de personas sepultadas entre escombros.

Un gran contingente de tropas provistas de alimentos y tiendas de campaña ha sido enviado urgentemente a la zona siniestrada.—Efe.

DOS PUEBLOS DESTRUIDOS

Teherán, 6.— Equipos de salvamento han llegado a la zona montañosa que sufrió la noche pasada un fuerte terremoto, que ha causado la destrucción de la mayor parte de las casas —construidas con ladrillos de barro— de dos pueblos. Por lo menos dos personas han muerto en Ahmadabab y otras dos en la cercana localidad de Risteh. Se han registrado muchos heridos.

Otras noticias señalan que las aldeas de las montañas hay muchos muertos.—Efe.

Las japonesas vuelven a creer en los matrimonios por conveniencia

«Es ridículo creer en la felicidad de un matrimonio basado en el amor»

«La felicidad vendrá después»

Tokio, 6. — Las mujeres japonesas que asimilaron la no muy general costumbre occidental de casarse por amor a partir de la segunda guerra mundial, han decidido ahora, por lo que se deduce, que es mejor el tradicional sistema nipón de los matrimonios de conveniencia. Esto es, al menos, lo que escribe un semanario de Tokio «Asahi Geino», basándose en una encuesta formal organizada en la capital japonesa.

—ha dicho una linda empleada japonesa de veinticuatro años, al ser entrevistada por un redactor del semanario—. Lo aconsejable es aceptarlo. El amor vendrá después.

«Es ridículo —añade otra de las interrogadas, con sinceridad digna de toda alabanza— creer en la felicidad de un matrimonio basado solamente en el amor».

La mayoría de las consultadas han expresado pareceres similares. (Efe).

Madrid, sede del Congreso Internacional de la Lotería

El martes, con asistencia de 29 países

Exposición y nuevo sistema de sorteo para el extraordinario de la Cruz Roja

Madrid, 6.— El Congreso Internacional de Lotería se reunirá el día 9 del corriente en Madrid. Acerca del mismo el Director General de Tributos especiales, don Francisco Rodríguez Cirugeda, ha dicho que el Congreso en sí es una mera reunión de representaciones de loterías de Estado en todo el mundo en el que se estudian problemas técnicos sin un interés público inmediato. En este congreso asistirán representaciones de 29 países.

curso de un festival de Coros y Danzas ofrecido a los congresistas.

El nuevo sistema ha despertado curiosidad, amplia expectación y quizá algún recelo. Este quedará inmediatamente desvanecido. Sabemos que el público no experimenta ninguna necesidad de cambios en el sistema de sorteos y no se piensa cambiar, sino emplear indistintamente el antiguo y el nuevo. Hemos creído que la lotería española debía ofrecer a su público este sistema de sorteo, más moderno, más espectacular y más flexible que el antiguo y que no sólo ofrece las mismas garantías que el tradicional, sino que las brinda de manera más patente, pues quien presencia el sorteo no puede abrigar duda alguna sobre la imposibilidad de realizar en él manipulaciones fraudulentas.

La exposición se montará en la sala de exposiciones de la Biblioteca Nacional para la que han aportado materiales no sólo las loterías que estarán representadas en el Congreso sino también algunas otras que no podrán asistir. Figura en la exposición un resumen de las actividades de la lotería española durante sus dos siglos de existencia, así como el bombo con el que se celebraron los sorteos en Burgos durante los años 1938 y 1939; y el bombo en que se celebró el primer sorteo de la lotería nacional en Sevilla durante la guerra de liberación.

Expresó, finalmente, la satisfacción de haber podido brindar a la Cruz Roja las primicias del nuevo sistema en su sorteo que este año será doblemente extraordinario.—Cifra.

El otro tema de interés es el sorteo de la Cruz Roja que se celebrará el día 13 del corriente a las seis y media de la tarde en el Teatro Español por un nuevo sistema (en Espeñe) en el

El viaje del Papa a Loreto y Asís

Ha suscitado un eco sin precedentes

Ciudad del Vaticano, 6. — El viaje efectuado por S. S. el Papa a los Santuarios de Loreto y Asís en peregrinación, ha suscitado un eco sin precedentes en la prensa mundial.

dicho que es un acontecimiento memorable. «Desde hace mucho tiempo, más de un siglo, no realizaba un viaje semejante el Papa. El Pontífice, en vísperas de las sesiones iniciales del Concilio, ha querido impetrar la bendición de la Santísima Virgen de Loreto y de San Francisco de Asís», declaró el Cardenal. — Efe.

Diarios de diversas naciones ponen de relieve la grandiosidad del acontecimiento y destacan la influencia del viaje sobre las multitudes que, al paso del convoy, mostraron su filial devoción al Santo Padre. Muchos periódicos destacan que esta acogida al Santo Padre a lo largo de las tierras italianas significa un movimiento de fidelidad y adhesión al movimiento cristiano por la paz universal.

Todos los fieles mallorquines han de reunirse hoy en la Catedral para ofrecer, a las 19, la Santa Misa con el Prelado antes de salir para el Concilio Ecueménico y tributarle después una despedida filial.

AVISO IMPORTANTE El Festival II Convención Escanellas - Iberia EN PRO DE LOS DAMNIFICADOS

Teniendo en cuenta que el gran Festival que brindan dichas firmas es completamente gratuito, con la debida autorización del Gobierno Civil será colocada una mesa en el vestíbulo del Teatro Lírico, donde los asistentes podrán efectuar, voluntariamente, un donativo con destino a los damnificados en el último temporal y para engrosar la lista abierta en el Gobierno Civil.

P. S. Hípica de Mallorca Hoy domingo día 7 - A las 3 tarde 5 CARRERAS DE CABALLOS 5 AL TROTE Emoción - Rivalidad

CAMIONES DE IMPORTACION MODELOS DE: 3.5 a 10.5 TM. CARGA UTIL MOTOR DIESEL DAF LEVLANDER 100, 120, 165 Y 190 HP DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES: GARAJE Y TALLERES TICIANO (J.F. IBAÑEZ) C/ TICIANO, 75-79 TELF. 21753 PALMA-MALLORCA

IMPORTANTE INDUSTRIA METALURGICA

Desea Agente para la venta en Mallorca de SOLDADURAS DE ESTANO, ESTANO FINO y METALES ANTIFRICCION, Imprescindible persona activa y conocedora del ramo, visitando con regularidad a Ferreterías, Almacenistas, Instaladores, etc. Escribir indicando referencias al n.º 6632. Apartado 911. — Madrid.

La tragedia de Cataluña caló hondo en el alma portuguesa

La Fundación Gubelkian ha donado 700 mil pesetas para los damnificados

(Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, ADOLFO LIZON). — El ilustre doctor Azzevedo Perdigao, presidente de la Fundación Gubelkian acaba de entregar un donativo de más de 700.000 pesetas para la catástrofe de Barcelona. La noticia de esta donación del presidente de dicha fundación es uno de los dones con que la Providencia ha favorecido a Portugal y que se encuentra entre las primeras del mundo ha cundido como pólvora en todo el país.

LA FIBRA MAS SENSIBLE. El donativo de la Fundación Gubelkian ha tocado la fibra más sensible del alma española. Con esta ayuda existen muchas más que la nación portuguesa, demostrando como siempre su devoción fraterna a las cosas españolas, ha enviado para la catástrofe de Cataluña; catástrofe en donde España ha demostrado que hasta el clima tiene personalidad. En la región de Sabadell, Tarrasa, Rubí, etc. la sed que agotaba a los campos y las personas desde hacía muchos meses de pronto en unos únicos siete minutos el cielo se desplomó llevándose por delante vidas, casas y haciendas, sobre todo vidas que es lo que importa. Pero España es así. Su «slogan» turístico «España es diferente», corresponde a una absoluta verdad como el «slogan» turístico portugués: El sol viene a pasar el invierno a Portugal, «también dice exactamente lo que es verdadero».

Españoles y portugueses están unidos en los días de gloria, lo mismo que en los días trágicos. El 18 de julio de 1936 comenzó una guerra en donde cuando todo parecía desfavorable a las armas nacionales el comunismo mordió el polvo como hasta ahora no lo ha hecho ninguna otra nación del universo y España, ganando esta guerra al comunismo salvó a su vez a Portugal. Fue una guerra, por lo tanto, que España ganó por partida doble sin necesidad de citar que también en la medida de lo posible al occidente que hoy sería comunista. La amistad de españoles y portugueses será justificada y aclarada un día en la historia porque se asienta en bases humanas y trascendentales, es decir en la sangre, en el honor y en la victoria que nadie puede honestamente desmentir.

ESPAÑA HUBIERA HECHO LO MISMO

Por muchos que sean los infinitos desvelos oficiales tan admirados en Portugal y en todo el mundo y la dedicación que se ponga en civilizar ríos, el español no puede controlar el cielo. Y eso fue lo que sucedió en Barcelona. De norte a sur, de este a oeste toda España ha vibrado con esa catástrofe catalana.

Si la tragedia hubiese ocurrido en Portugal, también España se hubiese volcado para ayudarla. Se trataba de una obligación de hermanos y de humanos.

El periodista Van Dam, director de la agencia norteamericana N. Press publica en «O Seculo» que S. A. el Conde de Barcelona ha aportado para la catástrofe de Cataluña cinco millones de pesetas.

El Conde de Barcelona acaba de dar una fiesta en honor del Príncipe Juan Carlos y su esposa Sofía, al llegar a Estoril.

Portugal entera está vibrando con la catástrofe de Cataluña lo cual anotamos porque, como ha dicho S. S. el Papa Juan XXIII, el periodista es además un historiador de lo que sucede cada día.

DEDICARAN UNA JORNADA DE TRABAJO A LOS DAMNIFICADOS Jaen, 6.— Los trabajadores de todas las industrias de La Carolina, en número de más de 1.500 de los ramos de minería, industria textil, tornillería, calzado y géneros de punto, han ofrecido al Gobernador Civil que trabajarán en un día no laborable, o en horas extraordinarias que signifiquen el cómputo de una jornada de trabajo, para ofrecer su importe a la suscripción pro damnificados de Barcelona, ya que sus modestas economías no les permite otra aportación. — Efe.

Sesamo NIGHT CLUB Hoy tarde y noche presenta al idolo de las multitudes ANTONIO AMAYA con un extraordinario DESFILE DE ATRACCIONES Y ORQUESTAS

EMPRESA IMPORTANTE Desea nombrar Distribuidor Exclusivo para esta Provincia Dirigirse: Apartado 659 - MADRID

PEQUEÑOS REPORTAJES

# Gijoneses en Palma



Una embajada deportiva asturiana, concretamente gijonesa, está en Palma. Por si no se sabe todavía, diremos una vez más que Gijón es la ciudad del mundo en la que el sentido de la cordialidad y la hospitalidad adquiere un tono más hondo y más sincero. Que conste.

Ha llegado el equipo del "Real Gijón" y se hospeda en un hotel que fue antes clínica, muy próximo a la terminal de "Iberia". Están en el jardín, muchos en mangas de camisa.

—¿Qué tiempo tan estupendo el de Mallorca!

—Tampoco os podéis quejar vosotros.

—En efecto. En medio siglo no se había visto un verano como éste. Sol a raudales y cuatro meses sin llover. Más turistas que nunca, la playa repleta todos los días, y una animación extraordinaria.

—¿Qué tal la estancia allí de "Miss Europa"?

—Maruja se ganó enseguida las simpatías de todos. Fue un acierto grande llevarla. Oye una cosa: ¿Llegan a Palma muchos gijoneses?

—Muchos. Recién casados, camareros que buscan —y encuentran— trabajo, gentes de vacaciones, hombres de negocios...

—Funciona, pues, el "Consulado de Gijón en Palma"...

—Funciona y tiene trabajo. ¿Cuál ha sido hoy vuestra jornada?

—Entrenarnos por la mañana, comer, ir a comprar zapatos, a precio de amigo, a Binisalem con Amengual que es de allí, ir al cine, cenar y dormir.

—¿No hablamos de fútbol?

—No. Eso lo hicimos ya con Brondo.

Y el "¿Te acuerdas?", "¿Te acuerdas?", llenó el amable silencio del jardín del hotel. — J.

(Foto "Juanet")

# EL PASEO MARITIMO Y SU RAPIDA REPARACION

El "Paseo Marítimo", por la parte del Bahía Chico, que es don de desemboca el torrente de "San Magín" y que es también donde se produjo el hundimiento del puente que ocasionó el natural corte de la circulación por aquella importante arteria de nuestra ciudad, está siendo objeto de una rápida reparación, a fin de dejar expedito cuanto antes el camino hacia el Muelle de Pelaires.

Ayer la casualidad nos puso frente al buen amigo don José Roca, Ayudante de Obras del Puerto y enfocamos el tema:

—Parece que las obras de reparación de lo destruido por el temporal de aguas de las pasadas semanas se lleva a buen ritmo. Ha sido una sorpresa para la ciudad el que se haya dejado libre el paso por el sector del Paseo Marítimo en tan corto espacio de tiempo.

—Naturalmente lo que se ha hecho es provisional. No hemos dejado aquello como una autopista, pero sí en condiciones de que sirva de alivio para el tránsito de aquel sector, mientras se aborda rápidamente la otra obra más importante, que es la construcción del nuevo puente sobre el "Torrente de San Magín".

—De todas formas es sorprendente la celeridad con que se han emprendido estos trabajos tan necesarios y urgentes.

—"Obras del Puerto" ha trabajado siempre a este ritmo, tal como es su costumbre. Supongo que nadie dudaría de que inmediatamente se pondrían manos a la obra. Precisamente no hacía 15 minutos que el puente se había venido abajo, y al tener conocimiento en la Junta del perenne los técnicos acudieron a aquel lugar para disponer lo más urgente.

—Muy bien amigo Roca. Conste que estos detalles no escapan a la alabanza merecida por parte de los habitantes de nuestra ciudad. — M. V.

## Ni uno ni otro, ni las 1.500

A primera hora de la tarde de ayer, se acercó un ciudadano al agente de la Policía Municipal de servicio en la Puerta de San Antonio, al que manifestó:

—Vengo a prevenirle de que dentro de unos momentos es posible que requiera sus servicios. En ese café (el hombre señaló uno de los muchos que existen en la Puerta), debe estar el hombre que me ha quitado 1.500 pesetas, un compañero de trabajo. Echaré un vistazo y en cuanto le vea le llamo a usted.

El agente quedó a la expectativa y el ciudadano se introdujo en el café. Transcurrieron unos minutos y como no se produjera la esperada llamada, el agente llegó hasta el establecimiento.

Podía haber esperado una eternidad. En el café no estaba ni el atribulado ciudadano, ni el presunto delincuente, ni, como es lógico, vio las 1.500 pesetas. El agente se pellizcó y no sabía.

Recuerda una fecha: Hoy, 7 de octubre.  
Una hora: Las 19  
Un lugar: La S. I. Catedral  
Un motivo: La santa misa oficiada por el Prelado  
Una intención: El Concilio Ecuuménico  
Una obligación: Asistir con tu familia para orar con el Obispo y tributarle después homenaje de amor y veneración.

## Técnica y pericia de la Marina



Con el nombre de «Venezuela» fue bautizada la «golondrina» que, varada en la playa de Cala Mayor, aparece en la foto. Así quedó la tarde del 25 pasado, a consecuencia de las causas que más adelante diremos. Sus propietarios encargaron a una empresa particular los trabajos de ponerla a flote. El intento resultó baldío. Fue superior a sus medios el mover aquellas 20 toneladas materialmente incrustadas en la arena.

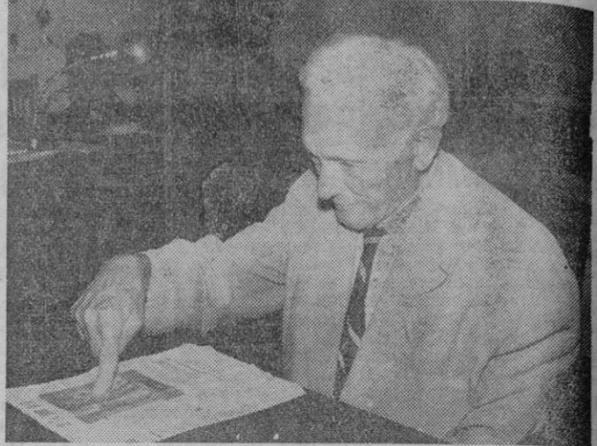
Se recurrió entonces a la Base Naval de Baleares. Al mando del Comandante de Marina, don Juan Oliver, un equipo de técnicos, con marinería, dio comienzo a la tarea y a partir de aquel momento, sin concederse apenas descanso, comiendo al pie de la obra, sin «arrugarse» por tener que estar trabajando horas y horas dentro del agua fueron dando una lección de técnica, de pericia, de infatigable esfuerzo. Sobre la arena la hicieron girar casi en redondo y y se remató la operación al cuarto día. El remolcador «PP 24» la puso a flote sin que la embarcación hubiera sufrido el menor daño y sin haber sido necesario desmontar ninguno de sus elementos.

Si el día del «accidente» los extranjeros que iban a bordo desembarcaron por su propio pie en la playa —no tuvieron que lanzarse al agua, como erróneamente se dijo en otra publicación— y felicitaron al patrón por haber logrado un final feliz a la aventura, cuantos siguieron los denodados esfuerzos de las fuerzas de Marina aplaudieron a éstas al ponerse de nuevo a flote la «golondrina».

Por último, digamos que la «arribada forzosa» fue debida a que al efectuar la maniobra de atraque la cuerda del ancla se enrolló, por mor de la corriente, en las hélices quedando la embarcación indefensa, siendo luego impulsada a la playa. Al pan... — C

La tarde de hoy para la Iglesia.  
7 de octubre.  
A las 19 en la Catedral para ofrecer con el Prelado la Santa Misa por el Concilio.  
A las 20 en el mirador para acompañarle hasta el aeropuerto, en demostración de afecto y adhesión.

# D. Sebastián Ramis insiste:



## Estoy seguro de que en Mallorca hay petróleo

Sin duda algunos lectores recordarán al radiestesista de Marratxí, quien, en una entrevista mantenida con el que suscribe hace algunos años, manifestó haber encontrado petróleo en Mallorca.

D. Sebastián Ramis Creus, que así se llama el hombre, tiene ya muchos años, todos ellos dedicados al estudio y a la práctica de la radiestesia. Es un hombre honrado, plenamente convencido, autor de portentosos hallazgos y sorprendentes diagnósticos, siempre con ayuda de su maravilloso péndulo.

—La otra vez no me hicieron caso. Pero yo sigo con las mías. Estoy seguro de que en Mallorca hay petróleo. Es más: «Yo sé donde está.»

—¿Seguro?

—Le voy a decir más. Se trata de una bolsa de diez a doce kilómetros de extensión, que está a 200 metros de profundidad.

Don Sebastián Ramis nos dice que ha escrito a un importantísimo ingeniero de Madrid, quien le ha facilitado las direcciones de las quince empresas nacionales y extranjeras que se dedican a la perforación de terrenos en busca del preciado combustible.

—Ahora voy a escribir a estas direcciones, una por una. Alguna se interesará...

—¿Quién sabe!

Por si esto no fuera bastante, don Sebastián Ramis Creus nos dice que con ayuda de su péndulo y de la teleradiestesia, ha descubierto muchas cosas interesantes sobre el caso de Christina Foguel, la muchacha sueca hallada muerta en una pensión palmesana.

—¿Y qué ha descubierto?

—Por ahora es secreto. Pero no sería la primera vez que un radiestesista ayuda a la policía.

—¿Cuánto pide por su bolsa de petróleo?

—Sólo que me crean y que me ayuden.

—¿Suerte! — A. P.

(Foto Juanet)

## EL MOTORISTA TENIA RAZON

¡Oha!... ¡Rach!... ¡Tach!... Colisión entre el Seat 600, matrícula Barcelona y la moto Bultaco registrada con el núm. 55.061. El Seat incólume y la moto tirada, entre decúbito prono y decúbito supino, con sus dos ocupantes «degrapes».

Lugar, la convergencia de Arco de la Merced y Velázquez.

Culpable: el Seat, conducido por una señora de mediana edad, tirando a ruda, que un tiempo debió llevar «volante» y ahora llevaba el volante. Había entrado, por Arco de la Merced, en Velázquez, que es dirección prohibida. Igual se pudo haber cargado al Sumsumcorda.

Total, nada. Las manos de los motoristas grapeadas.

La señora ofrece todo el dinero que haya menester para arreglar el estropicio. Pero en realidad no se ha producido gasto alguno. Únicamente el susto, que la juventud de los motoristas lo pueden resistir sin daño.

A mi lado, de testigo, el médico señor Font Trias.

—No se puede circular en Palma.

—¡Hombre, en contradicción!...

—Ni aparcar.

—Precisamente en Arco de la Merced, donde existe un almacén de frutas, instalado en plena calle...

—Ni circular por las noches No hay vigilancia.

## «MISS EUROPA», MADRINA DE LA PELUQUERIA «VERSAILLES»

Ayer fue bendecido e inaugurado el magnífico establecimiento Constituye «la última palabra» en el servicio de señoras y caballeros



Palma cuenta a partir de ayer con un establecimiento de alta peluquería francesa, que constituye «la última palabra» en su especialidad. Se trata de la «PELUQUERIA VERSAILLES», cuyas dependencias, situadas en la calle Luz —con amplios ventanales en la mismísima Plaza de Cort— fueron ayer solemnemente bendecidas e inauguradas. Efectó la bendición el Rvdo. don Juan Cícer, ecónomo de la Parroquia de Santa Eulalia, y asistieron al acto inaugural numerosos invitados, entre los que cabe destacar nada menos que a Marujita García Nicolau, «Miss Europa».

Maruja será la madrina de PELUQUERIA VERSAILLES. A su llegada —estaba francamente guapísima— recibió aplausos y un monumental ramo de flores de manos del propietario y director del establecimiento monsieur Dupuy Paul.

Mr. Dupuy Paul es Campeón de Corte a Navaja de Argel, ciudad en la que residía hasta muy recientes fechas. Ahora ha decidido instalarse en Palma, con un establecimiento realmente revolucionario.

LA PELUQUERIA VERSAILLES cuenta con los más modernos servicios para señoras y caballeros. Además incluye toda clase de servicios complementarios, tales como manicura etc.

A los caballeros, les diremos que los servicios de limpieza del cabello corren a cargo de una señorita sueca que es un verdadero bombón y que atiende por Mónica. El Maestro, Mr. Dupuy, efectúa el perfecto acabado tanto a las señoras como a los caballeros.

Todos los servicios son a la última moda de París. Un establecimiento en fin, que honra al auge cosmopolita de nuestra ciudad.

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11008

-HOY-

SESIONES NUMERADAS

**MI ADORADA SALVAJE**

con SANDRA DEE y JOHN GAVIN

**CAZADOR DE FORAJIDOS**

con HENRY FONDA (TOLERADO MENORES)

**HORARIO**

Cazador de forajidos: 3'00, 6'10 y 9'20

Mi adorada salvaje: 4'35, 7'45 y 10'55

## Si hubiera necesitado otra prenda...

Tres y cuarto de la tarde de ayer. Por una de las aceras de la calle Sindicato, junto a las Avenidas, avanza una pareja de jóvenes extranjeros. Ella, un «bombón» de mujer, viste correctamente; él, calza sandalias y se «cubre» el cuerpo con un diminuto «bikini» y una pequeña blusa o «mambo».

El contraste no podía ser más fuerte ni el espectáculo menos bochornoso.

Por eso un agente de la Policía Municipal se acercó a la pareja y con toda delicadeza le llamó la atención al joven. Este, un tanto sorprendido por la amonestación, respondió:

—He salido así del hotel donde me alojo, en El Arrenal, porque vamos de compras. Quiero adquirir unos pantalones.

No había duda alguna que pre-cisaba tal prenda, pero no se le permitió continuar. Un taxi le devolvió al punto de partida no sin antes firmar la denuncia de 200 pesetas que le fue extendida.

Menos mal que Oloisius B., que éste es el nombre del doblemente original turista, no salió del hotel dispuesto a adquirir otra prenda de uso interior. — J. C.

**AIRE ACONDICIONADO SISTEMA GENERAL ELECTRIC**

Organización AF - Blanquerna, 149 - Tel. 24354

**APRENDA IDIOMAS CON PROFESORES NATIVOS EN Academia Cots**

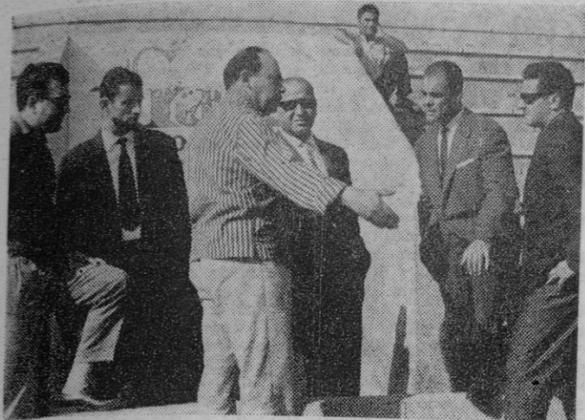
San Felio, 7

**pikín Calzado para niños**

José Tous y Maroto, 37

A LAS 4'45 EN EL ESTADIO BALEAR

# Real Gijón y Atlético Baleares en un partido de gran interés



- Se entrenaron los asturianos y hallaron el terreno de juego en buenas condiciones
- Presentación de Félix. Persiste la duda de Csoka o Lechuga

## Hoy ya funcionará el Marcador Simultáneo

Tal como anunciamos en la mañana de ayer estuvieron en el Estadio Balear los jugadores del Real Gijón para llevar a cabo una sesión de entrenamiento a las órdenes de Molinuevo. Los representantes del equipo asturiano fueron recibidos por el presidente del Club, don Sebastián Grimalt, el directivo-delegado del campo, señor Oliver, y el ayudante del entrenador, Jaime Brondo.

Los jugadores puede decirse que se limitaron a pisar el terreno de juego y llevar a cabo una serie de ejercicios gimnásticos. Fue la cosa muy breve, tal como nos había anunciado a su llegada el "mister" de los gijoneses.

Por la tarde los jugadores, salieron de compras de... zapatos, para lo cual contaban con la excelente colaboración del binisalemense Amengual. Al regreso del viaje hablamos con Molinuevo para que nos dijera si había alguna novedad.

—Respecto a alineaciones ninguna. Jugarán los que les anuncié a mi llegada.

—¿Qué tal han encontrado el campo?

—De piso mejor que el pasado año, pero nos ha extrañado que aún hubiera "calvas".

Entonces tuvimos que explicarle que se está llevando a cabo la resiembra en estas fechas y que hasta finales de noviembre no estará el campo bien verde.

El equipo, por lo tanto, será: Emery; Miranda, Florin, Medina; Puente, Eraña; Montes, Biempica, Alvaré, Pocholo y Amengual. Caso de algún cambio de última hora se cuenta con el meta Amador, el defensa Lariño y el delantero Ortiz.

—El equipo que saltará al terreno...

(Continúa en la página siguiente)



En la parte superior los directivos del Atlético Baleares, hablando con el entrenador y delegado del Gijón a su llegada al Estadio Balear. Abajo los jugadores en plena sesión de entrenamiento, a la derecha, en segundo lugar el mallorquín Amengual, el ex internacional juvenil y que el público desea ver actuar después de estas dos temporadas de ausencia de la isla. (Fotos "Juanet".)

# REAL SOCIEDAD - CONSTANCIA, ESTA TARDE EN EL CAMPO ES COS

## Es muy posible que el equipo inguense sea el mismo que jugó el pasado domingo

Insistimos a las 11.15 y entonces se nos dijo que en vista de que todos los expedicionarios no podían hospedarse en el mismo (Continúa en la página siguiente)

**Mario Darder**  
AGENTE PROPIEDAD INMOBILIARIA

VENDO chalet único en su clase, 5 dormitorios baño, 2 aseos, cocina, comedor living, cámara frigorífica, cocina eléctrica, garage 64 metros cuadrados de jardín piscina, situado en Ca'n Pastilla

VENDO solar en Son Armadaux 800 metros cuadrados Espléndida situación

VENDO solar 1.300 metros cuadrados, espléndida situación en Avenidas

VENDO dos solares en Cala d'Or de 2.600 y 10.000 metros cuadrados

URBANIZACION BINIORELLA CAMPDEMAR  
Vd. Alejandro Rossello, 83  
TEL. 25106

**PARTIDOS PARA HOY**

**II DIVISION**  
At. Baleares — Gijón  
A las 16'45. Estadio Balear  
Constancia — R. Sociedad  
A las 16'15. Es Cós

**COPA URUGUAY**  
Manacor — Ibiza  
A las 16'15. Manacor  
Soledad — Felanitx  
A las 11'15. San Malferrit

**COPA PRESIDENTE**  
Andraitx — Marratxi  
A las 16. Andraitx  
Binisalem — Llubi  
A las 16'30. Binisalem.

**JUVENILES**  
Antoniana — Soledad  
A las 11'30. Antoniana.  
At. Baleares — San Felipe  
A las 15. Estadio Balear  
San Javier — Fornalutx  
A las 11. Recreativo  
Vicentinos — Artá  
A las 14'30. Manacor  
Montuiri — Fantasma  
A las 16. Montuiri  
Felanitx — Goya  
A las 16'45. Felanitx

**INFANTILES**  
At. Buñola — Alaró  
A las 11. Buñola  
Hispano — Resca  
A las 17. La Salle  
Luis Sitjar — Montesión  
A las 10. Luis Sitjar  
Victoria — San Pedro  
A las 10'30. La Salle  
Patronato — Estrella Balear  
A las 11. Militar.  
San Javier — Europa  
A las 9'30. Recreativo.  
Antoniana — Rápid  
A las 9'30. Antoniana.

**LA "REAL" EN PALMA**  
Ayer a las 10.50 llegaron al "Hotel Nacional" los jugadores de la Real Sociedad de San Sebastián. Quisimos hablar con ellos, pero se nos informó que aún estaban bajando las maletas del coche, que llamáramos un poco más tarde.

## HIPICAS

### La cuarta reunión de otoño

#### Comentario al programa de esta tarde

Esterel II, Ecu D'or II, Catira M y Uranio forman el grupo de vanguardia de la prueba telonera. De ellos la mejor media kilométrica corresponde a la tercera siendo el segundo el que demuestra un progreso más evidente. Uranio y Ecu D'or II han mejorado su colocación y creemos que Zoco es superior a sus rivales con el único handicap de su irregularidad. Falucho tiene juventud y clase pero no le hemos visto esta temporada.

En la segunda carrera figura Capri, sola en cabeza. Resulta difícil apoyarse en ella porque, hasta el momento, no se ha mostrado peligrosa. A 20 m. figuran Bohabada, Fru Fru y Robinsona; el primero registró 38" el pasado domingo y la segunda ha triunfado fácilmente sobre rivales inferiores. Teóricamente, Centauro, con su 37"8 puede tener aspiraciones, resultando éstas más difíciles para Usur y Quemina, aunque desconocemos la forma del primero. Bella Luz, Cupidón y Cadillac, a 120 m. de la cabeza, tendrán que registrar, por lo menos, 1'34" que entra en sus posibilidades pero el resultado difícil asegurar.

Del grupo formado por Centicienta, Botafogo, Sertorio y Estei D'or — que abren la marcha en la tercera carrera — es el último el que mejor promedio ha conseguido en las últimas reuniones 34"5. Centicienta y Sertorio tienen un buen momento y teóricamente Bella (33"4) les puede alcanzar. Perfil dió señales de vida el pasado domingo y su colocación es buena y en cuanto a Albo, pudo vencer de tener mejor suerte. La carrera promete ser luchada y, posiblemente, e que gane bata su record va que Botafogo es muy combativo, Esterel tiene que mejorar, así como Zalamera y Bufón.

La cuarta prueba tiene en Ale luya un favorito si éste puede ser regulado. Su última marca de 31"4 así parece indicarlo. No obstante, figuran en la prueba ejemplares que han mejorado este record, como Azur y otros que no han llegado al límite de sus posibilidades como Cristina y Valona. Bolívar es hoy una incógnita, Bini Fiol — en gran forma — Boy y Zurita tendrán que registrar 1'30 y en cuanto a Baco diremos que tiene un buen margen de posibilidades ya que teóricamente puede vencer marcando 1'29" ó 1'28". Breda M es otra incógnita.

## GLOSA DEPORTIVA COMPRO, VENDO, CAMBIO...

Entre los clubs italianos y los españoles de fútbol nos reparimos a escote una especie de locura que adquiere dimensiones colosales, por el volumen de millones de pesetas o de liras que llegan a movilizar.

La verdad es que los técnicos, los directivos, las aficiones se han vuelto locos de repente y han emprendido una carrera sin fin, que puede traer, como consecuencia lógica, resultados muy desagradables para la propia existencia del fútbol.

Los técnicos de Italia creen haber encontrado el filón de oro de sus adquisiciones en la cantera española. Primero desfiló Luisito Suárez, luego fue Luis del Sol, hubo negociaciones para el fichaje de Gento, ahora ha sido Peiró y, más tarde, ya veremos quien.

Riadas de millones de liras en marcha para estas operaciones, que alguien tendrá que pagar y este alguien será sin duda la pobre y sufrida afición que acepta siempre las cosas como si se trataran de "vida o muerte".

Delante de nuestra vista tenemos la noticia que da cuenta del recibimiento que en Turín se ha tributado a Peiró. Ha sido algo verdaderamente extraordinario. Y en realidad se lo merece el muchacho, porque la operación ha sido fácil y "ECONOMICA". Nada más y nada menos le cuesta al Torino la adquisición de Peiró, la cifra de 100.000.000 de liras o sea 160.000 dólares contantes y sonantes, aparte las dos taquillas de los dos encuentros que han de disputar con el Atco. de Madrid, que entran en las condiciones del traspaso. Esto, señores, sobrepasa ya todos los límites de la locura y uno piensa si en realidad la locura habrá alcanzado inclusive a los que escribimos, cuando al tratar de encuentros y de competiciones, en lugar de exigir que cada cual actúe a tenor de la categoría que tiene y de lo que percibe por actuar, pedimos que se les den primas especiales y hasta comprometemos a la afición para que se desmelene en el campo y con sus aplausos y con sus voces de ánimo consigan que cada jugador rinda medianamente en el trabajo por el que fue contratado.

Pero la locura no se detiene ante nada ni ante nadie. El equipo podrá o no conseguir el éxito deseado con el elemento que ha fichado, pero este elemento sigue cotizándose y exigiendo.

Ahora mismo, cuando toda la prensa comenta el fabuloso traspaso de Peiró esta noticia está amenazada de pasai a un segundo plano, pues otro jugador español, nada menos que Luisito Suárez está preparando las maletas dispuesto a dejar el Inter de Milán e ingresar en las filas del Real Madrid.

Estamos en la época del compro, vendo, cambio, etc. Todos los equipos buscan el fenómeno que les saque de apuros y les coloque como "cracks" en sus competiciones. El elemento en cuestión no hace su aparición. Son estrellas fugaces que brillan con fulgor meteórico y que — así — dan mucho que hablar durante meses manteniendo vivo el fuego de su popularidad. Son piezas cotizables siempre en el mercado del deporte futbolístico. Apenas se había acallado aquel traspaso también fabuloso de Luisito comenzó el de Peiró, termina de Peiró y volvemos con Luisito. La cuestión es ir dándole vueltas a esta rueda de la fortuna, que de seguir rodando a este ritmo está seriamente, pero que muy seriamente, amenazada.

La clasificación fue la siguiente: 1, Guillermo Timoner; 2, Paul de Paep; 3, Fritz Gallati; 4, Leo Wickihalder.

En la prueba de velocidad, Antonio Maspes se clasificó en primer lugar, seguido de W. Potzernheim, Pfenninger y Gaignard. — Alfil.

**Guillermo Timoner ganó en Basilea**

**SUPERANDO EL RECORD DE LA PISTA EN PODER DE WICKIALDER**

Basilea. — El campeón mundial de ciclismo tras moto, Guillermo Timoner, ganó la prueba celebrada anoche, mejorando la plusmarca de la pista, en poder de Leo Wickihalder, de Suiza, dejándola en un promedio horario de 54,216 kilómetros.

La clasificación fue la siguiente: 1, Guillermo Timoner; 2, Paul de Paep; 3, Fritz Gallati; 4, Leo Wickihalder.

En la prueba de velocidad, Antonio Maspes se clasificó en primer lugar, seguido de W. Potzernheim, Pfenninger y Gaignard. — Alfil.



Ya les dijimos que nos sentíamos animados con respecto al resultado del encuentro "Oviedo-Mallorca" a disputar hoy en el "Carlos Tartie'e". Tenemos motivos para estar animados. Son los de siempre.

Loren forma parte de la expedición mallorquinista a Oviedo. En una de sus expansiones jocosas con los amigos dijo: "Quiero jugar de centro delantero en punta, y como me alineen en Oviedo a los 10 minutos, habré marcado un gol". ¡Que se vea! ¡Que se vea!

No es que Loren no sea capaz de marcar un gol en Oviedo. Es que "querer" es "poder" y lo difícil es averiguar con toda certeza si a Loren le ha llegado la hora de cumplir como los buenos o piensa seguir un año más en plan de "turista".

Eddie Machen ha sido designado aspirante número uno al título de los grand's pesos que posee actualmente Sonny Liston. Floyd Patterson ha sido calificado por la Asociación Mundial de Boxeo como aspirante número 2. Y como no hay dos sin tres, también ha sido designado el ex campeón...

Esta noche a las 9'15, aproximadamente, y en la sintonía de RADIO MALLORCA podrán Vds escuchar patrocinado por la

**Casa José Buades**

Distribuidor exc'usivo de PHILIPS RADIO y TELEVISION

Una crónica desde OVIEDO del encuentro **OVIEDO - MALLORCA**

**DEPORTES**



(Viene de la página anterior)  
peón mundial Ingemar Johanson como el número 3.

A Peiró, los "hinchas" del "Torino" le llevaron en hombros hasta su domicilio a su llegada a Italia. Ya tiene la fecha para su presentación. Será el miércoles frente al "Aarhus" de Dinamarca.

En Inca hay euforia verdadera. Se asegura que hoy ponen punto final a todas las actuaciones desastrosas realizadas con anterioridad y están dispuestos a iniciar una nueva etapa en la que todo serán victorias.

Adelante pues con entusiasmo y buena voluntad, porque un tropiezo más sería fatalísimo.

Y conste que hay expectación por ver actuar nuevamente a los blanquiazules. La verdad es que el fútbol practicado frente al "Santander", especialmente en el primer cuarto de hora fue de buena calidad y la gente va aprendiendo a calibrar lo que vale y lo que no vale. Lo interesante en un partido de fútbol es ver jugar al fútbol y el Atlético jugó a eso.

Faltaba mordiente a la delantera ¡Quién lo duda! Pero trabajando intensamente, seleccionando a los elementos más interesantes, puede darse con aquel que sea clave para rubricar todo lo bueno que fabriquen los demás.

La Real Sociedad estrena nuevo Presidente. La asamblea general celebrada ayer nombró para este cargo al ex alcalde de la ciudad don Antonio Vega de Seoane. Que tenga mucha suerte.  
MOSCARDON

**Muebles GOYA**  
VENTA CONTADO Y PLAZOS

**AT. BALEARES  
REAL GIJON**

(Viene de la página anterior)  
reno de juego estará formado por Romero, Bernardi, Pastor, Guillamón, Uria, Félix I, Palacios, Romerito, Félix II, Fuertes y Csoka. Caso de no terminar de estar en condiciones Csoka sería sustituido por Lechuga.

—Suplentes?  
—Vendrán a Palma Nova, donde pesaremos la mañana y comeremos, Mambrilla y Pachi.

—Pronóstico?  
—El de siempre. Necesitamos ganar el máximo de partidos y este frente al Gijón es uno de ellos. Espero que los muchachos ofrezcan una buena exhibición, pues según tengo entendido el Gijón es de los equipos que practican buen fútbol.

Y eso fue todo. Parece ser que lo de Csoka lleva camino de permitirle alinearse y la novedad es la presentación en partido de Campeonato, de Félix I, el volante.

**MARCADOR SIMULTANEO**  
En su día ya dijimos que la Peña del Bar Kito había iniciado unas gestiones para montar en el Estadio Balear el Marcador Simultáneo, a través del cual se darían los resultados de los partidos de Primera y Segunda División. En el encuentro de esta tarde va funcionar el marcador pues ayer tarde quedó montado.  
BRONDO

**Muebles GOYA**  
decoración

**¡¡ no se tiña !!**

REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON  
BRILLANTINA  
**SVLTANA**  
contra las canas  
De venta en todas las Perfumerías  
Fábrica: Hospital, 72 - Barcelona



**MAÑANA  
INAUGURACION OFICIAL TEMPORADA 1962-63  
SOLEMNE ESTRENO**

**TODO EL TALENTO SEDUCTOR DE  
SOFIA LOREN  
Y muchos millones por delante, a la  
caza de un marido**



**Sophia  
LOREN**  
**PETER SELLERS**  
**VITTORIO DE SICA**  
**La  
Millonaria**

ALASTAIR SIM • DENNIS PRICE • GARY RAYMOND

DIRECTOR: ANTHONY ASQUITH

COLOR DE LUXE • CINEMASCOPE

**EL PACTO PELIGROSO DE UNA BELLEZA  
EXPLOSIVA Y UN MEDICO TIMIDO**  
UNA PRODUCCION EXTRAORDINARIA DESARROLLADA  
EN UN AMBIENTE DE GRAN Suntuosidad

En el mismo programa:

**« LOS INDOMABLES »**  
(Technicolor) - PROGRAMA AUTORIZADO MAYORES

**BALONCESTO**

**El próximo martes, en Sóller,  
el Juventud Mariana se enfrentará  
con una selección regional**

**A beneficio de los damnificados  
por las inundaciones de Cataluña**

(De nuestro corresponsal JOB.) — El ofrecimiento de los diversos clubs de baloncesto para contribuir mediante algún partido a la suscripción abierta en favor de los damnificados por las inundaciones de Cataluña ha sido aceptado y cristaliza en la organización de un partido amistoso que se disputará el próximo martes, día 9, en Sóller, en la pista del Centro Parroquial Victoria, a las 21'30.

Se trata de un encuentro en plan de exhibición, apropiado para que incluso le encuentren su mérito al deporte del baloncesto las personas que nunca lo hayan visto practicar. Uno de los contrincantes será el club sollerense «Juventud Mariana», y su adversario será una selección regional integrada por jugadores de los clubs Deportivo Palma, Hispanidad, Hoac y Molinar, que facilitarán los mejores elementos de que disponen.

No faltarán seguramente en la selección los hermanos Pizá y las excelentes individualidades de Pedro Vidal, Miguel Rullán, Antonio Comas, etc.

Por el Juventud Mariana se formará el equipo a base de sus veteranos Juan Lladó, Francisco Vicens, Antonio Oliver y Gaspar Borrás, de los jóvenes Francisco Rosselló y Juan Mayol, y los norteamericanos Daniel Rogers, que es de raza blanca, José Saunders y Frank Bennet. Estos dos últimos son de color. Ninguno de estos americanos ha actuado todavía en público en Sóller, sino

sólo en los entrenamientos, que se realizan bajo la dirección del preparador norteamericano Robert Crugnale, que durante los dos años últimos ha sido jugador del equipo sollerense, y cuenta entre el público local con numerosas simpatías.

Saunders y Bennet se alinearon ya con el Juventud Mariana el pasado domingo en Manacor. Rogers no tenía aun entonces diligenciada su ficha, y hará su presentación en el partido benéfico del martes.

El Juventud Mariana tendrá jornada de descanso en cuanto al «Trofeo Jena» hoy domingo, día 7. Pero luego, en la misma semana, además del partido del martes con la selección regional, habrá de disputar otro el viernes, día 12, fiesta de la Hispanidad, recibiendo la visita del HOAC en el Centro Parroquial Victoria de Sóller.

**Muebles GOYA**  
RAMON BERENGUER III, 42.46

**CONSTANCIA  
R. SOCIEDAD**

(Viene de la página anterior)  
hotel que habían decidido trasladarse al "Hotel Drach". Entonces llamamos a éste y se nos dijo que aún cuando habían dicho que se les reservaran habitaciones que aún no habían llegado.

Como quiera que se hacía tarde, pues era hora de cerrar la página deportiva nos limitamos a dar cuenta de su llegada a Palma, pero sin poder informar a nuestros lectores de quienes forman parte en la expedición, ni cuál es la alineación a presentar.

**Muebles GOYA**

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

Hoy domingo 7 de Octubre - Tarde a las 4'30  
**SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS**

REPETICION DEL FORMIDABLE REJONEADOR  
**D. RAFAEL PERALTA**  
LAS PRIMERAS FIGURAS DEL TOREO



**OSTOS  
SEGURA  
PUERTA**

1 NOVILLO DE D. JAVIER MOLINA, PARA EL  
CABALLERO A LA JINETA

**D. Rafael Peralta**

EN LIDIA ORDINARIA

6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6

3 de D. Manuel, D.ª María y D.ª Pilar Sánchez COBALEDA  
3 de D. Manuel Santos

JAIME **OSTOS**  
LUIS **SEGURA**  
DIEGO **PUERTA**

Localidades desde 40 pts. Especial niños 10 pts.

Abierto el despacho para la venta de localidades, en Teatro Lírico, Bar Rosales y Viajes Universal. Calvo Sotelo, 178. Terreno.

**FUTBOL  
GIJON**

(Con el internacional mallorquín juvenil Amengual)

Entrada General 26¢ - ptas. - Especial juvenil, 5¢ - ptas.  
(Habrá servicio de autobuses)

**ESTADIO BALEAR**  
GRAN PARTIDO DE II DIVISION

**ATLETICO BALEARES**

A LAS 3 - TELONERO JUVENILES

**SAN FELIPE - ATLETICO BALEARES**

(Inauguración Marcador Simultáneo)

HOY domingo

A las 4'45

ARQUITECTOS — PINTORES — DECORADORES

**FIBROLIT**

Pintura especial para rayados, imitación tela, salpicados, etc.  
DECORATIVA — RESISTENTE — ACUSTICA  
Soliciten muestras a Bendix  
Tel. 16323 — L. Riber. 23. Palma

**AYUNTAMIENTO**

**Suscripción para los damnificados por las inundaciones en Palma**

Relación número 9, de los donativos recibidos en metálico en este Ayuntamiento, por damnificados por las inundaciones registradas en Palma en la noche del día 25 de septiembre de 1962.

Sr. Grimalt, 200; D. Antonio Durán Felipe, 25; XX, 50; XX, 25; XX, 5; Mercedes, 100; don Jaime Soler, 50; don Leonardo Ferrió Capó, 50; XX, 25; Un sacerdote, 200; XX, 2; XX, 15; don Lorenzo Rosés Rovira, 500; Flor de Aragón, 500; don Jaime Lladó Juliá, 15; XX, 15; doña Carmen Mojamet de Ferrá, 100; don Hilario Morales Martínez, 10; doña María Teresa Cuevas, 15; Viuda Segura (Fábrica de Paraguas), 250; XX, 10; XX, 50; XX, 100; doña Juana Contestí, 10; Sheruco, 100; XX, 25; XX, 15; don Pedro Ferrá, 100; don Melchor Riera Fullana, 25; Sra. de Dumas, 200; doña Francisca Sancho, 50; M. D., 50; doña Catalina Covas, 50; una familia, 50; señorita Juana, 75; XX, 25; don Bruno Canals, 100; don José Monsalves, 100; XX, 100; XX, 50; don José Gual, 25; XX, 25; Bodega Son Quetleret, 100; un grupo de extranjeros, 600; XX, 50; XX, 25; un artista, 25; XX, 100; don Guillermo Vidal, 50; don Juan Ferragut, 25; don Francisco Qués Ventayol, 500; XX, 100; XX, 50; don Gregorio Caldentey, 25; don Miguel Morell, 50; XX, 200; F. C. A., 100; XX, 25.

Importa esta relación, 5.462,00  
Recaudación anterior, 1.201.432,10

Total recaudado, 1.206.894,10

**OBJETOS HALLADOS**

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados.

Del 22 de septiembre al 28 del mismo mes.  
(Segunda publicación)

Caja de cartón cont. tacos de plástico.

Sobre cont. radiografía, hay el nombre de María Munar Amengual.

Lentes graduados.  
Dos discos de rueda de automóvil.

Un reloj de señora y una caja de reloj también de señora.

Carteras de bolsillo conteniendo fotografías y documentos a nombre de Carl Sorensen.

Dos bolsos cont. objetos varios.  
Varios llaveros con llaves.

Documento N. de I. a nombre de Manuel Garrido Fernández.

Dos gafas de sol.  
Paraguas de caballero.

Rueda con neumático, de auto-car o camión.  
Cuatro bicicletas.

Impermeable de señora.

Del día 29 de septiembre al 5 de octubre, 1962.

(Primera publicación)

Mantilla de nylon.

Permisos de conducir a nombre de María M. Hormaechea García y otro italiano a nombre de Rolf Demuth.

Paquete cont. cohetes infantiles.

Estuche de lentes.

Dos encendedores automáticos.

Dos monederos cont. llavines y otros objetos.

Par de pendientes de bisutería.

Varios llaveros con llaves.

Cámara fotográfica.

Bolígrafo.

Carteras de bolsillo cont. documentos a nombre de Antonio Roselló Perelló y Antonio Seguí Guerrero.

Tres lentes graduados.

Cuatro bolsos cont. objetos varios, en uno hay el nombre de Margarita Mascaró.

Pantalones y Jersey de caballero.

Par de zapatos de señora.

Paquete cont. pecheras y cuellos.

Libro de solfeo, hay el nombre de Rosa González Pérez.

Pulsera de oro, hay un nombre grabado.

Paraguas de señora.

Jersey de señora y uno de niña.

Documento N. de I. a nombre de Juan A. Tercero Cauchó y de Perpetino Pozos del Fresno.

Cadena de oro (hallada hace unos tres meses)

Permiso Circulación del coche matrícula M-49.785 a nombre de Jaime Serra.



**Religiosas**

**SANTORAL**  
Nuestra Señora del Rosario.  
Santos Marco y Sergio.

**CULTOS PARA MAÑANA**  
La Virgen del Remedio y Sta. Brígida.

**CUARENTA HORAS**  
—Continúan en las Teresas, por varios difuntos. Exposición a las 4,30 de la tarde. A las 7,30 Rosario, continuación de la Novena de Sta. Teresa de Jesús con sermón por un Rvdo. P. Carmelita Descalzo y reserva de S. D. M.

**Actos religiosos**  
—En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "Mater Inmaculata".

**Visita etc.**  
A la Inmaculada, en la Catedral o Concepción.

**CULTOS PARA EL MARTES**  
Stos. Juan Leonardo, cfr. y Dionisio y compañeros mrtis.

**CUARENTA HORAS**  
—Concluyen en las Teresas, por varios difuntos. Como el día anterior. Te Deum antes de la reserva.

**Actos religiosos**  
—En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. "Virgen de Lluc".

**GELU en PALMA**



La deliciosa cantante GELU es recibida en el aeropuerto, por don Ubaldo Izquierdo, Apoderado de IBERIA RADIO TELEVISION; don Antonio Yllán, Delegado de Ventas para Cataluña y Baleares; don Francisco Escanellas, Distribuidor exclusivo de IBERIA en Mallorca; y el Sub-Delegado de la repetida marca (Sección de aparatos electrodomésticos) don Ivo Marconi. Como ya se ha dicho, GELU, triunfadora en el último Festival de la Canción Mediterránea, se ha desplazado a Palma para tomar parte en el Gran Festival que, con motivo de la II Convención de ESCANELLAS IBERIA RADIO TELEVISION, se celebra esta mañana en el Teatro Lírico.

**AVENTURAS SIN FIN**



**TARZAN EL JUSTICIERO**

LA VOZ DE LA SELVA DOMINANTE SOBRE LA LLAMADA DE LA TRAICION  
**GORDON SCOTT**  
EN UNA SERIE DE AVENTURAS QUE LE HARAN VIVIR EMOCION TRAS EMOCION EN



**TARZAN EL JUSTICIERO**

QUERIA HACER JUSTICIA Y... ¡LA MUERTE LE ACECHABA!  
PROXIMO ESTRENO  
**LIRICO - BALEAR PROGRESO**

HOY  
**GRETA GARBO**  
en su excepcional creación  
**MARGARITA GAUTIER**  
con ROBERT TAYLOR

El mejor y más dinámico western de la historia del cine



Tolerado menores

Próximo acontecimiento en

**TEATRO PRINCIPAL**  
**ORIENTAL DORADO VICTORIA**

**JOHN WAYNE**  
**STUART WHITMAN**  
**INA BALIN**  
DIRECTOR MICHAEL CURTIZ  
COLOR DE LUXE CINEMASCOPE

**Escuela Femenina DE DANZA Y RITMICA**  
PROFESORA TITULADA EN EL Real Conservatorio de Madrid  
**BALLET Y DANZA CLASICA ESPAÑOLA**  
CLASES ESPECIALES DE GIMNASIA ESTETICA

INFORMACION: Tardes de 4 a 9  
AVENIDA ALEJANDRO ROSSELLO, 17-pral.

**APRENDA IDIOMAS**

CON PROFESORES NATIVOS EN  
**Academia Cots**  
SAN FELIO, 7



El empresario de «Jack el Negro» nos dijo que la temporada de verano iba a prolongarse hasta la víspera de Navidad. A este paso parece ser que sí. De momento la fiesta de la «Cremada» se aplaza hasta el jueves por la noche. Hemos dicho de momento.

Como se las arreglará Antonio Amaya para siempre ser actualidad. Ha llegado a «Sésumos», ha presentado una serie de novedades, y de nuevo, el amo.

En la mañana del martes tendrá lugar el primer acto de la «Convención Eftba 1962». Será en el Teatro Principal donde serán exhibidas dos de las exclusivas de dicha distribuidora. Después los empresarios tendrán tiempo de discutir si son o no son «comerciales» en el transcurso de la acostumbrada comida que se celebrará en el «Capulco».

La modelo mallorquina Tony Roig se ha pasado al cine. Según manifestaciones suyas vendrá a Palma a rodar una película sobre Chopin y en Valldemosa transcurrirá buena parte de la producción.

Pedro Sánchez, director musical de «Titos», ya cuenta con un varón en su familia, después de tres niñas. Ayer mañana encontró a un convarnero y el hombre estaba tan emocionado que le dijo: «Has visto como en esta ocasión he añado». Suponemos que su intención era decirle «He añado». Todo es perdonable en esos momentos de gran alegría, pese a que era el cuarto de sus hijos.

## Repaso a la T.V.E.

LOS NUEVOS PROGRAMAS

Si, señores: llegaron ya los nuevos programas con que T.V.E. piensa amenizaros la temporada actual. Durante la semana les hemos tomado el pulso y ahí va nuestra impresión lo más objetiva posible.

En lo informativo, queda el magnífico «Panorama», desde los estudios de Miramar en Barcelona, al que sigue ahora «Plaza de España», desde Madrid, un espacio similar, en la forma, al citado «Panorama», del que parece un calco. Desde luego está muy bien cuidado, en cuanto a la elección de los personajes que son objeto de entrevistas; pero, si tenemos en cuenta que, a continuación se nos ofrece el «Telediario», tal vez presente el inconveniente de que el programa informativo sea demasiado largo.

«Amigos del lunes», —hijuela de «Amigos del martes»— tuvo un magnífico desarrollo en su primera sesión. Claro está que no pudimos tomarle el pulso ya que, debido a los luctuosos sucesos de Barcelona, todo el espacio fue llenado a base de excelente música sinfónico-vocal, junto con una excelente actuación de Alejandro Ulloa. Suponemos que la tónica de este nuevo programa, nada tendrá que ver con la actuación que comentamos que fue, en realidad magnífica.

Apareció, también, por primera vez D. Quijote. Se nos ofreció el primer capítulo de la obra inmortal de Cervantes, muy superior a la interpretación lograda, en la que el «desorden» cervantino, en lo que atañe a la disposición de los libros, por ejemplo, resultó demasiado desordenada. Y es que el Quijote es mucha obra para lograr una representación plástica decente.

Bien el espacio nuevo «Los cinco últimos minutos». De momento re-

sultó ser una intriga policiaca bien concebida y realizada.

Quedó esbozado, solamente, el nuevo espacio «Foro TV» y en lo que atañe a «Enviado especial», no cabe duda que podrá resultar un programa interesante.

«Esta noche», nos ofreció «La linda tapada», del maestro Alonso, en una interpretación correcta y perfectamente sincronizada.

«La familia por dentro», en su nueva etapa, parece que busca afanosamente dar en el verdadero «equid» de un programa a tono con su objeto, cuál es el de vulgarizar temas religioso-morales candentes y repletos de verdadero interés.

Apareció por primera vez el espacio «Canciones de sus recuerdos» que pretende aunar aspectos biográficos de personas conocidas con una serie de canciones sin apuntar concretamente a un determinado género musical. Puede resultar, también, un excelente programa si la intimidad del momento psicológico del personaje no se une demasiado por las buenas con la canción elegida.

En su primer espacio, el personaje fue la popularísima Mary Santpere y no quedó del todo mal.

«La opinión de ustedes», como motivo de comentario a noticias internacionales, a base de un diálogo vivo entre varias personas, presentado por Luis López Baileteros, puede llegar a cuajar plenamente si se elige bien a los dialogantes, entre personas que, realmente, tengan algo que decir, que resulte interesante y original.

«Los viernes, concierto», nos ofreció el sugestivo y delicioso cuento escénico «Pedro y el Lobo», con música de Prokofieff. La Orquesta Filarmónica de Madrid, bajo la cierta batuta de Odón Alonso, nos ofreció una versión musical de la obra, francamente deliciosa.

Las marionetas, no tuvieron su día. Hubo algún jallo, también, en el manejo de la cámara, gracias a los cuales, vimos volar el lobo en un momento muy inoportuno.

Magníficos los reportajes relacionados con las inundaciones de Barcelona y su comarca, así como secuencias en las que apareció el Caudillo, demostrativas de su enorme interés en remediar cuanto antes la grandiosa catástrofe.

Han mejorado los «teletelms», lo cual nos alegra en extremo.

Hubo algún que otro fallo en la visibilidad; pero nos dicen que se trabaja en su remedio.

Esperemos —no se olvide que cerramos esta crónica el sábado por la tarde— que «Gran Parada», en la cual reaparece «El Zorro» y «Escala en Hi-Fi», que pasa al domingo, no nos defrauden.

Esperemos, también, que los nuevos programas, a medida que se vayan sucediendo, sean tan buenos como «Primera fila» —que se nos olvidaba— en el que la célebre obra de Oscar Wilde tuvo un desarrollo felicísimo y como «El hombre, ese conocido», uno de los mejores espacios de la semana, en el que este estupendo actor que es José María Rodero, nos ofreció una finísima crítica de ciertas oficinas y oficinistas, al socaire de un inteligentísimo guión.

Pedro DEYA

# SOBERBIO FESTIVAL

con motivo de la

## II Convención Escanellas Iberia Radio Televisión

Se celebrará en el

### TEATRO LIRICO

HOY día 7 de octubre, a las 11 de la mañana

# G E L U

la mejor intérprete de la canción moderna, destacada figura del

## Festival de la Canción Mediterránea

será la rutilante estrella de este acontecimiento  
Además intervendrán:

La canzonetista

**Antoñita RODENAS**

guapa y exquisita artista

**Lita y Toni**

Dúo Músico - Vocal

**Calonje**

Rey de las marimbas

**Amparo y Manolo**

Pareja de baile

A la guitarra, CARLOS RAMOS

y muchas cosas más con la especial colaboración de

## Bonet de San Pedro

Las invitaciones pueden ser recogidas, en  
ESCANELLAS - IBERIA Radio - Televisión  
Arco de la Merced, 17

Cada asistente recibirá a la entrada al local una tarjeta a la que irán pegados algunos obsequios. Además dicha tarjeta ostentará un número para el sorteo de productos IBERIA

También será sorteado un formidable televisor extraplano, tubo doble laminado, la última palabra en técnica, entre los lectores de «ULTIMA HORA» que han recortado los cupones publicados en el decano de la prensa balear y canjeados por los correspondientes números

Las invitaciones son COMPLETAMENTE GRATUITAS porque este Festival está dedicado a los amigos de Escanellas - Iberia - Radio - Televisión  
Agente artístico: FRANCISCO PRATS

## TEATRO SINDICAL

EDUCACION Y DESCANSO

Hoy, domingo, día 7 de octubre — A las 7'30 de la tarde

Inauguración de la temporada

La Agrupación Artística «ATALAYA» de E. y D. pondrá en escena la humorada de Salvador Bonavia

**¡AI JOAN QUE DESCARRILES!**

## CAPITOL - HISPANIA

MIERCOLES PROXIMO

La comedia más chispeante del año

**«Solteros de verano»**

con

ALBERTO CLOSAS y JOSE CAMPOS  
(Autorizado mayores)

HOY - EXITO EXTRAORDINARIO

**«PARRISH»**

(Autorizado mayores)

## FREGADEROS ACERO

INOXIDABLE

ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR:

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER, S.A.

AV. A. ROSSELLO, 82 y PZA PIO XII

Teléfonos: 21427 - 12989 - 21286

**ESPECTACULOS**

**CINES**  
**ACTUALIDADES** — Desde las 4:00:  
**DE ENTRE LOS MUERTOS**. —  
 NO-DO A y B núm. 1.030 e IMA-  
 GENES núm. 923 (Fauna en  
 movimiento). (Aut. mayores).  
**AUGUSTA**. — Desde las 3:00:  
**MI ADORADA SALVAJE** (Sandra  
 Dee y John Gavin); Eastmanco-  
 lor.

**SOFIA LOREN**  
 y tres cómicos



En «La millonaria», tres nom-  
 bres son de por sí solo todo un  
 atractivo: Vittorio de Sica, Alas-  
 tair Sim y Peter Seller; aumen-  
 tándose añadiendo a Sofia Lo-  
 ren, y por si fuera poco, un ar-  
 gumento sacado de una obra del  
 genial escocés Bernard Shaw. La  
 más exigente crítica del mundo  
 ha colocado esta sátira entre las  
 más destacadas obras humorísti-  
 cas del cine actual, y la inter-  
 pretación de tan geniales actores  
 dirigidos por Anthony Asquith,  
 una completa dosis cómica para  
 curar toda clase de complejos.  
 Es la primera película de humor  
 que nos presente Sofia Loren, y  
 esperemos que no sea la última,  
 dado su indiscutible éxito en es-  
 ta clase de papeles. Su estreno  
 tendrá lugar mañana, lunes en  
 Palacio Avenida.

**«El cabo del terror»**

Si quiere ver una película que  
 no olvidará jamás, vea «El cabo  
 del terror», vigoroso cine drama  
 que nos presentará Sala Augusta  
 y Salón Rialto.

Esta producción Melville Tal-  
 bot está protagonizada por tres  
 luminarias del cine, Gregory  
 Peck, Robert Mitchum y Polly  
 Bergen.

Polly Bergen, ausente largo  
 tiempo de la pantalla, ejerce «El  
 cabo del terror» para su reapar-  
 iación, decisión que todo especta-  
 dor aplaudirá con entusiasmo,  
 pues en esta película realiza la  
 mejor labor artística de su bri-  
 llante carrera.

El rol de la hija de Peck y  
 Polly Bergen está a cargo de la  
 jovencita Lori Martin, cuya actua-  
 ción, la primera en una película  
 de importancia, es una demostra-  
 ción gráfica de refinamiento y  
 maestría.

Los tres, Gregory Peck, Polly  
 Bergen y Lori Martin, viven feli-  
 ces en una tranquila ciudad del  
 sur de Estados Unidos, hasta que  
 aparece en ella un ex presidente  
 psicópata, representado por Ro-  
 bert Mitchum, que convierte su  
 existencia en una pesadilla ater-  
 radora tratando de vengarse de  
 Peck por haberlo enviado a presi-  
 dio.

**CARTELERA**

lor. — **CAZADOR DE FORAJI-  
 DOS** (Henry Fonda). (Tolerada  
 menores).  
**ASTORIA** — Desde las 3:00:  
**¡VAYA PAR DE VIVOS!** (Darryl  
 Fowl y Francis Blanche). — **VA-  
 LLE PROHIBIDO** (Joel Mac Crea  
 y Virginia Mayo); Cinemascope.  
 Technicolor. (Aut. mayores).  
**AVENIDA** — Desde las 3:00:  
 (Retirado).  
**FRAY ESCOBA** (René Marqués).  
**LA TERRIBLE MISS DOVE** (Jen-  
 nifer Jones); Cinemascope. Tech-  
 nicolor. (Tot. menores).  
**BALEAR** — Desde las 3:00:  
**MARGARITA GAUTIER** (Greta  
 Garbo y Robert Taylor). — **MA-  
 DEMOISELLE ANGELE** (Romy  
 Schneider y Henry Vidal). (Au-  
 torizado mayores).  
**BORN** — Desde las 3:30:  
**PERDIDOS EN LA GRAN CIU-  
 DAD** (Tony Curtis y Debbie Rey-  
 nolds); Technicolor — **125 RUE  
 MONTMARTRE** (Lino Ventura).  
 (Aut. mayores).  
**CAPITOL** — Desde las 3:15:  
**PARRISH** (Troy Donahue y Clau-  
 dette Colbert); Technicolor. —  
**VIAJE DE VUELTA** (Anthony  
 Steel y Peter Finch). (Autoriza-  
 do mayores).  
**DORADO** — Desde las 3:00:  
**LOS MISTERIOS DE ANGKOR**  
 Martha Hyer, Micheline Presle,  
 Carlos Thompson y Lino Ventu-  
 ra); Eastmancolor. — **BUENOS  
 DIAS, AMOR** Cinemascope. Co-  
 lor. (Aut. mayores).  
**FANTASIO** — Desde las 3:00:  
**MI ADORADA SALVAJE** (Sandra  
 Dee y John Gavin); Eastmanco-  
 lor. — **BOTON DE ANCLA EN  
 COLOR** (Dúo Dinámico). (Tol-  
 rada menores).  
**HISPANIA** — Desde las 3:15:  
**PARRISH** (Troy Donahue y Clau-  
 dette Colbert); Technicolor. —  
**VIAJE DE VUELTA** (Anthony  
 Steel y Peter Finch). (Autoriza-  
 do mayores).  
**LIRICO** — Desde las 3:15:  
**MARGARITA GAUTIER** (Greta  
 Garbo y Robert Taylor). — **MA-  
 DEMOISELLE ANGELE** (Romy  
 Schneider y Henry Vidal). (Au-  
 torizado mayores).  
**METROPOL** — Desde las 3:00:  
**EL ZURDO** (Paul Newman, Lita  
 Milan y John Dehner). — **RED  
 SECRETA** (Aut. mayores).  
**MODERNO** — Desde las 3:00:  
**MI ADORADA SALVAJE** (Sandra  
 Dee y John Gavin); Eastmanco-  
 lor. — **BOTON DE ANCLA EN  
 COLOR** (Dúo Dinámico). (Tol-  
 rada menores).  
**ORIENTAL** — Desde las 3:00:  
**LOS MISTERIOS DE ANGKOR**  
 Martha Hyer, Micheline Presle,  
 Carlos Thompson y Lino Ventu-  
 ra); Eastmancolor. — **BUENOS  
 DIAS, AMOR** Cinemascope. Co-  
 lor. (Aut. mayores).  
**PRINCIPAL** — Desde las 3:00:  
**LOS MISTERIOS DE ANGKOR**  
 Martha Hyer, Micheline Presle,  
 Carlos Thompson y Lino Ventu-  
 ra); Eastmancolor. — **BUENOS  
 DIAS, AMOR** Cinemascope. Co-  
 lor. (Aut. mayores).  
**PROGRESO** — Desde las 6:00:  
**MARGARITA GAUTIER** (Greta  
 Garbo y Robert Taylor). — **MA-  
 DEMOISELLE ANGELE** (Romy  
 Schneider y Henry Vidal). (Au-  
 torizado mayores).  
**PROTECTORA** — Desde las 3:15:  
**SU ALTEZA LA NIÑA** (Estre-  
 lita, José Luis Ozores, Antonio  
 Ozores y Elisa Montes); East-  
 mancolor. — **HOMBRES TEME-  
 RARIOS** (Kirk Douglas); Cine-

mascope. Technicolor. (Tolerado  
 menores).  
**RIALTO** — Desde las 3:30:  
**MI ADORADA SALVAJE** (Sandra  
 Dee y John Gavin); Eastmanco-  
 lor. — **BOTON DE ANCLA EN  
 COLOR** (Dúo Dinámico). (Tol-  
 rada menores).  
**RIVOLI** — Desde las 3:15:  
**LAS TRAVESURAS DE MORU-  
 CHA** (Morucha y Juan José). —  
**AL BORDE DE LA ETERNIDAD**  
 (Cornel Wilde); Cinemascope.  
 Eastmancolor. (Tot. menores).  
**VICTORIA** — Desde las 6:00:  
**LOS MISTERIOS DE ANGKOR**  
 Martha Hyer, Micheline Presle,  
 Carlos Thompson y Lino Ventu-  
 ra); Eastmancolor. — **BUENOS  
 DIAS, AMOR** Cinemascope. Co-  
 lor. (Aut. mayores).  
**SALAS DE FIESTA**  
**CABALA** (Hotel de la Almudama).  
 Todas las noches Orquesta «Mu-  
 silandia».

**Cuatro figuras de la torería  
 en la corrida de esta tarde**

Extraordinaria animación existe  
 en la isla por la sensacional  
 corrida de toros que hoy se

celebrará en el Coliseo Balear.  
 La combinación de toreros y to-  
 ros ha satisfecho plenamente a  
 los aficionados, los cuales con  
 enorme ilusión esperan disfrutar  
 de una gran tarde de toros, ya  
 que en el cartel figuran los pre-  
 ciosos elementos para que pueda  
 ser considerado como de ver-  
 dadero postín.

**¿PICAZON  
 DE LA ECZEMA?**

No se deje avergonzar por una  
 piel afectada del picor de la  
 Eczema, Barros, Empeines,  
 Manchas Rojas y Escamosas,  
 Espinillas o Psoriasis, y Picação  
 de los Pies. Pida NIXODERM en  
 su farmacia hoy NIXODERM  
 trabaja mientras Ud. duerme.  
 NIXODERM detiene la picazón  
 y en poco tiempo su piel se ve  
 sana, limpia, suave y tersa.  
 NIXODERM debe darle satisfac-  
 ción completa. C.S. 16511

**Esta tarde inauguración  
 de la temporada en  
 el Teatro Sindical**

Con la Agrupación «Atalaya», se  
 va a inaugurar esta tarde a las  
 7:30 la temporada teatral en el  
 Teatro Sindical.  
 La obra que se ha escogido  
 para dicha repertura ha sido la  
 humorada en 3 actos de Salvador  
 Bonavía «Ai Joan que descarriles»  
 obra plagada de situaciones có-  
 micas y que los actores de la  
 «Atalaya» sacan el máximo parti-  
 do.  
 Las invitaciones para dicha  
 función pueden ser retiradas por  
 la mañana a partir de las 11:30  
 y por la tarde a partir de las 5 en  
 el mismo Teatro Sindical.

**EN PRESA INDUSTRIAL  
 NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO  
 FEMENINO Y MOZO.  
 INFORMES, TELEFONO 24789**

**NINGUN ACONTECIMIENTO TAN  
 ESPERADO Y ANSIADO COMO  
 EL NUEVO GRAN FILM DE**

**SARA MONTIEL**

**EL AMOR LA IDEALIZO Y EL  
 ESCANDALO LA DIFAMO**

**SARA MONTIEL  
 ANTONIO CIFARIELLO**

**La Bella Lola**

EASTMANCOLOR.  
 FRANK VILLARD  
 Y LA COLABORACION ESPECIAL DE GERMAN COBOS  
 DIRECTOR: ALFONSO BALCAZAR

El film de la Bella Epoca española

**CANCIONES QUE PODRA ESCUCHAR  
 EN «LA BELLA LOLA»**

- Puerta cerrada • Ay, que bonito es Madrid • El caballero del Olmedo
- La caña dulce • Mis ojos ladrones
- La bella Lola • La rosa negra
- Malagueña • Amapola • La Paloma
- El porrompomero • La valse brune

**LEA «BALEARES»**

**¡EUROPA ENTERA RIE! CON  
 LA BELLA AMERICANA**

WARNER BROS. PRESENTA  
 DIRECTOR ROBERT DHERY

LO MEJOR QUE NOS HA DADO  
 EL CINE FRANCÉS DESDE HACÉ  
 MUCHOS AÑOS.  
 «France Soir»

UNA PELICULA QUE RECOMEN-  
 DAMOS DE CORAZON A TODOS  
 LOS HOMBRES, A TODAS LAS  
 MUJERES, A TODOS LOS MU-  
 CHACHOS.  
 «The New YORKER»

UN FILM QUE HA DE SATISFA-  
 CER PLENAMENTE A TODOS LOS  
 ESPECTADORES.  
 «Cine Mondes»

¡Supera con creces todo lo mejor que el  
 cine humorístico haya puesto ante sus ojos!  
 Muy pronto se convencerá en

**SARA MONTIEL**

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

PISOS ULTRAMODERNOS, vende 130 mts., 4 dormitorios grandes, comedor, azotea, agua y gas canalizados, en Ensanche senatorial. Desde 345.000 pesetas. Muchas facilidades. ARBONA. Misión, 60, 1ª, tardes. (27)

HORNO-PANADERIA vende con vivienda, baratísimo y muchísima clientela en suburbio pintoresco y turístico por partición herencia. ARBONA, Misión, 60, 1ª, tardes. (21)

PISOS ECONOMICOS vende en primeros Ensanches. Dos dorm. comedor, cocina, aseo, desde 200.000 ptas. ARBONA. Misión 60, 1ª, tardes. (18)

SE VENDE casa de montaña. Facilidades pago. Teléfono 25126. (10)

COMPRARIA finca rústica setenta y ochenta cuarteradas, con playa, en cualquier lugar del litoral Mallorca, AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (26)

«GAYA», calle Rubí, 29, se vende: Piso grande, Avda. A. Rosselló, 5 dormitorios, contribución reducida; Chalet en Portals Nous, buena situación, vista panorámica; Casa señorial en calle del Sol; Piso grande en Pasco Borne, frente Telefónica. (36)

FINCAS M DARDER (Colegiado), Administración compra-venta solares, chalets, pisos, traspasos. Avda. A. Rosselló 43, para Palma. (18)

VENDO FINCAS urbanas rústicas, pisos, chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado), calle Jovellanos. APARTAMENTOS céntricos en Palma, vende, desde 175.000 pesetas. SANMARTIN, Pl. Mayor, 48, 1ª, tarde. (14)

AGENCIA SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1ª. Teléfono 23730. Compra-venta y alquileres de fincas. (14)

FINCAS JAUME, Calle Aragón, 22 y de 10 a 1. En Margarita Caimari, junto Aragón, vende pisos 130 m.2 desde 400.000 pesetas. Chalets en playas del Arenal, 650.000 pesetas; chalets en Paguera, 1.200.000 y 1.500.000 pesetas. (37)

COMPRARIA: pisos céntricos tres o cuatro dormitorios, Solares proximidades ensanches y pequeños chalets Palma - Illetas. Ofertas - Agencia Mascarró, (Colegiado). San Miguel, 141. (14)

VENDO finca urbana señorial con 700 m.2 dos calles casco de Palma. Libre. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1ª. (20)

VENDO pisos y local de negocio en la mejor situación de Palma frontal Soller y Valldemosa. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1ª. (24)

VENDO finca rústica con unos 1.500 m.2 de terreno casa de payés, cerca de Paguera, por 200.000 pesetas. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1ª. (24)

ALQUILO Apartamentos y pisos amueblados en Palma y Ensanches desde 1.600 ptas. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1ª. (18)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. Vende Apartamentos en Palma-Nova, inversión rentable, posibilidad alquilar inmediatamente. (15)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE PISOS en construcción cerca pista Tennis y travesía Ensanche Blanquerna. (16)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE CHALETS en Portals Nous, Palma Nova y Son Armadans. (15)

SE VENDE rústica 3 cuarteradas 3 Kms. Palma. Informes: Telef. 124. La Puebla. (13)

URGE VENDER chalet en Valldemosa, a estrenar. Razón: Teléfono 11409. (10)

EN SON AMETLER vende se naranjal 5.000 m.2 apto parcelamiento. Razón: San Bartolomé, 23. (12)

FINCA 25 a 30 cuarteradas, casi todo huerta, agua, motor, estanque, casa y anexos. Vendo a 125 mil la cuarterada. Informes: Bar Palacio. Avenida, por las tardes. (27)

MACEN se necesita de 800 a 1.000 m.2. Escribir con detalles, Sr. Terrasa. Velázquez 6, 4º. (17)

SE VENDE piso. Informes Pérez Galdós, 75, 4º, 1ª tarde. (10)

COMPRARIA piso sin entrada. Pagaré 4.000 mes. Tel. 15894. (10)

PARA OBRAS: Compresores, martillos, machacadoras, gruas y cualquier maquinaria. OSCA, Héros Manacor, 184. (13)

EN SON ROCA, proyecto de más de 20 viviendas, semichalets se construyen para su venta. Informes: Tel.: 16281. (18)

VENDO casa veraniega en Establiment. Informes: Calle Balmes, 135. (10)

SE VENDE magnifico chalet en la Urbanización «Los Sometiers» con garage y dos plantas, cerca del mar, Ocasión única. Para informes: Construcciones MAYOL. Barón de Pinopar núm. 38. (28)

PARA VENDER Palma apartamento sexta planta. Amueblado, nuevo y moderno, 3 dormitorios (5 camas) terraza, jardín, vista al mar. Agencia Plaza, 92 Calle Jaime II, Tel. 13137. (27)

VENDO planta baja y piso vacío en El Vivero. Informes: Café Balmes. (12)

SOLARES Y TERRENOS SOLAR Zona Toros, vende soledadísimo, 26 x 25, rodeado viviendas distinguidas. ARBONA. Misión, 60, 1ª, tardes. (15)

SOLAR en Ca'n Pastilla vende en espléndida Avenida rodeado chalets, poblado pines centenarios, 20 x 25. ARBONA. Misión 60, 1ª, tardes. (19)

SOLAR 5.000 m.2 formando manzana cuatro calles, unos 20 m. Ocasión vende. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (17)

SOLAR directo al mar vende en Santa Ponsa, 1.300 m.2 AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (15)

POR 285.000 PESETAS vende solar cerca del mar, Ca'n Pastilla, con planos para edificar chalet. Informes: Sr. García. Aragón, 560. (20)

VENDO solar en Rafal Vey, 282 metros. Informes: Plaza San Francisco, 11. (12)

VENDO solar de 465 m.2 en Amanecer a 400 ptas. metro de contado con fachada de 15 a 16 metros. Informes: Telef. 17383. (23)

PARA OBRAS: Compresores, martillos, machacadoras, gruas y cualquier maquinaria OSCA Héros Manacor, 184. (13)

PARTICULAR vende magnifico solar cercado pared (cuatro calles) en Playas Arenal (cerca Sometiers), Primera línea. Extensión unos 3.500 m. Informes: Telef. 11320. (10)

NINGUN articulo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (10)

VENDO Pensión centro Palma. Absténganse intermediarios. Referencia a s por escrito al núm. 14877 esta Administración. (14)

BONITA peluquería sitio turístico, vende por no poder atender. Buen precio. Informes esta Administración. (14)

VENDO proyector EUMIG 8 mm. nuevo y cámara «IKOFLEX» 6 x 6. Plaza Fleming, 30. (15)

VENDO equipo buceo, con válvula. Teléfono 13617. (10)

VENDO cocina sin estrenar moderna. Agua caliente continua. Propia pensión. Razón: Telef. 13808. (13)

COMEDORES 2.500. Comedores curvados 7.500. Dormitorios nojal 6.000. Dormitorios curvados 7.500. Calle Sureda, 65. E. Balear. (16)

VENDEMOS cajas embalaje buen estado, precio económico. Razón: Teléfono 24190. (10)

VENDO escopeta aire comprimido por 500 ptas. Razón: Avda. Calvo Sotelo núm. 261, 1ª. (15)

VENDERIA 2 secadores automáticos de peluquería señoras con sillón. Informes: Pou, 49-b. (10)

NEVERA grande casi nueva, motor 1/8 caballos, ocasión. Apuntadores, 43. (10)

OPORTUNIDAD. Vendo café comidas con mucha clientela y vivienda. Herreña, 10. (11)

ANUNCIOS ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 12 pías. y 120 por cada palabra mas. MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 10 pías. y 100 por cada palabra mas.

COMPRAS

NO MALVENDA muebles, objetos etc. Capuchinas 35. Telef. 23546. (10)

COMPRO ropa usada, Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono, 15747. (12)

COMPRO magnetofón en buen estado por 1.000 pesetas ó 1.500 ptas., según su estado. Razón: Avda. Calvo Sotelo 261, 1ª. (20)

COMPRARIA muebles despacho en buen uso. Particular a particular. Escribir detalles a BALEARES, núm. 14801. (15)

URGENTE: Compraría piso libre en Palma. Sra. Fernández. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. (10)

VERDADERA ganga, se vende antigua máquina «Marinoni» Rama 55 x 65 y Prensa pruebas; Imprenta Establecimientos Victoria, Calle Veri, 5. (15)

AGRICULTURA: Tractores, aperos, remolques, motores, riegos por aspersión, etc. OSCA, Héros de Manacor, 184. (14)

MACHACADORAS, Molinos de Martillos y Cilindros «EXCELSO». Grupos portátiles de machaqueo con tromel clasificador, reductores de velocidad, filtros prensa GUZMAN. Eusebio Estada 85. Teléfono 15629. (26)

MOTOCICLETAS VENDO Ducatti 125 sport, impecable. Plaza Fleming, 30. (10)

PARABRISAS, sidecars, cambios motos usadas. Servicio oficial Ossa-Lambretta. Honderos, 57. Teléfono 21333. (10)

VESPA, Biscuter y Derbi; verlos en Vespa Mesquida. Balmes, 17. (10)

GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, número 69. Teléfono 13564. VENDE: Trupé Espori buen precio; Seat 1400; Seat 600; Morris Minor 4 puertas; Standard HP; Ford 13 HP; Citroen 5 HP, 12.000 pts.; Singer 9.000 pts.; Opel 9 HP, 12.000 pts.; Morris. Facilidades de pago. (16)

PARTICULAR vende Fiat 9 HP, toda prueba. Facilidades. Calle Sureda, 65. E. Balear. (10)

OPORTUNIDAD. Particular vende Seat 1400 A., perfecto estado o cambio por 600. Garage Armadans. Calvo Sotelo, 38. Teléfono 12340. (19)

SE VENDE Fiat Topolino PM, 5 HP, toda prueba, barato. Telef. 12214. (10)

PARTICULAR vende Seat 1.400-A, negro, muy buen estado. Telef. 13617 (10)

VENDO Balilla impecable, Morris, Citroen C-4. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (10)

VOLVO nuevo a estrenar, agente exclusivo para Balears. Automóviles Pons. Aragón, 52. (12)

SE VENDE Isetta. Platería, 48. (10)

CAMION Dodge caja de madera, perfectísimo estado. Facilidades pago. Automóviles Pons, Aragón, 52. (13)

SEAT 600 varios colores impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons, Aragón, 52. (11)

DAUPHINE varios colores impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons, Aragón, 52. (10)

GARAGE INSULAR. Servicio de Transporte con camiones Borgward, Barreiros motocarros. Teléfs. 23871 y 24142. (15)

FUNDAS y tapizados Maka. Colocación en el acto. Calle Ausias March, 35. Palma. (13)

GRUAS SALA. Héros de Manacor, 23-25. Teléfonos 12052 y 14953. (11)

SE VENDE Renault 4/4 matrícula PM, radio, equipajes, solo 1 propietario. Teléfono 11123. (13)

VENDO Seat 140 y Chrysler 77, ambos a toda prueba. Telef. 17381 horas oficina. (14)

URGE venta Citroen B-12. Informes: Patronato Obreiro, 59. (10)

ALQUILO habitación dos camas. Situación inmejorable, con teléfono. Informes: Telef. 13103. (11)

ALQUILER de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime, 19. Teléfono 13123. (10)

POR NO PODERLO atender alquilaría hotel a borde del mar. Inútil presentarse sin referencias, ni garantías. Informes esta Administración. (19)

ALQUILO despacho punto céntrico. Informes: 21618. ALQUILO local para negocio, Terreno. Informes: A. Marqués Marqués, 50 pral, 2º. (12)

NECESITO dos pisos en alquiler, sobre 1.500 ptas. Razón: esta Administración. (11)

DESEO alquilar chalet amueblado todo confort, teléfono, situación preferible Son Armadans Terreno a partir primero noviembre. Llamar Vinyeres 12339. (18)

ALQUILO pequeño chalet todo confort en San Agustín. Calle Suecia, 12. Teléfonos 22313-22785. (14)

NECESITO piso amueblado, 1, 2 ó 3 meses. Preferible pequeño. Informes en esta Administración. (14)

ALQUILO pequeño apartamento amueblado, teléfono, muy céntrico. Informes: Telef. 13011. (10)

TOMARIA alquiler hotel; Tomaría alquiler local comercial. Escribir nº 14913 esta Administración. (15)

INTERESA local de unos 50 metros cuadrados, no importa extrarradiales. Pagaría hasta 2.000 pts. Escribir Apartado Correos, 632. (17)

TRASPASOS SE TRASPASA Bar par asentarse con buena clientela y gran solar. Informes: Reyes Católicos, 19, piso. (16)

CEDO departamento amueblado céntrico, sastrería, modistería, despacho. Razón Administración. (10)

TRASPASO Pensión de 2ª categoría. (Informes en BALEARES). (10)

TRASPASO souvenirs en Arenal, primera línea, precio módico, por asentar. Informes: esta Administración. (13)

TRASPASO tienda comestibles por no poder atender con vivienda. Miguel Porcel, 123. (12)

SE TRASPASA local apto muchos negocios. Cerca Paseo Marítimo y cerca Mercado Sta. Catalina. Informes: San Magín, núm. 23. (19)

TRASPASO piso céntrico apto negocio y vivienda. Plaza Mayor núm. 22, 1ª, 2ª. (13)

TRASPASO tienda confecciones, céntrica, buenas condiciones. Telef.: 13705. (10)

COMESTIBLES con vivienda poco alquiler, bien situado. Informarán: Nicolás de Pax, 37, 2ª. (13)

DESEO piso pequeño matrimonio sin hijos. Pagaría traspaso. No importa sitio. Escribir: G. Dauero, Calle Hiedra, 78. (Rafal). (17)

TRASPASO Bar espléndida situación, selecta clientela. Quetglas, 46, 1º (10)

TRASPASO Comestibles con vivienda. Local muy grande, apto para cualquier negocio. Informes esta Administración. (13)

TRASPASO en calle Arturo Rizzi, local con vivienda apto cualquier negocio. Informes: Calle Concepción, 76 (tardes). (16)

TRASPASO moderna peluquería señoras con gran vivienda, precio coste. Facilidades pago. Informes: Barón Santa Mª del Sepulcro, 28, 2º. (19)

TRASPASO TIENDA magnífica situación, en San Agustín. Precio y alquiler razonables. Siete Esquinas, 11. Teléfonos 22313-22785. (17)

PERDIDAS PERDIDA miércoles medalla de oro con el Corazón de Jesús y la Virgen del Carmen. Se ruega la devolución por ser recuerdo familiar. Ruiz de Alda, 24. Gratificarase. (28)

ENSEÑANZAS INTERESA profesor para clases de inglés y contabilidad. Para informes de 9 a 1. Telef. 14439. (17)

ACADEMIA de danzas rítmicas. Profesor Jaime Company. Padre Molina, 44, 1ª. Telef. 21724. (13)

IDIOMAS. Francés, inglés, alemán. Clases individuales y colectivas (grupos reducidos). Clases especiales, secciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3ª. Telef. 23394. (22)

IDIOMAS: Aprenda rápidamente, francés, inglés, alemán, con profesores nativos y diplomados. Contabilidad, Bachillerato, Mecanografía, Enseñanza Primaria y clases de repaso. Grupos reducidos y precios económicos. Academia Ramón y Cajal. C/ Huerto de Torrella 161, 1º (35)

INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS, profesoras nativas, método intensivo Raabl. Pl. Sta. Magdalena, 8 Traducciones. (13)

INTERESA profesor de Primera Enseñanza para dar clases diurnas. Para informes, de 9 a 1. Teléfono 14439. (17)

JOVEN MAESTRO daría a domicilio clases latín y repaso Bachiller. Teléfono 23941. (12)

REVALIDAS, idiomas, contabilidad. Precios muy económicos. Colegio San Isidro. Félix Maravelles, 11. (12)

PERITAJE MERCANTIL, Colegio Academia Antena, Calle San Felipe Neri, 44, 2º. (11)

PERFECTO y mejorar su inglés, idioma para conversación clases, Teléfono 23476. (11)

FRANCES. Nativa, Campeñer, 12, 1ª, 2ª. Plaza Weyler. (10)

BAILE MODERNO, profesor Santiago Aruges. Jua Bauzá, 86, 1ª (10)

APAREJADORES y peritos industriales: Preparatorio, Selectivo y Asignaturas de la Carrera. Profesorado especializado en esta materia. Grupos reducidos. C/ Ramón Berenguer III, 44, 2º; Tfs. 25146 y 17488. (28)

REVALIDAS de Cuarto y Sexto. Preparación completa para Profesores Licenciados. Grupos de seis alumnos. Calle Ramón Berenguer III, 44, 2º. Teléfonos 25146 y 17488. (24)

BACHILLERATO. Ingreso. Elemental, Superior, Revalidas. Preparación y Repaso intensivos. Nicolás de Pax 25 (Cerca Plaza Columbas). Teléfono 21796. (18)

BANCA. Preparación completa. Colegio Costa y Llobera, Hnos. Barbará, 26. (10)

LICENCIADO en Filosofía y Letras. Clases de Filosofía, Geografía e Historia. Teléfono nº 17683 de 2 a 4. (18)

CLASES DE MATEMATICAS. Llamar al teléfono nº 17683 de 2 a 4. (12)

PROFESOR de clases particulares de Latín, Griego, Español y Religión (todos los cursos del Bachiller e incluso ampliaciones). Informes: Teniente Mulet, 142. Terreno. (De 9 a 2 y de 3 a 5). (33)

HABITACIONES matrimonio derecho cocina y baño y camas para amigos, 20 ptas. Pérez Galdós, 42, 3ª. (16)

HABITACIONES solo dormir, baño, precios razonables. General Riera, 38, 5ª. (10)

HABITACIONES para alquilar en Son Armadans, todas exteriores con agua corriente, caliente y fría, teléfono, lavabo y calefacción. Informes: Teléfono 11707. (21)

ALQUILO habitaciones, baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 35 y 37. (10)

HABITACIONES calefacción central. Blanquerna, 21. Telef. 16004. (10)

ALQUILO habitación caballer. Pensión, baño, teléfono. Costa Llobera 14, 2ª. (10)

SE ALQUILA habitación caballer solo dormir 15 pesetas diarias. Informes: Calle Bartolomé Pou, 125, 2ª, 2ª. (16)

TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección. (10)

ORQUESTAS, conjuntos musicales, artistas, acordeonistas, etc. Cadena de Orquestas. RADIO ESPAÑA Herrera, 2. Tel. 12510. (12)

EN BARCELONA. Residencia María. Dormir 40 pesetas. Ramblas, 33. Teléfono. (10)

MUEBLES. Al contado y plazos. Casa Fuster. Brosas, 34. (10)

TRANSFORMAMOS trajes, pantalones, abrigos y gaborinas en últimos modelos. Quedan como nuevos. San Magín, 150. Teléfono 22999. (17)

DEPILACIONES eléctricas y a la cera. Instituto Bellera MADA. Pl. Santa Eulalia, 7. (12)

BLANQUEADORES TUR, especialidad en cepillo pinturas. Resta y a la A'larcira. C. Cerdá, 16. Tel. 16259. (14)

INSTALACIONES eléctricas con personal especializado en Radio Buades. Calle Olmos, 139. Palma. (10)

POSTALES. Buen surtido. Precios especiales para reventadores. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedes, 7. Telef. 25743 (14)

BLANQUEO con cepillo domicilio, Bar Casa Pepe, San Magín. Telef. 21173. Jaime Escandell. (14)

CASA DELMONTÉ. Compra-venta antigüedades. Antiquites. Vía Roma, 16. Teléfono 15047. (11)

BLANQUEADORES con cepillo, también pintores. Mateo Enrique Lladó. 34. Teléfono 15747. (12)

PASAPORTES todo el mundo. Rápida tramitación en Gestoría Cladera Carrió (Rover). Pza. Mercedes, 18. Palma. (15)

BILLETES FERROCARRILES FRANCESES, con 50% descuento. VIAJES CON DE, Avda. Jaime III, 41. Teléfono 25421. Agentes Oficiales en España. (17)

TAPICE sus muebles en Fundas MAKKA. Ausias March, 35. (10)

APORTARIA 500.000 pesetas y colaboración en negocio, industria u hotel. Escribir nº 14885 esta Administración. (15)

RELACIONARIAME peluquería señoras disponga piso, local, establecer peluquería. Apartado 537. (10)

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación, los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación. (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION. DEMANDAS

APRENDICES y aprendizas se necesitan en Foto Durán, Olmos, 16. (10)

SE DESEA matrimonio sin hijos, cocinera y criado, con carnet de chofer. Informes en esta Administración. (16)

PELUQUERIA BELLVER necesita aprendiz, Bellver, 10. Terreno. Telef. 24060. (10)

SEÑORITA nociones mecanografía y fichero. Horas de trabajo, tardes. Informes esta Administración. (12)

MUCHACHO para recados, necesito. Informes esta Administración. (10)

SEÑORITA para oficina, necesito. Razón esta Administración. (10)

SE NECESITAN dos muchachos de 14-16 años. Informes: Aragón, 26. (10)

SE NECESITA aprendiz 14-16 años. La Sultana, Pl. Marqués del Palmer 5. (13)

PLANCHADORAS se necesitan oficiales planchadoras, indispensable prácticas en bordados. Empleo fijo, bien retribuido. Manderley. Brosa, 7. (16)

SE PRECISA aprendiz de Peluquería señoras, Calle Escultor Galmés, número 79. (10)

FALTAN operarios ambos sexos fábrica ALFOMBKERA, calle Berard, nº 46, principalmente tejedoras. (13)

SE NECESITA consertera en Ortopedia Crif. Pl. Virgen de la Salud, 3. Telef. 11610. (12)

BARBERO, oficial o medio oficial se necesita. Rubí, 11. (10)

SE PRECISAN camareras, Bar Can Oja. Santiago Ramón y Cajal núm. 24. (12)

JOVEN de 16 a 17 años se necesita para trabajo fácil buena retribución. Informes: Pablo Piferren, 35, bajos. (18)

# Horizontes favorables para la sementera

Nos referimos la semana pasada al cambio sustancial producido en el tiempo por lo que se refiere a la nueva campaña agrícola. Ese cambio que ha coincidido con la llegada del otoño, y que tiene como dolorosos puntos de referencia los daños producidos por los pedriscos en varias provincias, y por las inundaciones en el Valle de Barcelonés, se ha acentuado desde la publicación de nuestra última crónica. En el transcurso de los días las precipitaciones de origen tormentoso han abierto paso a condiciones meteorológicas menos cargadas de electricidad, y los chubascos y los aguaceros, en una atmósfera templada, han ido ampliando la zona bañada, hasta hallarse en estos momentos regado todo el territorio peninsular, aunque no falten comarcas en las que todavía la lluvia que en ellas ha caído no es suficiente para permitir la realización de trabajos preparatorios de la sementera. Pero en la mayoría del país el suelo tiene ya tempero suficiente para permitir la realización de las labores necesarias. Lo demuestra el que durante la semana anterior, dejando aparte la región catalana dado el carácter catastrófico de las condensaciones, se registraron cincuenta litros por metro cuadrado en el Centro, cuarenta en la cuenca del Ebro, y unos treinta en los campos manchegos, extremeños y levantinos, alrededor de veinte en la región andaluza y en la meseta superior y cantidades menores en el sureste. Pero con posterioridad, lluvias moderadas, por lo general, han continuado aportando jugo vital a la tierra.

## «SA PORTA»

El dulce, lánguido otoño

Para su ganado lo mejor...  
**PIENSOS PIEMA PROTECTOR**

Lectores, pónganse cómodos. Usted, señora culta, deje ese Mallarmé (que no entiendo) y, como no hay para tanto, deje de llorar con los "seraphins en pleurs" en la calma de las flores vaporosas. Atienda mis oráculos, como los demás. Póngase cómoda. No, por Dios. Así no. Ponerse cómoda no quiere decir tirar la casa por la ventana. Con sentarse en aquella butaca y encender un cigarrillo ha cumplido muy bien...

Vamos a ver. ¿Atentos? Adelante con los faroles, que diría un ser vulgar y pedestre. Estamos en Otoño. En Mallorca, lo repetire una y mil veces, el Otoño, la Tardor, es largo, lánguido y dulce. (Se acuerdan ustedes del contraste entre la sequedad casi angustiosa del verano y la propicia humedad del ansiado otoño que Costa y Llobera cantó con versos exactos? "Noble tardor llama el Poeta, en otro lugar a nuestro barroco, ubérrimo Otoño...")

Vengan. Acérquense todos a mí. Miren la Catedral. (Han visto alguna vez, ¿ustedes que han viajado tanto, algo que se pueda comparar a nuestra Catedral, a Palma, iluminada por este sol crepuscular? Todos ustedes han estado en Florencia y han contemplado desde el Piazzale Michelangiolo (en toscano es "angiolo", no "angel") uno de los panoramas más bellos e ilustres del mundo. Ver como el Sol se pone en el viejo Arno magestuoso es un espectáculo inolvidable, mientras, a la derecha la cúpula de Brunelleschi se esponja en oros y, a la izquierda, San Miniato al Monte se enciende añorando místicas pasiones románticas. Todos ustedes quedaron extasiados y cuando se acuerdan de aquellos momentos y la visión revive y aparece de nuevo, sienten un dulce cosquilleo subirseles por la espalda, a lo largo de la maligna columna vertebral.)

Pues bien. Aquello, esto otro y lo de más allá no tienen punto de comparación con el color de rosa a punto de secarse que adquieren la Catedral, Palma, sus murallas y las torres de la ciudad, a la luz de los últimos, penúltimos y antepenúltimos rayos crepusculares, ahora, en Otoño, en este limpia, cristalina, maravillosa eclosión de nuestro octubre barroco. Es un color indefinible, un color dulce, sedoso, al que, por aproximación, puede compararse al que conseguiríamos con una mezcla compuesta de: un chorro de aceite de Sollerich, pímente de "tap de cortí", yema de huevo, un cacharro de coque (de esos de "bodegón"), un puñeta de damasco rojo, otro de miqueta de canónigo, cuatro o cinco violetas picadas y cadáveres a voluntad.

Pero yo me pregunto, señores y señoras ¿qué tiene que ver todo eso con la página agrícola?

Difícil sería ahora contestar a esta pregunta incoherente, a esta pregunta que, por lo inesperada, me ha dejado francamente handicapado para seguir con el cuento y demostrarles a ustedes que sí, que tiene que ver mucho, muchísimo, mucho más de lo que parece a primera, segunda y tercera vista. El octubre es un mes esencialmente agrícola y hay que estudiarlo desde todos los ángulos, incluso desde la Bonanova, donde estamos ustedes y yo contemplando a la ondulante ciudad, muellemente recostada sobre sus tres colinas...

Pero aquí está Calafat, que llega atiborrado de números. —"Torna a fer calor! No més faltaria que mos tornassim banyar es galindóns!"

—¿Crees que volverá a llover? —Hay momentos en que lo parece, pero después el tiempo "s'estira" y la cosa se arregla. Pero debería llover. Es tiempo de lluvia y cada cosa a su tiempo. "¡Saps que n'hem passada de set!"

—¡Caramba! Nadie lo diría...! —Pues, sí. Aunque te haga gracia, pedazo de panecillo. "Ets un panetarro". Tu sólo miras las conveniencias de la ciudad y del turismo. Conformes que no llueva torrencialmente porque esto siempre es perjudicial a la corta, pero es necesario que llueva, que llueva mucho. Ha habido muchos lugares de la isla en donde no ha caído una gota. Créeme. Hav sed... Calafat se ha fijado, por fin, en las damas y caballeros que están conmigo.

—"I qui son tots aquests?" —Son mis discípulos, Calafat. —¿Tus discípulos? "¿Que t'has tornat com en Gandhi?" Thaurás de llevar un poc de panxa. Es apóstols ara s'usen magrés" \* \* \*

He aquí los precios de ayer: Pollos 55-60, gallinas 45-50, pavos 50-55, pava 60 y conejos 36-40.

Los cerdos han experimentado una baja casi vertical. Se cotizaron en canal a 45-46. Los bous 54-55, los xots lechales 72-73 y los vadellos mamones de 2.500 a 3.000 y las hembras de 1.500 a 2.000.

El besonio, limpio y sin trozos, llegó a las 84. A la prueba de 81 a 82.

—Dime, Calafat. ¿Por qué el público paga la leche tan cara? —Porque hay poca.

—¿Y por qué hay poca?

—Porque el productor prefiere dedicarse a la cría de novillos para abasto. ¿Tu crees que hay derecho a que el litro de leche lo pague el consumidor casi el doble de a como lo cobra el productor? Pasan cosas muy raras. Ayer vi en un escaparate dos mazorcas de maíz, de tamaño normal, a diez pesetas cada una.

—"¡Estira, Pelat!" — GAFIM

En tal situación, en el Centro y en las cuencas del Duero y del Ebro, sobre todo, por ser las que vendimian más tardamente, han alternado los preparativos de esta con el laboreo de las tierras y la siembra de las primeras semillas, de manera que ha aumentado la actividad en la campiña. Ha de hacerse notar que estando en marcha en casi todas las provincias productoras la recogida del algodón, esta tarea no se ha visto hasta ahora grandemente perturbada debido a que las lluvias caídas en ellas no han sido copiosas ni persistentes, de manera que entre riego y riego de las nubes ha habido intervalos suficientemente duraderos para que aquella se secase y quedara otra vez en condiciones para su recolección. Por otra parte, las temperaturas se han significado por su bondad, manteniéndose en el tono ideal de un buen otoño.

Otro tanto ha ocurrido por lo que se refiere a la siega y trilla del arroz, que prácticamente está ya concluida, sobre todo en el litoral mediterráneo, pues las precipitaciones se han registrado cuando ya estaban en su fase final dichos trabajos.

Vamos, pues, a tener, más remolacha azucarera, más maíz, más patatas, más alubias, etc., que lo que podía esperarse al comenzar la tercera decena de septiembre, momento en que veíamos tenebrosamente oscurecidas las perspectivas. Ciertamente, por desgracia, no tienen remedio posible los estragos producidos por la sequía en las provincias cantábricas, en lo que concierne a dichas producciones.

Naturalmente, en la casilla de los beneficios tenemos que dejar constancia de los que recibirán los frutos arbóreos, de los cuales nos ocupábamos en nuestra última crónica, pero debemos insistir sobre ello en razón de que la climatología imperante hace que se consolide la mejoría que, como nota confortadora, reflejábamos.

En otras regiones europeas también han sido desastrosos los efectos de la sequía, y concretamente en los Bajos Pirineos franceses el prefecto de ese Departamento dictó el mes pasado un bando por el que declara siniestrada a dicha zona. Y a finales del mismo mes de septiembre, se temía en Italia que la falta de lluvias se traducía en graves pérdidas de las cosechas de otoño, con inclusión del heno, tan necesario para la ganadería, circunstancia esta última que ha originado una profunda depresión del ganado dada la abundante oferta del mismo y el elevado precio que han alcanzado los piensos.

ELISEO DE PABLO



# PIENSOS EQUILIBRADOS MALLORCA PIEMA-PROTECTOR



Le asegura que producirá carne de pollo BARATA con los machitos híbridos SYKES Son por su bajo coste, un obsequio de PIEMA a los avicultores mallorquines

Su precio: 6'50 unidad

### Características:

Pollitos de gran vitalidad

Gran uniformidad en la pollada

Alcanza a los 50 - 60 días, el kilo de peso en vivo, con unos 2.700 gramos de piensos.

El color dominante en el machito híbrido SYKES corresponde a la RHODE ISLAND.

Por su bajo precio, por las formas de cría que le aconsejaremos, por la asistencia de nuestro servicio técnico y por el conocimiento que ya tenemos de esta estirpe, aseguramos que su producción le resultará a unos precios verdaderamente económicos

APRESURESE A RESERVAR LO QUE NECESITE

Para información y ventas:

Honderos, 95 - Teléfono 22072

PALMA

## PHILIPS - TELEVISION

Recibidos los 4 últimos modelos de la campaña 1962-63

Mejores no hay...!!

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1

Ventas prolongadas a su comodidad

LA BELLEZA

# El cabello: exceso de cuidados

He leído en más de una revista extranjera, que está causando inquietud la alopecia femenina, que antes existía en un uno por ciento, y que ahora alcanza un quince y hasta, en algún país, el dieciocho por ciento.

Parece que siempre es en las grandes ciudades donde existe mas abundancia de casos de calvicie femenina. Casi siempre es en cabellos grasos. Entre las causas internas de este mal se señalan como las mas frecuentes la administración de hormonas masculinas, las enfermedades nerviosas, algunos embarazos y el mal estado general.

Entre las causas extremas parece ser que los demasiados frecuentes lavados con champús detergentes, los crepados, las tinturas, los tirones causados por los bigondis o por la permanente, o por las horquillas del peinado pueden también tener influencia.

De los medicamentos nada se puede decir, pues si los médicos creen necesario aplicarlos, sin duda consideran preferible, el riesgo del poco vigor del cabello al del mal que ellos intentan combatir.

No obstante, es más abundante el tanto por ciento de causas externas. El lavado —ya generalizado— con detergentes parece tener un papel preponderante. Se recomienda usar como antaño, un buen jabón, y un chorro de vinagre o limón en el agua de aclarar. También se recurre a un huevo batido con dos cucharadas de agua tibia.

El algo menos práctico, pero antes lo encontrábamos normal. Porque no probar una temporada, a ver si el cabello cobra nueva vida y se aminora la caspa y la seborrea.

Por cierto, que, para las que no están demasiado afectadas, existe un término medio que vale la pena probar. Se trata de no castigar el cuero cabelludo con el detergente, sino solamente lavar —sin frotar— el cabello con él. La noche anterior al lavado, se aplica con las yemas de los dedos, aceite en el cuero cabelludo insistiendo suficientemente como para desprender la capa que pueda tener.

Al día siguiente se lava con champú detergente, el cabello so-

lo, sin frotar en absoluto la piel del casco, como se ha dicho antes. A veces basta este tratamiento para suprimir la caspa. Y desde luego, es estupendo como vigorizador del cabello, y el único recurso para aquellas que tienen el cabello muy grueso y lo han de lavar cada tres o cuatro días, a pesar de parecer contraproducente el engrasar el cabello teniendo excesiva grasa en él.

En cuanto al crepado, si éste se practica solamente dos veces o tres semanales, aprovechando lo más posible el inicial, no puede perjudicar a un cabello sano y vigoroso. Si se cepilla y rehace todos los días, entonces será cuando puede perjudicar, y más si el cabello es pobre y fragil.

Para estos casos, lo mejor es cambiar de peinado, y si el crepado es el que mejor sienta, substituir éste con un añadido bajo el pelo natural. Este sistema se ha extendido bastante, basta comprar una porción de "crepé" —en las perfumerías especializadas en productos para peluquerías— y tener algo de paciencia las primeras veces, hasta conseguir una colocación perfecta e invisible.

Desde luego, si se logra hacerlo bien, nada existe más práctico y rápido.

La costumbre del cepillado también ha llegado a un exceso, y todo lo que se ha dicho al respecto —las cien cepilladas diarias de las inglesas, etc.— se ha de considerar que pertenece a principios de siglo, cuando la mujer de pelo largo se lavaba el cabello una vez al mes, como máximo. Las cepilladas eran de lo más necesario, repartían la grasa natural de la raíz hasta la punta dejándolo brillante, y al llevarse el polvo y la suciedad, quedaba el pelo suelto y hermoso.

Con los lavados frecuentes, es casi innecesario el cepillo. Sólo superficialmente es útil, y bastan unos cuantos toques ligeros.

Antaño el pelo, después de peinado quedaba sujeto en su sitio y con frecuencia semi cubierto por la cofia o sombrero. Conservaba su grasa natural —que es lo que lo protegía más—, muchos más días que ahora. Tampoco se ensuciaba tanto. La secreción de dicha grasa— no estimulada como ahora por los lavados frecuentes era normal casi siempre en las

## LA MODA FRANCESA PARA ESTA TEMPORADA

# Una rápida ojeada a las características de las más importantes colecciones

Por ISABEL CAJIDE

**D**ECIDIDAMENTE, los modistos franceses, y con ellos todos los del mundo, han alargado la falda hasta el tobillo, porque la alta costura sabe que la mujer de nuestro tiempo no puede permitirse el lujo de usar ropas inadecuadas al ritmo de su vida, y este, ya es imposible cambiarlo. Así, la falda se ha alargado de dos a cuatro centímetros, lo cual quiere decir, que si nuestra modista ha sido previsora, los trajes de la pasada temporada quedarán listos bajándoles el dobladillo.

El modisto francés que más extremadamente ha llevado esta decisión ha sido Jean Patou, añadiéndoles de cinco a siete centímetros y lo mismo ha hecho Cardin, pero los otros, se han "casi" mantenido a la misma altura, aunque hayan cedido ligeramente para no desentonar con los dos clásicos cuyas decisiones son prácticamente inapelables.

En una rápida panorámica de la moda francesa, apenas advertimos diferencias entre unas y otras firmas, nos seguimos refiriendo, claro está, al largo de las faldas, pero si hemos de ajustar la polémica a dos grupos, nos encontramos por un lado a Patou y a Cardin; y por otro a Dior, Lanvin, Saint-Laurent, Chanel, Venet, Ric-



ci, Capucci, algunos, como puede deducirse por sus apellidos, italianos establecidos en París, que es, por ahora, la capital del mundo de la moda.

Respecto a la línea, aunque siguen la tónica general, también varía bastante entre unos y otros. Por ejemplo, Dior, el III Dior que lleva la responsabilidad de esta firma y trata de mantener el prestigio de esta casa después de la separación del joven Saint-Laurent, alarga notablemente las chaquetas, las espaldas y las mangas, y emplea muchos echarpes que dan a la mujer una apariencia muy femenina y suntuosa; Lanvin-Castillo, afirma las espaldas con cinturones en los abrigos Cardin exagera las faldas "evase" y adorna los abrigos y trajes de chaqueta con piel de visón negro; Saint-Laurent, vuelve a los chaquetones largos y rectos; Gres emplea amplios godets que marcan, sobre todo en los abrigos, la línea "rendigote"; Venet, que rotundamente se ha decidido este año por el blanco y negro, como el italiano Shubert, ha presentado una colección muy sencilla, cosa que, al parecer, la hace destacar bastante. ¿A qué es debido este deseo, o más bien esta afición a la sencillez, entre las compradoras de estas ca-

sas de modas? Pues simplemente, a lo que apuntábamos al principio: al ritmo de la vida de nuestro tiempo. La mujer de hoy trabaja, trabajan hasta las que pueden permitirse emplear al año en vestidos una cifra que bastaría para cubrir las necesidades de una familia de tipo medio. Cada vez la mujer interviene más en las tareas que realiza la comunidad humana y su talento natural, y el conocimiento de lo que debe ser la elegancia, le impide presentarse en ciertos sitios con indumentarias llamativas. Esto obliga a los modistos no alzar el vuelo en torno a las fanta-

sias, les impide llenar las calles, las oficinas, los congresos, las Universidades, de trajes que producen el asombro y hasta el escándalo, porque en definitiva, aunque la mayor parte de las mujeres se visten en los almacenes o, como ocurre en España, en modistas que no poseen un gran aparato de alta costura, estas, imitan a los grandes de la moda y, aunque a veces copian los modelos con gran sabiduría, otras, los resultados son tan lamentables que más vale la sencillez.

Pese a la decisión de la moda la decisión de variar cada año la línea de los trajes, cada vez hay menos diferencias y, ¡a ver si perdura! ya hace tiempo que no se obliga a las mujeres a tirar por la ventana el guardarropa con el pretexto de que en París, los modistos han decidido que lo que hace un mes resultaba elegantísimo, el siguiente pertenecía a la prehistoria.

(Pyresa)

**INSUPERABLE LECHE CONDENSADA SAM**

personas adultas.

Sólo los adolescentes—igual ellos lo sufren ahora— tenían estos trastornos de grasa y caspa, que solía desaparecer a los dos o tres años, sobre todo en la mujer. Y la calvicie también, igual que ahora, era en los casos masculinos, inevitable.

Pero la mujer trata a su cabello excesivamente. La moda de la cabeza descubierta hace de esta un adorno principalísimo, y la abundancia de peluquerías es una tentación.

El resultado de todas estas causas, llevadas al extremo, ya se ha hecho sentir.

Mercedes V. MESTRES

### HERMOSO BUSTO

Alto, joven, desarrollado  
**PILDORAS CIRCASIANAS**  
Beneficiosas para la salud. Farmacias 15'50 pts. fr. Por correo M. Pous Aptdo. 481, Barcelona, las recibirá reservadamente. (C. S. 315).



### PAPELES PINTADOS

**BME SALVA TORRES**  
PINTURA Y DECORACION.

Plaza Santa Catalina Thomás 49  
Teléfono 14253  
PALMA DE MALLORCA



angelines  
**MODAS**  
Pelaires, 70 - Tel. 24447 - PALMA DE MALLORCA

# Tuvo la culpa una ele

Por Mariela Rodríguez Peña



Los dos hombres eran gorditos, rechonchos y alcaldes de pueblo. Sentados, uno en cada barca, encontraron en el centro del río, lugar neutral en donde acostumbraban a celebrar las reuniones oficiales.

—Hola, compadre Luis —dijo el que, a más de gordo, era tuerto.  
—Hola, compadre Juan —dijo el otro, que era calvo a más de obeso.

Las barcas se balancearon, no sabemos si a efecto de la corriente, o en señal de protesta por la excesiva carga soportada. Sudando y resoplando, porque era pleno agosto y el sol caía de plano, el compadre Luis volvió a hablar.

—Tengo el hígado malo —dijo.  
El otro se enfadó.

—¿He has citado aquí, a esta hora, para hablar de tu hígado? —rugió, luchando con los dos remos.

—No —dijo el otro—. Te he citado para hablar del puente.

—¿El puente? ¿Qué puente?

—Mira, compadre Luis —dijo mordiendo las palabras—, yo tenía hoy que espigar el rastrojo. Si has elegido este día para hacerme suprimir esa ele, no has sabido elegir.

—¿Qué escribimos? —gritó en este momento uno de los secretarios, porque desde don de estaban, ninguno de los dos oía bien una sola palabra.

—¡Nada! —gritaron al unísono los gordos alcaldes.

Y los Secretarios, tendidos sobre el suelo, cada uno en su respectiva orilla, continuaron gozando de la holganza, que era su principal ocupación.

Ambos estaban allí, como otras veces, para levantar acta de la reunión y, como siempre, alegando mareo, se habían quedado en tierra y mientras esperaban que hubiese algo que anotar se bañaban en el río o descansaban a su orilla, sin importarles un comino que se llamasen Illimani o Illimani.

No así a sus orondos Jefes, quienes a los once años, edad en la cual lo que más abundaba en ellos era la falta de principios educativos, las ganas de zurrarse, y los cardenales como consecuencia de esas ganas satisfechas, a esa edad, repetimos, habían tenido ya su primera disputa a propósito del nombre del río, en la que, como en todas las posteriores, no llegaron a ningún acuerdo, pasando a las manos primero, y a las piedras después, y sacando en conclusión: el uno la oreja partida "persacucula", y el otro un ojo de menos, por el que sus familiares tuvieron que indemnizar con un cerdo bien cebado y media arroba de semilla de alicofeces.

Nadie supo nunca el por qué de aquella furia en la disputa a propósito de una ofensiva "ele". Quizá fue suficiente el hecho de ser el uno nacido en el pueblo de Cabral de Arriba, y el otro perteneciente al de Cabral de Abajo, los cuales, divididos y limitados por las aguas del tantas veces mencionado río, habían sostenido a través de los años, las más diversas y peregrinas disputas, basadas simplemente en una de esas inexplicables rivalidades de que a veces hacen gala los pueblos entre sí. Pero bueno, fuese eso o no, lo cierto es que desde el momento del ojo y la oreja, la de nuestros dos personajes se hizo eterna y, prosiguiendo durante la pubertad, la muchachada y la madurez, había llegado a constituir un hecho famoso en muchas leguas a la redonda, y cuestión de rechiflas y sabrosos comentarios.

Pero nuestros protagonistas, ignorantes al parecer de éstos, o despreciándolos quizá, continuaron en sus trece. Y cuando ambos fueron nombrados alcaldes de sus respectivos pue-

blos, ese trece llegó a convertirse en trece mil, y aún en trece millones.

Como los pueblos Cabral (el de Arriba y el de Abajo), tenían muchos asuntos comunes debido a su proximidad (distaban sólo escasos tres kilómetros), las muchas veces que sus alcaldes tenían que reunirse para tratarlos eran otras tantas ocasiones de renovar, crear, criar y recriar nuevas discusiones, las cuales, aparte de otros varios, tenían siempre un tema fijo e inagotable: el río. Y así, durante ellas, tratáronse asuntos tales como —por ejemplo— el de la pesca de anguilas, muy abundantes por cierto en sus aguas.

¡Santo Dios, qué problema ése!

Siendo el río, como ya dijimos, el que dividía las tierras, determinando cuáles pertenecían al de Abajo y cuáles al de Arriba, y siendo las anguilas unos animalillos ignorantes de que hay una ele en el abecedario, e incluso de que éste existe, ¿cómo hacerles comprender que debían elegir, y dividirse en dos filas, marchando unas por la mitad del río perteneciente a Cabral de Arriba, y las otras por la restante mitad?

Aunque ustedes no lo crean el asunto fue peliagudo. Y en resumidas cuentas, la única solución que se encontró fue la de dictar una disposición, mediante la que se prohibía la pesca de las anguilas. Con lo que éstas fueron las únicas beneficiadas.

Pero volviendo al centro del aquel lugar neutral y único en el que nuestros dos hombres consentían en reunirse.

—¿Qué puente? —repitió el compadre Juan. Y acto seguido, deseoso de deslumbrar al adversario con su cultura, añadió: ¿No será el de Waterloo, verdad...?

—No empieces a insultarme —dijo el otro.

—¿Qué yo te insulto? —bramó el anterior.

—Sí —añadió el tuerto—. Eso que has dicho me suena a cosa fea.



—El que vamos a construir sobre el Illimani.

—Querrás decir Illimani.

—No. Quise decir lo que he dicho.

El compadre Juan volvió a enfurecerse porque, aunque era el otro quien padecía del hígado, a él sobraba siempre bilis.

—Bueno, al grano, que tengo que ir a espigar. ¿Para qué me has citado?

—Para lo del puente. Me parece que es cuestión de honor.

—¿Qué honor ni qué zarandajas!

—Pues sí, aunque tú no lo admitas. Todos los pueblos que hay a lo largo del Illimani lo han construido ya para facilitar el paso. Y además, el Gobernador me ha escrito diciéndome que es conveniente que tú y yo lleguemos a un acuerdo.

—Tal vez no lo dijo a propósito del puente —dijo el otro—. Además —rugió, dándose cuenta de pronto—, ¿es que piensa el Gobernador que escribiéndote a fi todo va a arreglarse? ¿Acaso yo soy un cerco a la izquierda?

—¿Escribimos algo? —volvió a gritar uno de los secretarios.

—¡Nada! —rugió el que había recibido la ofensa gubernamental.

Y los chupatintas volvieron a sumergirse tranquilamente en las aguas; nadaron boca arriba y boca abajo, volvieron a tenderse sobre el césped de sus respectivas orillas, y ambos a una sacaron de su morral sendos trozos de pan y cerdo, comenzando a comer filosóficamente.

—A mí no me hace eso el Gobernador —proseguía mientras tanto el compadre Juan.

—Se trata del puente —dijo el otro—. Eso no negarás que es una cosa necesaria, porque tú mismo lo afirmaste en otra ocasión.

—Sí, pero el Gobernador...

—Pero, compadre, el puente...

Y así, hasta el infinito.

Al llegar la noche suspendieron la sesión, diciendo continuarla tres días más tarde. Y consecuencia de esas dos reuniones y de otras mil que precedieron a la construcción, fue un puente único en su género, con las siguientes características:

Una mitad de hierro, la otra mitad de piedra y cemento.

En un extremo, un letrero diciendo: Puente del Illimani, en el extremo opuesto un nuevo cartel con esta frase: Puente del Illimani.

Y en el centro de la pasarela un círculo, dividido en dos mitades, y otro letrero en el que podía leerse: Sala de Reuniones de los Ayuntamientos de Cabral de Abajo y de Arriba.

San José de Costa Rica, septiembre, 1962

**AUXILIAR «ADMINISTRATIVO (A)»**  
Con práctica cálculos, mecanografía y Cuentas corrientes, necesitase  
**Comercial Industrias Agrícolas de Mallorca, S. A.**  
Avenida de la Argentina, 195

el momento merece...



no pida un vermouth,  
pida un MARTINI

DEPOSITO: Calle Pérez Galdós, 77 - Teléfono 22745

SOLO SE VENDE EMBOTELLADO

Nuevo sistema para aprender a  
**DIBUJAR PINTAR**

**DESDE SU PROPIO HOGAR, usted puede asistir ahora a clases de Dibujo y Pintura**

Conozca nuestro **NUEVO sistema de enseñanza**

Imagínese como alumno de nuestro famoso Curso de Dibujo y Pintura por Correspondencia. Su ponga que ha de dibujar un paisaje como éste. Pues bien; para llevar a cabo esta sola obra, usted recibe una lección en la que paso a paso, con un dibujo para cada enseñanza, el artista autor le explica cómo lo ha hecho él mismo: qué materiales usó; qué hizo primero y qué después... todo ello con un texto ameno, y activo, capaz de crear en usted la sensación de que él, su profesor, está a su lado.

**Estos serán sus profesores**  
(Le presentamos tan sólo a tres de nuestros profesores. Contamos, además, con G. Carbonell; L. Stroecker; J. Segú; con dibujos y consejos de los famosísimos F. Serra A. Opisso, etc.)

G. Fresquet  
Acuarelista famoso. Primera Medalla de la Agrupación; expositor en las Nacionales de Madrid y Barcelona

José Plá  
Primerísima firma en Arte Publicitario; ganador del concurso de carteles "Nestlé", premiado con 50.000 pesetas

J. M. Parramón  
Famoso artista y educador; Primer premio — óleo — en Salón Juvenutem 1945. Ha sido Director de varias agencias.

**NUEVO SISTEMA DE CORRECCION**

Suponga que termina usted su dibujo y lo envía por correo para ser comentado y corregido por el mismo profesor artista que ha guiado sus pasos. Este entonces estudia y corrige su trabajo, dicta una larga carta... ¡Dibujar y Pintar para usted! Esta es la clase de enseñanza que le ofrece ahora el nuevo Curso de Instituto Parramón.

**Recibe modelos de yeso y un equipo de Dibujo y Pintura**

Dibujará y pintará del natural; le enviaremos, por ejemplo, la famosa escultura «La Venus de Milo». Recibirá, también, lápices, pinceles, colores al óleo, a la acuarela, témpera, etc., ¡incluso un caballete de pintor! ¡Aproveche esta oportunidad! ¡Pida ahora mismo GRATIS información más amplia! ¡Hágalo HOY, AHORA MISMO!

Sin ningún compromiso y completamente GRATIS, ruego me envíen su revista a todo color, de 24 páginas, "COMO TRIUNFAR EN ARTE".

NOMBRE ..... B. A. 2

DIRECCION .....

POBLACION .....

**INSTITUTO PARRAMON. - Lepanto, 264. - Barcelona (13)**

**GRATIS**  
pida esta revista

Sin ningún compromiso envíe este cupón debidamente relleno

*Maravilloso*

**IBERIA**

con su  
**TUBO  
DOBLE  
LAMINADO**

provisto de  
**FILTRO  
incorporado**

**ANTIREFLEX**



*ni claro*

*ni oscuro*

**114°**

**19 - 23  
PULGADAS**



Los circuitos electrónicos más delicados del mundo siguen y seguirán cableándose a mano, porque son más seguros y duraderos ¡para toda la vida!

**PREFIERA  
VISION  
NATURAL**

Sólo el TUBO DOBLE LAMINADO, provisto de filtro incorporado ANTIREFLEX, proporciona la visión NATURAL perfecta, real en sus detalles y matices. El televisor Totalvisión Iberia está fabricado con este tubo científicamente estudiado para evitar impurezas y reflejos de la imagen, dando una visión extraordinariamente contrastada y matizada, con todas las calidades NATURALES. Elija un **IBERIA**, y disfrute del televisor más moderno del mundo.



**TUBO DOBLE LAMINADO**  
Los científicos, lo han creado. Los técnicos, lo recomiendan. Los usuarios lo disfrutan.



**CON LA GARANTIA DE IBERIA RADIO, S. A.**

Distribuidor exclusivo para Mallorca

**ESCANELLAS**

Calles Arco de la Merced, 17 y Sindicato, 188 - Tel. 23587 - Palma

**FORMACION REGIONAL**

**Mejora el tiempo en Mahón**

(De nuestro corresponsal M. V.) Después de intensos temporales de agua que se sucedieron sobre Menorca, que el tiempo se ha un poco y volvemos a un espléndido día.

Las lluvias caídas sobre la isla, el campo ofrece un aspecto y las perspectivas halagüeñas, se ofrecen a los agricultores. También los tonados a la busca y capturas, están aflorando la sonrisa a su rostro en las estepas de perspectiva se dejan adivinar, pues los pos están muy en su punto los «esclatansangs». Deseamos se confirmen los buenos

**HEMORRAGIA EN MENORCA LAS DESGRACIAS DE CATALUÑA**

Las noticias de los estragos en Barcelona (provincia) en la pasada semana, en lo que a víctimas se causaron en toda la isla, en el gran gentío que se agolpó en la iglesia de Santa Eulalia el pasado lunes por la noche que tuvieron lugar los funerales organizados por el Ilmo. Delegado del Gobierno, en nombre de las víctimas. El templo hallaba abarrotado de fieles, el Sr. Delegado del Gobierno, acompañado por las autoridades de la isla, alcaldes de los pueblos y representantes de los tres Ejércitos. Termino el funeral fue cantado un canto ante el túmulo instalado en el templo.

Otra parte, la lista de donaciones publicada hasta hoy asciende a ciento cincuenta mil pesetas en Mahón, a las que han de sumarse las recaudadas en los demás pueblos de la isla. El Sr. Delegado del Gobierno, en un momento de emoción, declaró abierto el curso actual.

**Premios literarios con motivo del XXXVIII Día Universal del Ahorro en Pollensa**

(De nuestro corresponsal M. V.) Como se hace habitualmente, Pollensa celebrará el día 31 de este mes el XXXVIII Día Universal del Ahorro para cuya conmemoración se celebran gran número de actos para el fomento del ahorro. Además de los premios de antigüedad, ancianidad, servicio, familia numerosa, natalidad, nupcias, ahorro infantil, becas y ayudas para estudios, la Sucursal de Pollensa de la Caja de Ahorros y Piedad de las Baleares, en motivo de celebrarse este año el primer centenario del nacimiento de los preclaros varones Juan Guiraud, ejemplar poeta e inspirado; Mateo Cerda, célebre pintor; y Mateo Rotger, Canónigo e historiador de Pollensa, concederá tres premios de 500 pesetas cada uno por el mejor trabajo literario que gloce uno de los siguientes temas: D. Juan Guiraud, poeta pollense.

Lorenzo Cerda, pintor pollense. Mateo Rotger, historiador de Pollensa. Los trabajos premiados quedan a propiedad de dicha Institución, la que se reserva el derecho de publicación. El plazo de presentación termina el 15 de este mes de octubre. NAUGURARON LAS OBRAS "CLUB NAUTICO" EN EL PUERTO DE POLLENSA. Se ha dado comienzo a las obras de saneamiento del lugar donde ha de construirse la plataforma en la que se asentará el edificio del Club Náutico del Puerto de Pollensa.

evidencia, una vez más, los buenos sentimientos de los menorquines.

Y para dar fin a este apartado, hemos de citar el magnífico éxito obtenido en la cuestación llevada a cabo por la Caravana de la Caridad, organizada por el infatigable señor Pepet, que es cariñoso diminutivo con que se conoce a don José Forcadad, verdadero padrino de las causas de caridad, que recaudó unas veinte mil pesetas con destino al mismo fin, después de una incansable jornada de trabajo llevada a cabo en Mahón y Ciudadela con escalas en los pueblos de su recorrido.

**EXAMENES DE GRADO DE BACHILLERATO EN MAHÓN**  
En los exámenes de grado celebrados en el Instituto de Enseñanza Media de Mahón por el Tribunal desplazado a esta isla, han obtenido el Grado de Bachiller Elemental 26 alumnos de los 54 presentados, siendo por lo tanto, el 48'29 por ciento los que han aprobado. En Bachillerato Universitario, se presentaron 19 alumnos, aprobando todos los exámenes siete alumnos, o sea, el 36'8 por ciento. Nuestra enhorabuena a los que han coronado con éxito sus exámenes.

**APERTURA DE CURSO EN EL INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA**

El pasado jueves día 4, se celebró en el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Mahón, el solemne acto de apertura de curso académico 1962-63. Al acto, presidiendo por nuestras primeras autoridades, asistió todo el claustro de Catedráticos, Profesores y Auxiliares, además de numerosos alumnos e invitados. Abierto el acto por el señor secretario, se dio lectura a la Memoria del curso anterior, procediéndose seguidamente al reparto de diplomas a los alumnos que habían obtenido Matrícula de Honor, que fueron en número de 66. Seguidamente, el Ilmo. señor Coronel don Fulgencio Coll de San Simón, Gobernador Militar accidental, en breve y brillante parlamento, declaró abierto el curso actual.

**NUEVO SUPERIOR DE LOS TEATINOS EN POLLENSA**

Ha sido nombrado Superior de los Teatinos en Pollensa, el Rvdo. Padre don Felipe Cerdá, C. R. Le felicitamos y le deseamos aciertos en el desempeño de su nuevo cargo.

**LA SUSCRIPCION ABIERTA EN POLLENSA A FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS DE BARCELONA**

Se ha seguido recaudando donativos para los damnificados de Barcelona. La cifra actual asciende ya a más de 55.000 pesetas.

**SE PRECISAN CARPINTEROS**  
Oficiales 2º y Ayudantes  
**EL PSPFJO MALLORQUIN**  
Arch. Luis Salvador, núm. 11

**Hoy, coronación de la imagen de la Inmaculada en La Puebla**

**PROGRAMA de los actos que tendrán lugar hoy en La Puebla, con motivo de la bendición e imposición de la Corona de Oro a la imagen de la Purísima Concepción que se venera en la parroquia de la villa.**

A las 8, Misa de Comunión general.

A las 11, bendición de la Corona de Oro, confeccionada por suscripción popular, e imposición de la misma a la imagen de la Inmaculada, por el M. I. señor don Bartolomé Torres Gost, Canónigo Dean de la S.I.C.B. e hijo de La Puebla. Actuarán de padrinos el señor Alcalde don Pedro Ventayol Ques y doña Margarita Bujosa de Perelló.

Acto seguido, consagración de la parroquia al Sagrado Corazón de María, por el Rvdo. señor Ecolnomo.

Oficio Mayor, con sermón por el

Rvdo. señor don Juan Soler Planas, Profesor y Superior del Seminario Diocesano.

Besamos a la Virgen Coronada.

Por la tarde a las 5, concentración de todo el pueblo en la Plaza Mayor, donde hará su entrada solemne la Virgen Coronada.

El señor Alcalde de la villa hará entrega, a la Virgen de su bastón de mando, nombrándole Alcaldesa perpetua de La Puebla.

El M. I. señor Dean gloriará el significado del acto.

Breves palabras del señor Ecolnomo don Jaime Vallés y expresión de un voto de gracias por el Rvdo. señor don Antonio Aguiló.

Seguidamente se celebrará el Santo sacrificio de la Misa y canto de la Salve, siendo luego la imagen de la Virgen acompañada, en procesión, a la iglesia.

**Recaudación pro-damnificados de Barcelona, en Inca**

**El martes, función teatral con «Madre Alegría». Continúan abiertas las listas de donativos**

**INCA** (De nuestro corresponsal «Juan María Palma»). — La catástrofe de Cataluña causó, como es natural, impresionante impacto en nuestra ciudad y fueron muchos los inqnes que respondieron a la llamada de las emisoras catalanas remitiendo directamente sus aportaciones en metálico. Sin embargo faltaba la postura oficial de la ciudad, que hiciera acto de presencia en la dilatada lista de aportaciones. Y esta postura tomó carta de naturaleza el pasado jueves, movilizándose todos los sectores.

La recaudación se inició bajo los auspicios de la Casa Regional Catalana, de Palma, y con el patrocinio del Magnífico Ayuntamiento de Inca. Numerosos coches particulares y de firmas comerciales, dotados con altavoces, fueron recorriendo la ciudad, y atendieron las llamadas telefónicas que se hicieron a «Radio Juventud de Inca» que asignaba a cada coche el sector a recorrer y el domicilio a visitar para recoger los donativos.

El primer balance arrojó una suma de 18.769,90 pesetas, continuándose la recaudación en días sucesivos, gracias a unos volantes que han sido repartidos casa por casa. Además de estas

iniciativas, la emisora local ha continuado dedicando espacios diarios al mismo fin, bajo el título de «Barcelona, lo pide...; Barcelona, lo necesita...; Barcelona llama a tu corazón». En estas emisiones radiofónicas han colaborado el señor Alcalde de la ciudad, el Rvdo. señor Cura-Arcipreste de Santa María la Mayor, el Rvdo. señor Rector de la parroquia de Santo Domingo y el Rvdo. señor Cura Párroco de la parroquia de Cristo Rey.

Se cerrará esta campaña benéfica con una función teatral que tendrá lugar el próximo martes en el Teatro Principal, con la colaboración de la compañía de Pepe Escribano. La obra elegida es «Madre Alegría» y el broche de oro se dará con la subasta pública de los objetos que han ido regalando distintos comercios de la ciudad. Dado el carácter benéfico de la función, se espera gran concurrencia.

Señalemos, porque es de justicia hacerlo, que aparte el recuerdo para los necesitados catalanes, se tuvo también en cuenta las necesidades del alma de los fallecidos, rezándose una Misa en la iglesia parroquial de Santa María la Mayor.

**EDIFICIO «EL TERRENO»**

Venta de apartamentos, A pocos metros de Plaza Gomila. Vistas maravillosas a la bahía. Lugar el más tranquilo. Calefacción. Dos ascensores. Varios tamaños. Varios precios. Terrazas. Aparcamientos. Pagos aplazados.  
Oficina de ventas: GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2.º C. Telef. 13188.

**RECTIFICACION**

El Sr. Poulsen, con domicilio comercial en la calle de Puigdorfilá núm. 14, de Palma de Mallorca y en nombre de una sociedad de la que es Gerente, ha ofrecido bajo el título de «MALLORCA», zapatos con la denominación BALLY

Nos vemos obligados a rectificar estos anuncios porque en este caso no se trata de zapatos de la mundialmente conocida firma BALLY, sino de una utilización indebida de esta marca

Los zapatos que se han vendido no son en absoluto de procedencia BALLY, puesto que están íntegramente fabricados por otras industrias de Baleares

**Homenaje a las Religiosas Franciscanas en Capdepera**

**CAPDEPERA** (De nuestro corresponsal JA TO). — La Comunidad de Religiosas Franciscanas celebró la festividad de su Patrono San Francisco de Asís. En la víspera y después de un repique de campanas, cantáronse solemnes completas en la capilla del Convento, la cual se hallaba ricamente engalanada, lo mismo que los salones adjuntos y patio. Una solemne Misa Mayor que ofició el Rvdo. Cura Párroco fué cantada por el coro de alumnas y ex-alumnas del Colegio. El Rvdo. P. Andrés Juliá rejió brillante panegírico.

Una concurrencia función Eucarística vespertina y un selecto programa de música alternando con otros entretenimientos pusieron punto final a esta jornada que la población tributó en prueba de agradecimiento al Convento de Hermanas Misioneras.

**MES DEL ROSARIO**  
Diariamente un crecido número de fieles se reúnen en torno en la Parroquia para asistir a las fun-

ciones y rezo del Santo Rosario, en este mes de octubre consagrado a la Reina del Cielo.

**MUTUALIDADES LABORALES**  
En cumplimiento a lo dispuesto por el Ministerio de Trabajo sobre la creación de Mutualidades Laborales de Trabajadores Autónomos de servicios de la Industria, pueden formular la correspondiente afiliación aquellos a quienes corresponda, en las Oficinas de la Delegación local del Instituto Nacional de Previsión.

**MEJORAS EN EL CENTRO SOCIAL**  
Se están llevando a cabo importantes mejoras en el Centro Social el cual quedará convertido, dentro de poco, en adecuado local para las Asociaciones.

**DE VIAJE**  
Procedente de la Ciudad Condal regresó la señorita María Angela Moll Mercant.

—De Madrid llegó don Pascual García, Veterinario titular, al que acompañaban su esposa e hijo —Para Río Janeiro salió don Pedro Juan Massanet, señora e hija

**Para encargado taller**

Se necesita electricista con mucha experiencia como instalador. Sueldo excelente y comisión. Escribir con referencias al Ap. 633.

*Handwritten signature and notes*

Traducción: Nuestro sistema de taquigrafía es cómodo, rápido, de fácil traducción y apto para tomar dictados en cualquier idioma

**Academia Cots**

AN-FELIO, 7

**PROHENS**

LIQUIDA TOTAL EXISTENCIAS MITAD PRECIO, DESDE EL 10 AL 30

**MUEBLES ESPAÑOLES RUSTICOS**

**Olmos, 127**



**Kelvinator**

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
AV.A.ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

**Casa José Buades**

PLAZA ROSARIO  
TELÉFONOS 17707-17708

# CAMISA DE *tervilor*®

Donde hay un hombre práctico, seguro y elegante hay una camisa de *tervilor*. La camisa de *tervilor* está bien confeccionada y es fácil de cuidar: SE LAVA, SE CUELGA, SE PONE Y... GRABELO EN SU MENTE. DURA MUCHO MAS.



## NOTICIAS DE LLOSETA

(De nuestro corresponsal S. ANTA).— En el Convento de las religiosas franciscanas de nuestra localidad, fué celebrada, con solemnes cultos religiosos, la festividad de su Santo Padre San Francisco de Asís.

Por la noche del miércoles hubo, en la capilla del Convento, completas solemnes; a la mañana siguiente oficio con panegirico del Santo, y por la noche se concluyó esta festividad, con un brillante acto religioso.

### ROSQUILLA NEGRA

En varias huertas de nuestro término ha hecho aparición la terrible plaga de la rosquilla negra.

La acción devastadora de esta cucaracha es de consideración, pues se come los principales productos de la huerta, acelgas, fofajes, coles, pimientos etc. Los hortelanos luchan, con los medios más eficaces a su alcance, para extinguirla, pero debido a la gran cantidad de ella, parece que está resultando difícil.

### EL CENSO AGRARIO

Ha empezado a confeccionarse al igual que en los demás municipios de España, el primer Censo Agrario Nacional.

Empresarios agrícolas, que aún no lo han realizado, pueden pasar por las oficinas del Ayuntamiento, donde se les informará ampliamente.

### OBITO

Habiendo recibido los auxilios de la Religión Católica falleció cristianamente en nuestra villa, a los 64 años de edad, doña Catalina Borrás Coll, D. E. P.

Reciban, su esposo, don Antonio Abrinas, sus hijos, Bartolomé y Juan Bautista, y demás familia, el testimonio de nuestra más sentida condolencia.

### ENFERMO

Se encuentra enfermo de consideración el Ecnómo, Rvdo. don José Morey. Le deseamos un pronto restablecimiento.

### CINE

La empresa de la sala Victoria anuncia, para hoy domingo el siguiente programa: "Música en la sangre" y "Sentencia contra una mujer".

## Hoy celebra Lluchmayor su tercera feria

### Cómo serán las últimas Ferias y Fiestas

(De nuestro corresponsal, G. RA).— Celebra hoy domingo nuestra ciudad la tercera feria. El ambiente de la ciudad está ya muy animado. Se avecinan las grandes jornadas feriales. Sólo a ocho días vista del más popular de los acontecimientos anuales que normalmente tienen como escenario nuestra ciudad. Ya no quedan apenas lugares donde meter una tienda. La perspectiva de la Plaza España, ofrece en estos momentos una panorámica típica y simpática. Todo hace suponer que las grandes días del domingo 14, lunes 15 y martes 16, tendrán carácter de acontecimiento.

### LAS ÚLTIMAS FERIAS Y FIESTAS

Deseosos de adelantar a nuestros lectores lo cierto de cuanto va a tener lugar con motivo de las «Últimas Ferias» acudimos al Presidente de la Comisión de Ferias y Fiestas y primer teniente Alcalde don Andrés Martín Burguera, quien amable, como siempre nos dijo que salvo pequeños detalles de horarios, el programa de actos sería el siguiente:

Día 11: Pregón de Fiestas a cargo de don Miguel Pons, Profesor del Instituto Laboral de Felanitx. Conferencia por don Francisco Jover, Catedrático de la Escuela de Comercio de Palma sobre el tema «Desarrollo económico y problemas que plantea».

Día 12: Fiesta de la Hispanidad. Concierto musical en el salón de actos del Ayuntamiento.

Día 14: Exposición de ganado y maquinaria agrícola.

Día 15: Gran tirada al plato en el campo de deportes.

Asimismo serán inauguradas tres exposiciones interesantísimas: una de Náutica, otra de Pintura y otra de Escultura.

La próxima semana daremos a conocer el programa completo y detallado.

### NACIMIENTOS

Durante la primera quincena del finido mes de septiembre se registraron en nuestra ciudad y término municipal los nacimientos siguientes:

Juan Bergas Taberner, hijo de Juan y de Catalina.

María de los Dolores Nieto Martínez, hija de Mariano y de María.

María Concepción Tomás Felu, hija de Bernardo y de Antonia.

Juan Piqueras Navia, hijo de Fausto y de Toribia.

María de la Paloma Gari Llompart, hija de Ignacio y Jerónima.

## Noticias de Manacor

(De nuestro corresponsal SU. PLENTE). Hoy, día 7, la Orden Dominicana, la Cofradía y Asociación del Rosario

Perpetuo celebran la festividad de la Virgen del Rosario con los actos siguientes: Por la mañana a las seis menos cuarto. Solemnísimo Rosario de la Aurora con antorchas y Misa de Comunión a las diez y media, misa rezada con acompañamiento de órgano y panegirico del rosario por el Rvdo. P. Miguel Monzón, dominico. Por la tarde a las seis y media, solemne función religiosa con ejercicio y rosario por el interior de la Iglesia.

## MANACOR

EXPECTACION ANTE EL PROYECTO DE CONSTRUCCION DEL PALACIO DE DEPORTES. Muchos comentarios ha despertado el proyecto de construir un Palacio de Deportes en Manacor el pasado domingo se proyectaron las diapositivas de la maqueta del proyecto de su construcción las cuales fueron explicadas por don Juan Ginard, realizador de los planos. Se puede afirmar con toda seguridad que el proyecto ha causado una gran impresión entre los manacorenses y no dudamos que los directivos de la U. D. Manacorense son capaces de llevar a buen término este grandioso proyecto, ya que en el transcurso de los años bien han demostrado que son capaces de realizar grandes cosas en pro de la ciudad de Manacor.

### LLEGADA

Ha permanecido unos días en tres nosotros, procedente de Puerto Rico, el Rvdo. don Juan Aguiló, párroco de la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe. El P. Aguiló, que está construyendo la iglesia de su parroquia, contaba encargarse los retablos, vitrales y altares en España.

### ESPECTACULOS

Sala Imperial.— "Pepe" y el reportaje de ciclismo "Martín Bermontes".

Principal.— "Estrella de fuego" y "Navidades en junio".

Goya.— "Labios rojos" y "El demonio, la carne y el perdón".

Hípicas: A las 2,45 tarde grandes carreras de caballos.

Fútbol: A las 4,30 en el Campo Municipal de Deportes: "Manacor-Bizkaia".

## MISA EN SUFRAGIO DE LAS VICTIMAS DE BARCELONA EN CALA RATJADA

(De nuestro corresponsal Jaime Fuster Alcina).— El pasado día 1 de octubre, en la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. del Carmen, celebró una misa en sufragio de las almas de las víctimas de la reciente catástrofe de la provincia de Barcelona, a cuyo acto asistió un inabarcable número de fieles.

Después de una semana de tiempo fatal, en el que las lluvias persistieron, el principio de la semana es sinceramente alentador, reinando verdadera calma en la tierra y el mar, al menos en esta parte de la Isla, donde vuelve a lucir un sol verdaderamente variado, aprovechado por los numerosos turistas que aún pueblan esta localidad.

Sabemos asimismo, de muchas personas que por propia iniciativa, han mandado sus giros para la campaña benéfica realizada por Radio Nacional en Barcelona, cuya recaudación pasará a engrosar la suscripción nacional pro-damificados.

### A RITMO DE VERTIGO

Sinceramente la evolución que está experimentando Cala Ratjada está marcando un ritmo de verdadero vértigo y nos referimos naturalmente a lo que concierne al plan turístico. Los establecimientos inaugurados esta temporada son nueve y si a todo esto se le añade el que en la actualidad se están construyendo cuatro hoteles de envergadura, no hay duda de que hay para "asustarse".

Nos satisface este gesto, que tiende a demostrar la fraternidad que une y ha unido siempre Baleares y Cataluña.

RETORNO EL BUEN TIEMPO

Lea «Baleares»

INFORMACION REGIONAL

ARTA (De nuestro corresponsal "El Eco del Pueblo").— Para la grey infantil ha terminado el buen tiempo. Su embrión mentalidad, que no pasa de más allá de lo que entraña el juego y los pasatiempos considera, sin duda, que las vacaciones debieran perdurar invacacionalmente, pero no llegó a definir que es el mes encargado de sentar los cimientos del nuevo curso escolar, en su jornada completa, y ahí tienen a los chiquillos desempolvando, presuroso, sus arrinconados libros, haciendo punta a su memoria para dar con el paradero de sus plumas y lápices y con todo ello, juntamente con sus flamantes pláguetas recién compradas, dirigirse con su cartera a cuestras, hinchada de material escolar, a sus respectivos colegios o escuelas.

De mala gana, unos, y con buena predisposición, otros, pero con la ineludible obligación de asistir a las mismas todos los que estén en edad escolar, para cuyo logro los Sres. Maestros y Autoridades solicitan encarecidamente la colaboración de todos los padres de familia que, en beneficio propio, deben ser los primeros en hacer cumplir a sus hijos con este capítulo de tanta trascendencia para todos los pueblos, como es la educación y cultura de sus gentes.

PUENTE EN CONSTRUCCION En el torrente de Canyamel y en las inmediaciones de "Ses Hortes" —antigua carretera de Artá a Palma que desemboca a la "Costa d'en Grua"— vemos que estos días se está construyendo un puente o tajea, sistema caños, que sin duda mejorará ostensiblemente el paso a los muchos agricultores que tienen fincas en aquellas proximidades, como "Son Garrové" y tantas otras.

RECOLECTA PRO-CATALUÑA En la mayoría de los establecimientos locales, cafés, barberías, tiendas etc. se iniciaron oportunamente suscripciones para los damnificados por las inundaciones de Cataluña, cuyo promotor de tal recaudación es el Sr. Edo como quien desearía cuanto antes poder remitir al obispado de Barcelona un importante donativo de los artanenses, cuanto más elevado mejor.

BODA En la parroquia se unieron en el santo lazo del matrimonio don Afonso Ginard Blanes y la encantadora Sra. Margarita Peral Amorós. Impartió la bendición nupcial y celebró la misa de velaciones el Sr. Edo. Rvdo. don Mateo Galmés y después de la solemne ceremonia los numerosos invitados y familiares fueron obsequiados.

Noticias de Buñola

PARROQUIALES (De nuestro corresponsal M.L. TOS). — El pasado domingo celebró en nuestra parroquia la festividad de Ntra. Sra. de la Merced. Hubo oficio solemne que celebró nuestro Párroco y predicó el sermón el Rdo. F. Font de San Felipe Neri.

—El jueves festividad de San Francisco de Asís, por la mañana en la Capilla de las R. R. Franciscanas tuvo lugar una misa solemne con sermón. Por la noche en la parroquia función religiosa con exposición del Santísimo y ejercicio en honor del Santo.

MORTUORIA Anteayer, viernes falleció a la edad de 75 años y después de haber recibido los Auxilios Espirituales don Pedro Juan Pascual. Por sus virtudes y bondades gozaba el extinto de la consideración y aprecio de cuantos tuvieron ocasión de tratarlo.

Por la noche del mismo día a cuerpo presente, tuvieron lugar las exequias fúnebres y conducción del cadáver a su última morada. Celebró oficio solemne de difuntos el Rvdo. P. Miguel Pascual T.O.R. hijo del finado, recién llegado de América.

A todos sus familiares, esposa, hijos y demás testimoniamos nuestro más sentido pésame.

ESPECTACULOS Cine Colón. — Inaugura hoy su temporada de cine con el programa "Sorge, el espía del Siglo" y "Ronda Española".

GESTORIA JORDA Matriculación — Traspasos de Coches y motos. Tramitación de toda clase de documentos. Plaza Olivar, 5-3.

CASA ROJALS



Siete Esquinas, 5-Tel. 1227-Palma MUDANZA CONSULTE PRECIOS

APERTURA DEL CURSO ESCOLAR EN ARTA

Nuestra felicitación a los jóvenes esposos.

NATALICIOS

El hogar de los esposos don Juan Campins, Practicante de

Farmacia, y doña Lucía Vibanos se ha visto aumentado con el nacimiento de un niño de nombre Francisco.

—En Palma, D. José Pomar y esposa D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Angela Sancho se han

visto inmensamente alegrados con la feliz llegada del segundo fruto de su matrimonio, una niña de nombre María Antonia.

NECROLOGICA

En Palma falleció el pasado

jueves el artanense Rvdo. P. Juan Ginard Carrió, C. O. que tanto se distinguió en sus tiempos como predicador y orador.

A toda su desconsolada familia y particularmente a las dos

hermanas del finado y hermano, don Julián Ginard, Agencia de Artá-Manacor, les testimoniamos nuestro sentido pésame.

CARTELERIA

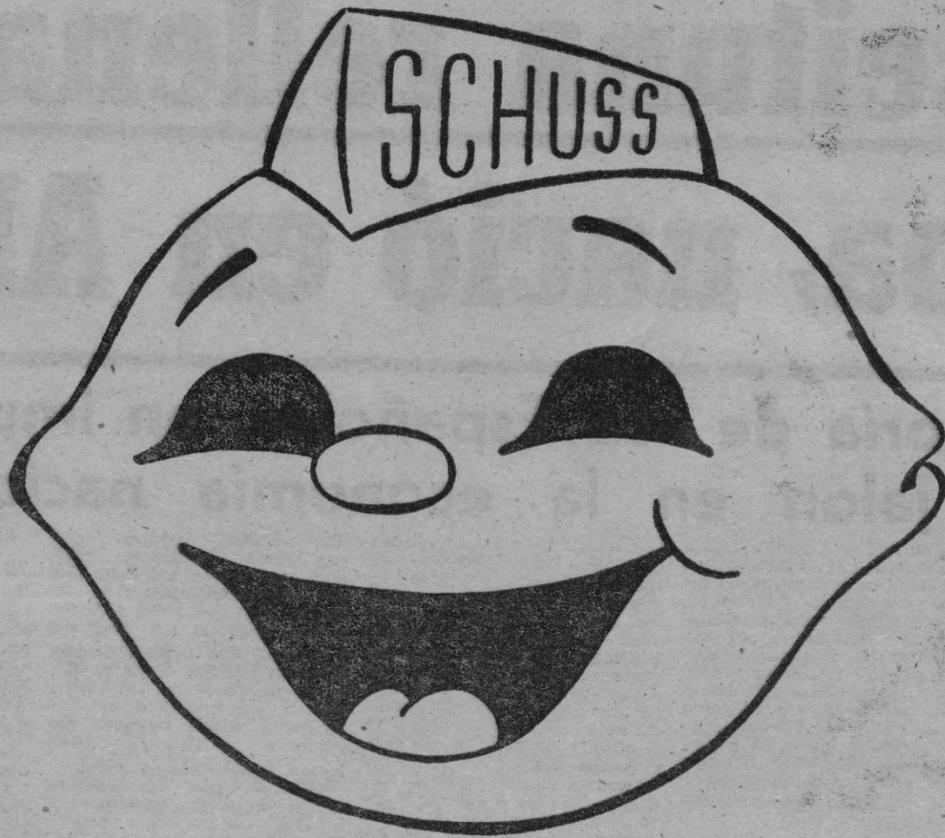
Teatro Principal.— «La cuadrilla de los 11» y «El prisionero». Oasis Cinema.— «Llega un pistolerito» y «El extraño caso de Wilby».

Campeonato de Baleares de TIRO AL PLATO

INCA 12 OCTUBRE



Campeón: COPA PLATA OSBORNE Sub-campeón: COPA PLATA DE...



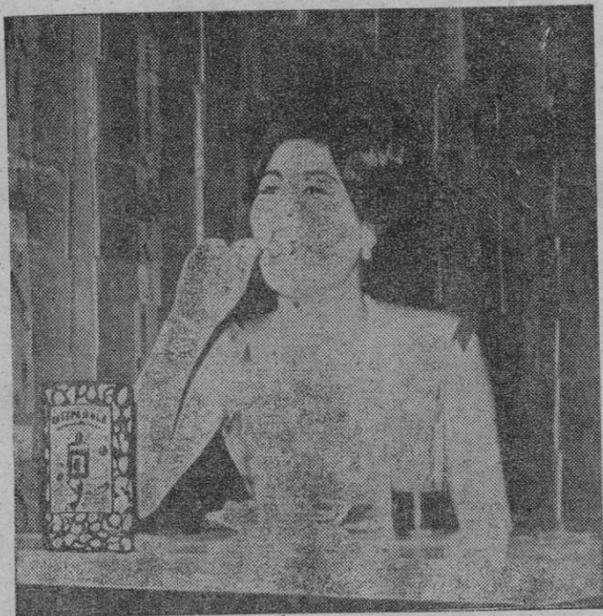
que durante la tirada obsequiará con sus productos

INFORMES: ARMERIA BENITO - PALMA CAFE ARGENTINO - INCA

ULTIMA PAGINA

# Visita de «Miss Europa» a los Almacenes de Aceitunas Rellenas «La Española» de Barcelona

## EL SR. ORFILA OBSEQUIO A LA PRIMERA BELLEZA EUROPEA EN NOMBRE DE LA PRESTIGIOSA FIRMA



Para el aperitivo, nada mejor que un «Xerez Quina Mérito» con las riquísimas Aceitunas Rellenas de Anchoas, «La Española».

Barcelona.— Gentilmente invitada por el periódico «La Prensa», la bella mallorquina Maruja García Nicolau, «Miss Europa», estuvo recientemente en Barcelona. Desde aquella primera visita, la primera belleza oficial de Europa ha venido ya a la ciudad Condal en varias ocasiones, dispensándosele siempre una grata acogida. Maruja conquistó desde el primer momento el corazón de los barceloneses. Su belleza y su extraordinaria simpatía le abrieron de par en par las puertas de la primera capital de Cataluña. Lo demuestra el hecho de las numerosas invitaciones que recibió para visitar fábricas, factorías e importantes comercios, lugares todos donde a Maruja García Nicolau se le rindió homenaje de simpatía por haber conquistado para España el título que ostenta. Y, homenaje de admiración, porque su belleza bien lo merece. Una de las visitas que con mayor interés hizo, entonces, «Miss

Europa» fue a los grandes almacenes que en Barcelona tiene esa prestigiosa firma de Alcoy, Aceitunas Rellenas «La Española», que representa el prestigioso hombre de negocios, mallorquín también, aunque lleva bastantes años afincado en Barcelona, don Gabriel Orfila y Orfila. Quienes estuvimos presentes en aquella visita pudimos apreciar que Maruja García es una entusiasta embajadora de Mallorca, su ciudad natal. Con el señor Orfila entabló «Miss Europa» un cordialísimo diálogo cuyo tema central fue Mallorca, sus extraordinarias bellezas naturales a cuyo aire se mueve la poderosa industria turística de las atractivas Islas Baleares y, por descontado, todo lo que se refiere a los entrañables lazos de confraternidad que reúnen entre Barcelona y Baleares. El señor Orfila acompañó a «Miss Europa» en su recorrido por los almacenes. Allí, entre los diversos productos que representa para Barcelona, Maruja García



«Miss Europa» posando para el fotógrafo sobre un fondo de envases de las famosas aceitunas rellenas de anchoas, «La Española».

se interesó por un producto en particular: por las aceitunas rellenas de anchoas. Millares de envases llenos del riquísimo producto sirvieron de fondo cuando el fotógrafo disparaba sus placas. «Miss Europa» mostró deseos de probar las aceitunas que Alcoy fabrica y distribuye por todo el

mundo como una verdadera embajada del buen gusto. El señor Orfila siguió explicando los procesos de su fabricación mientras procedió a abrir una lata. Todos los presentes degustamos las riquísimas aceitunas «La Española» y comentamos su excelente calidad. Maruja, la bellísima mallorquina, fue más explícita: «¡Qué ricos!», —dijo—, «están sensacionales». Una ancha sonrisa del señor Orfila, que siguió explicando infinidad de cosas, sobre las aceitunas sevillanas, las anchoas del Atlántico y la eficacia de las chicas que, allá en Alcoy, extraen el hueso con pasmosa habilidad para, en su lugar, colocar la anchoa. A la primera lata que se abrió sucedieron varias más cuyo sabrosísimo contenido «omamos con unas copas de los excelentes vinos del Marqués del Mérito, elaborados en la baja Andalucía».

La visita de «Miss Europa» al Almacén el señor Orfila se prolongó largo rato. Al final el señor Orfila obsequió a la primera belleza oficial de Europa de este año con valiosos regalos. Entre ellos, —¡cómo no!— unas latas de las aceitunas «La Española», que Maruja tanto había elogiado.

M. M.

# La aceituna rellena de anchoa, nació en Alcoy

## La factoría de «La Española», un importante jalón en la economía nacional

Para completar esta información sobre la visita que «Miss Europa» giró al almacén de Aceitunas Rellenas «La Española», durante su permanencia en Barcelona cuando hace poco más de un mes visitó la ciudad Condal invitada por nuestro colega «La Prensa», hemos querido visitar nosotros la factoría de la importante marca «La Española», en Alcoy, cuyas aceitunas rellenas tantas veces habían hecho las delicias de nuestro paladar en la hora del aperitivo, cuando frente a la barra se dialoga con el amigo o se requiebra a una muchacha bonita. Para el cronista era como llegar a casa de un ser querido, como visitar a ese compañero de toda la vida. ¡Tan familiar es el nombre de «La Española»!

Si les decimos que la fachada de la factoría predispone ya en favor de la empresa, no se trata de un halago para los fabricantes, sino la certificación de algo que cualquier alcoyano puede comprobar: a diario. Limpieza y pulcritud, dos síntomas que en cualquier fábrica de productos alimenticios son decisivos, es lo que predomina. Y no hace falta decir que, el interior responde plenamente al aspecto exterior. Oficinas soleadas, naves alegres donde el personal especializado, generalmente muchachas que ponen una nota juvenil y encantadoramente femenina, atraen sin reservas. Las instalaciones de «La Española», son verdaderamente magníficas.

Mientras las recorría, iba pensando en lo paradójica que es la vida. ¿Quién iba a decirme que por una cosa tan pequeña como es la aceituna iba a aparecer en Chicago el nombre de Alcoy?

**LA ACEITUNA RELLENA DE ANCHOA NACIÓ EN ALCOY**

Tal vez ignore el lector que la aceituna rellena de anchoa nació en Alcoy. Sin embargo, lo impor-

tante no está en descubrir algo o en concretar una realización. Lo importante es perfeccionar el hallazgo y mantenerlo. Y eso ha hecho ese laborioso pueblo alcoyano, hasta el extremo de que puede decirse que el concepto «aceitunas rellenas, de calidad», se relaciona inmediatamente con el nombre de Alcoy. Las aceitunas rellenas de anchoa fabricadas en el bello pueblo alicantino son algo tan universalmente conocido como lo son, por ejemplo, sus célebres peladillas, cuya fama tampoco conoce fronteras.

### EXCLUSIVA

Las aceitunas rellenas son una auténtica especialidad. Por ello no es posible hacerlas en cualquier parte. Para que sean lo que tienen que ser, es preciso que se preparen con una clase de aceitunas llamadas «manzanilla», clase muy fina que se produce en Sevilla, y con las mejores anchoas de los mares hispanos del Norte. La aceituna manzanilla fina de la zona sevillana sólo se produce en un área reducidísima de unos treinta kilómetros a la redonda, tomando como centro de la gran circunferencia la pintoresca y flamenco Giralda. Claro que este círculo lo marca la calidad, ya que fuera de él también se cosechan aceitunas manzanilla pero ni pueden ser catalogadas de finas ni tampoco pueden considerarse genuinas porque la diferencia de clase es extraordinaria.

### EN UN JARDIN ARABE

Para conquistar primero la fama, y luego mantenerla, «La Española» tuvo que asegurarse de la materia prima; es decir, la aceituna manzanilla fina. Así «La Española» recoge el sabroso fruto en los campos sevillanos conocidos con el nombre de Aljara-

fe, palabra que en árabe significa jardín. Bajo el poético cielo andaluz acariciado por el sol luminoso del mediodía, la naturaleza obra el milagro de crear miles de esos diminutos frutos que luego marcharán hacia los riscos alcoyanos para recibir en sus entrañas, en lugar del hueso, un fino filete de sabrosa anchoa del norte. En Alcoy se funden en el crisol experto de la factoría el poético sueño de un jardín árabe con el salobre producto del Cantábrico. Si Benavente dijo que las matemáticas tienen su poesía. «La Española» corrobora la frase diciendo que el arte de comer también tiene su poesía.

### ¡ASI CUALQUIERA!

Cuando visitaba las instalaciones de «La Española» me hizo gracia el comentario de un compañero de visita. Después de escuchar todas las explicaciones sobre la selección de la materia prima y sobre la coincidencia poética del recuerdo de los jar-

dines árabes, —exclamó: «¡Así cualquiera!». Cualquiera, —pensamos nosotros—, que logre reunir concienzudamente esta selección. Pero qué difícil es llegar a una exigencia tan depurada y conseguir que la misma se produzca en realidad. No es producto del azar o de la casualidad, sino la consecuencia de una tenaz tarea diaria, matizada por continuas rectificaciones hasta lograr la perfección deseada.

Antes de llegar las aceitunas rellenas hasta los escaparates de los comercios de Chicago o de Hong-Kong, han seguido un proceso metódico que se inicia en los campos de Alajarfe, donde «La Española» tiene instalados unos grandes almacenes para guardar el fruto, durante los meses de septiembre y de octubre de cada año, que es cuando se efectúa la recolección, y finaliza en la hermosa factoría de Alcoy que es una especie de ventana abierta al público.

### ALEGRIA EN EL TDABAJO SECRETO DEL EXITO

Uno pide cerveza y aceitunas rellenas. Mira la marca del bote y lee: «La Española». Tras degustarlas, queda encantado del exquisito sabor y ya recuerda para siempre esta marca alcoyana de aceitunas rellenas, cuyo secreto está en la eficiente y continuada labor de selección de medios y métodos, y en la eficacia del personal que realiza las manipulaciones en la factoría. Y esto último sólo se consigue dotando al trabajo de lo necesario para que se lleve a cabo con alegría. Nadie hace mejor una cosa que quien siente el placer y la alegría de hacerla. Así, «La Española» también dedica especialísimo cuidado a esta faceta. Su personal especializado es competente y recibe el calor de la empresa demostrado en innumerables detalles, fiestas y premios, por lo que el personal sabe corresponder con su trabajo honesto y su entrega total. Así, en 1960, una empleada de «La Española», la señorita María Jordá Calabuig, mereció el alto honor de recibir de manos de S. E. el Jefe del Estado Español, Generalísimo Franco el premio nacional de destreza en el oficio por sus méritos contraídos en la factoría de relleno de aceitunas.

Cuando abandonamos la factoría de «La Española» tenemos la certeza de haber visitado una empresa modelo que, manipulando con algo tan sencillo y minucioso como es una aceituna manzanilla fina de Sevilla y con un filete de anchoa del Cantábrico está prestigiando a España al servicio de embajador extraordinario en los más lejanos países del mundo. Empresas como esta son las que llevan a nuestra Patria camino del Mercado Común, dispuesta a compartir con quien sea,



Don Alberto Corrales, Jefe de Ventas, entregando un ramo de flores a la señorita Maruja García Nicolau.



«Miss Europa» con la mejor aceituna rellena de España

Efectivamente. Aquí tiene el lector a la más bella de Europa, con la mejor aceituna rellena de anchoa que se fabrica en España. No hace falta decir que nos referimos a las aceitunas que en Alcoy elabora la prestigiosa marca «La Española» un nombre que ha dado la vuelta al mundo con la calidad del sabrosísimo producto. Riquísimas aceitunas del mejor campo andaluz con la formidable anchoa del Atlántico sacada de las aguas del Norte de España. Ambos productos son trabajados en Alcoy con la excelente técnica de un personal especializado, que vuela sobre los mercados mundiales miles y miles de latas como la que nos muestra aquí Maruja García Nicolau.